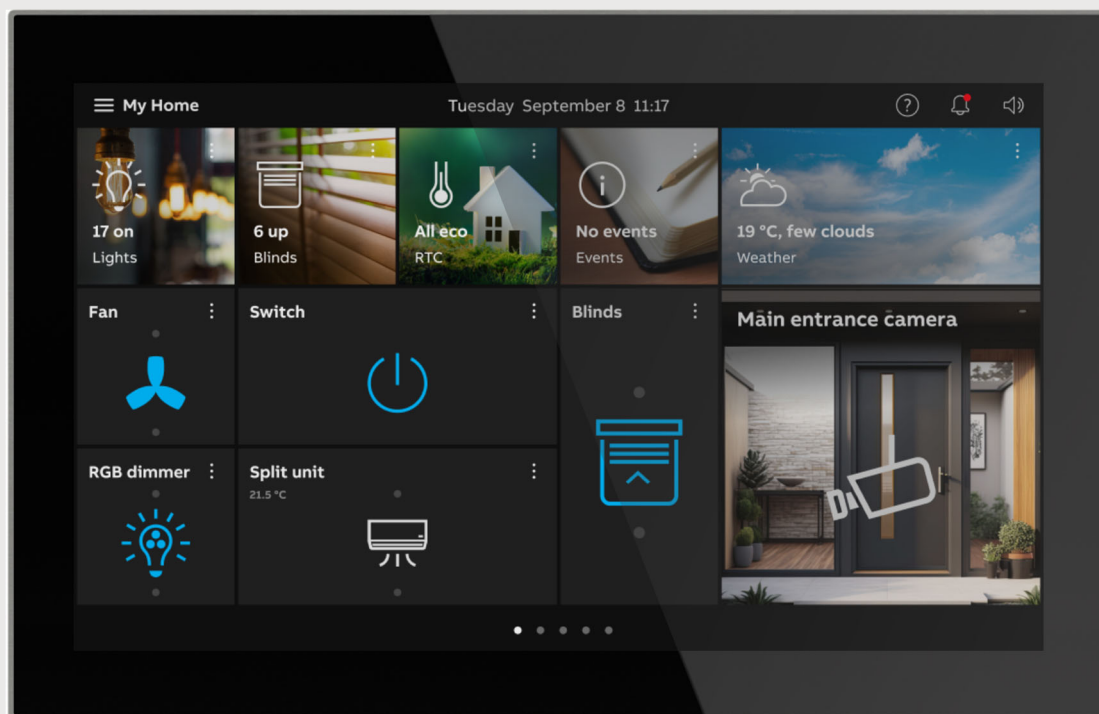


Manual del producto | 23.08.2024

ABB-free@home®

M2249-2x

ABB OneTouch 7



1	Nota sobre las instrucciones	5
2	Seguridad.....	6
2.1	Indicaciones y símbolos empleados	6
2.2	Uso conforme al fin previsto	7
2.3	Uso no conforme.....	7
2.4	Grupo destinatario / cualificación del personal.....	8
2.4.1	Manejo	8
2.4.2	Instalación, puesta en servicio y mantenimiento	8
2.5	Ciberseguridad	9
2.5.1	Puertos y servicios para garantizar la compatibilidad de la función principal.....	11
2.6	Instrucciones de seguridad	12
3	Notas para la protección medioambiental.....	13
3.1	Medio ambiente.....	13
4	Descripción del producto	14
4.1	Volumen de suministro	15
4.2	Otros componentes necesarios	15
4.3	Resumen de tipos	15
4.4	Vista general de funciones.....	16
4.5	Cuadro sinóptico del aparato	17
5	Datos técnicos	18
5.1	Esquemas de dimensiones.....	20
5.2	Esquemas de conexiones.....	21
6	Conexión, montaje / instalación	22
6.1	Notas para la planificación.....	22
6.2	Instrucciones de seguridad	22
6.3	Requisitos del instalador.....	22
6.4	Pasos de trabajo preparatorios.....	23
6.5	Montaje / desmontaje.....	24
6.5.1	Lugares de montaje.....	24
6.5.2	Montaje	25
6.5.3	Montaje de la caja para instalación empotrada en una pared maciza	26
6.5.4	Montaje de la caja para instalación empotrada en una pared hueca	27
6.5.5	Montaje con el bastidor de montaje en superficie.....	28
6.6	Conexión eléctrica.....	29
6.6.1	Conexión, instalación y direccionamiento.....	29
6.6.2	Fuente de alimentación externa	31
6.6.3	Instalación	31
6.7	Desmontaje	32
7	Primera puesta en servicio del aparato con System Access Point interno	33
8	Puesta en servicio con System Access Point externo.....	35

9	Configuración a través de ABB-free@home®	37
9.1	Asignar aparatos y establecer canales	37
9.1.1	Añadir aparato	38
9.2	Opciones de ajuste por canal	40
9.2.1	Ajustes de parámetros del panel	41
9.2.1.1	Ajustes de parámetros del canal	45
9.2.1.2	Otros ajustes	47
9.3	Determinar o editar funciones (botones)	48
9.3.1	Colocar funciones	48
9.3.2	Modificar funciones	51
9.3.3	Quitar funciones	51
10	Manejo	52
10.1	Funciones generales de control e indicación	52
10.2	Elementos de control	54
10.2.1	Estructuras básicas de los elementos de control	55
10.2.2	Otros principios básicos	56
10.2.3	Elementos de control variables	57
10.3	Funciones especiales	63
10.3.1	Editar	63
10.3.2	Añadir elementos de control al Dashboard	64
10.3.3	Volver a la página anterior	64
10.4	Acciones de control de la aplicación "Intercomunicación"	65
10.4.1	Establecimiento de la videovigilancia	66
10.4.2	Creación de la conexión entre audio y vídeo	67
10.4.3	Abrir la puerta	68
10.4.4	Silenciar (temporizador silenciado)	69
10.4.5	Conmutar luz	70
10.4.6	Memoria de eventos y de imágenes	70
10.5	Acciones de control de otras aplicaciones	71
10.5.1	Central de notificaciones	71
10.5.2	Sensor de aire ambiente	74
10.5.3	Termostato radiador	75
10.5.4	Elementos luminosos y tomas Ledvance	75
10.6	Ajustes del sistema	76
10.6.1	Ajustes del sistema - Pantalla	78
10.6.2	Ajustes del sistema - Tono	80
10.6.3	Ajustes del sistema - Conexiones de red	82
10.6.4	Ajustes del sistema - Fecha y hora	86
10.6.5	Ajustes del sistema - Gestión de acceso	87
10.6.6	Ajustes del sistema - Ajustes de usuario	88
10.6.7	Ajustes del sistema - Videovigilancia	91
10.6.8	Ajustes del sistema - Lista de intercomunicadores	93
10.6.9	Ajustes del sistema - Botón de programa	95
10.6.10	Ajustes del sistema - Ajustes avanzados	96
10.6.11	Ajustes del sistema - Actualización de software	99
10.6.12	Ajustes del sistema - Acerca de	100
10.6.13	Resistencia de terminación	101
10.6.14	Interruptor de función principal/secundaria	101

11	Actualización.....	102
12	Direccionamiento.....	103
13	Mantenimiento.....	104
13.1	Limpieza.....	104
14	Notas.....	105
15	Índice	106

1 Nota sobre las instrucciones

Lea este manual con atención y siga todas las indicaciones incluidas. Evite, de esta manera, daños personales y materiales y garantice un servicio fiable y una larga vida útil del aparato.

Guarde el manual con cuidado.

En el caso de entregarse el equipo a terceros, entregue también este manual.

ABB no asume ninguna responsabilidad por los daños debidos a la inobservancia del manual.

Si requiere más información o tiene alguna pregunta sobre el aparato, póngase en contacto con ABB o visítenos en internet en:

<https://new.abb.com/es>

2 Seguridad

El producto se ha construido de conformidad con las reglas técnicas actuales y su funcionamiento es seguro. Ha sido verificado y ha salido de fábrica en un estado técnico seguro.

Sin embargo, existen riesgos residuales. Lea y observe las instrucciones de seguridad para evitar cualquier riesgo.

ABB no asume ninguna responsabilidad por los daños debidos a la inobservancia de las instrucciones de seguridad.

2.1 Indicaciones y símbolos empleados

Las siguientes indicaciones señalan peligros especiales que pueden surgir durante el empleo del aparato o proporcionan información útil:



Peligro

Peligro de muerte / lesiones personales graves

- El símbolo de advertencia, en combinación con la palabra clave "Peligro", indica una situación de peligro inminente que provocará lesiones personales graves (irreversibles) o incluso mortales.



Advertencia

Lesiones personales graves

- El símbolo de advertencia, en combinación con la palabra clave "Advertencia", indica una situación de peligro inminente que puede provocar lesiones personales graves (irreversibles) o incluso mortales.



Precaución

Lesiones personales

- El símbolo de advertencia, en combinación con la palabra clave "Precaución", indica una situación de peligro inminente que puede provocar lesiones personales leves (reversibles).



Atención

Daños materiales

- Este símbolo, en combinación con la palabra clave "Atención" indica una situación que puede provocar daños en el producto o en otros objetos situados en los alrededores.



Nota

Este símbolo, en combinación con la palabra clave "Nota", indica consejos y recomendaciones útiles para utilizar el producto de forma eficiente.



Este símbolo advierte frente a tensiones eléctricas.

2.2 Uso conforme al fin previsto

El ABB OneTouch 7 es un panel táctil que se puede programar libremente.

El aparato se puede integrar en una instalación ABB-free@home® existente o montarse como nueva instalación ABB-free@home® utilizando el System Access Point interno con otros aparatos inalámbricos.

Como equipo final (unidad interna de vídeo), el panel táctil puede utilizarse para la comunicación con los interfonos externos ABB-Welcome. El uso como sistema de comunicación para puertas solo es posible con componentes del sistema ABB-Welcome.

El aparato está previsto para:

- Funcionamiento conforme a los datos técnicos indicados
- La instalación en interiores secos
- El uso con las opciones de conexión disponibles en el aparato

El uso correcto también supone el cumplimiento de todas las indicaciones de este manual.

2.3 Uso no conforme

Cualquier empleo que no se indique en Capítulo 2.2 “Uso conforme al fin previsto” en la página 7 se considerará como no conforme y podría causar daños personales y materiales.

ABB no se hace responsable de ningún daño derivado de un uso no conforme del aparato. El usuario/explotador será el único responsable.

El aparato no está previsto para:

- cambios constructivos sin autorización;
- reparaciones;
- utilización en zonas exteriores; ni
- utilización en estancias húmedas;
- Utilizarse con un acoplador de bus adicional

2.4 Grupo destinatario / cualificación del personal

2.4.1 Manejo

No se requiere ninguna cualificación especial para manejar este aparato.

2.4.2 Instalación, puesta en servicio y mantenimiento

Solo electricistas cualificados con la formación correspondiente se pueden encargar de la instalación, puesta en servicio y el mantenimiento del aparato.

Los instaladores eléctricos tienen que haber leído y entendido el manual y deben seguir las indicaciones.

Los instaladores eléctricos deberán cumplir las disposiciones nacionales vigentes en su país sobre la instalación, la verificación de funciones, la reparación y el mantenimiento de productos eléctricos.

Los instaladores eléctricos deben conocer las “Cinco normas de seguridad” (DIN VDE 0105, EN 50110) y aplicarlas correctamente:

1. Desconectar
2. Asegurar contra la reconexión
3. Confirmar la ausencia de tensión
4. Conectar a tierra y cortocircuitar
5. Cubrir o aislar los componentes adyacentes que se encuentren bajo tensión

2.5 Ciberseguridad

Este sector se enfrenta a riesgos para la seguridad cada vez mayores en Internet. A fin de aumentar la estabilidad, la seguridad y la robustez de sus soluciones, ABB ha introducido estudios de robustez oficiales sobre la seguridad en Internet dentro del proceso de desarrollo de los productos.

Las siguientes medidas son condiciones necesarias para un servicio seguro de su instalación. En caso de incumplimiento, ABB no asume responsabilidad alguna.

Control y limitación del acceso

La base de todo concepto de seguridad consiste en proteger exhaustivamente el sistema del acceso no autorizado. Solo las personas autorizadas (instalador, conserje, inquilino) pueden tener acceso físico a la red IP o al sistema de bus y sus componentes. Esto incluye también el aparato descrito en estas instrucciones.

Durante la planificación e instalación, debe garantizarse la mejor protección posible para los medios IP o de red (WLAN), así como para los nodos de transmisión. Las subdistribuciones con aparatos de bus de campo deben poder cerrarse con llave o estar ubicadas en salas a las que solo tengan acceso las personas autorizadas.

Cableado de bus

- Los extremos de los cables de bus no deben ser visibles, es decir, no deben sobresalir de paredes ni canaletas, ni dentro ni fuera del edificio.
- Los cables de bus colocados en el exterior o en áreas con protección limitada representan un gran riesgo para la seguridad. El acceso físico debe impedirse por medio de medidas especiales.

Red IP

La red local es un componente muy delicado para la comunicación segura. Por tanto, debe evitarse el acceso no autorizado a la red local. Deben aplicarse los mecanismos generales de seguridad para redes IP, p. ej.:

- Cifrado seguro de redes inalámbricas
- Uso de contraseñas seguras y protección de las mismas frente a personas no autorizadas
- El acceso físico a las interfaces de red (interfaces Ethernet) y a los componentes de la red (router, conmutadores) solo debe ser posible en áreas protegidas.
- Desconexión de redes cableadas e inalámbricas (las redes no deben compartir la misma red).
- Filtro MAC (tabla con las direcciones de los aparatos autorizados)

Conexión a Internet o a la red IP local

Para evitar el uso indebido, no deben abrirse puertos de router de Internet en la red del edificio o la red doméstica para el ABB OneTouch 7. Un túnel VPN es idóneo para un acceso remoto seguro.

El funcionamiento estable y fiable del aparato depende también de la fiabilidad de la red IP local a la que está conectado el servidor. Para ello, deben utilizarse componentes de red adicionales que pueden evitar los ataques DoS (Denial of Service) a través de Internet. Estos ataques pueden sobrecargar la red IP local o componentes individuales haciéndolos inaccesibles.

Se recomienda cifrar sus redes con WPA2/CCMP o WPA3. Desactive la función WIFI cuando no utilice el aparato.

Protocolos de comunicación

El protocolo de comunicación distingue entre la red local y la red de Internet. Cuando se utilizan protocolos personalizados o inseguros, deben tomarse medidas contra los riesgos de seguridad asociados.

Seguridad de las cuentas de usuario

Para la primera puesta en servicio, utilice una contraseña de acceso segura. Utilice contraseñas proporcionadas por el administrador solo para el primer inicio de sesión.

Cambie regularmente su contraseña de acceso. Elija una contraseña larga y compleja sin un patrón reconocible.

Mantenga la confidencialidad de sus contraseñas y utilice un gestor de contraseñas con inicio de sesión de dos factores como ayuda.

Protección de datos

En el siguiente enlace encontrará una descripción detallada de la protección de datos:

- <https://new.abb.com/privacy-policy/en>

Encontrará más información sobre la protección de datos en nuestro portal de protección de datos. En él también podrá aclarar y notificar otros problemas relacionados con la protección de datos. El siguiente enlace le dirigirá a nuestro portal de protección de datos:

- <https://new.abb.com/privacy>

Actualizaciones

El aparato admite diversas opciones de actualización. Obtendrá un resumen detallado en .

Preste atención a las notificaciones de nuevas actualizaciones de productos. Realice las actualizaciones lo antes posible si se trata de actualizaciones de seguridad.

Copia de seguridad / restablecimiento

El usuario puede guardar una copia de seguridad / restablecer los ajustes del aparato. Para la realización de la copia de seguridad, el usuario debe introducir una contraseña. Dicha contraseña se utiliza como clave de seguridad para cifrar la información de la copia de seguridad. Cuando el usuario desea restablecer los ajustes del aparato a través de un archivo de copia de seguridad, debe introducir la contraseña previamente definida para que la información de la copia de seguridad se decodifique.

Soluciones de protección contra malware

El producto no es vulnerable al malware ya que no se puede ejecutar ningún código personalizado en el sistema. La única posibilidad de actualizar el software es actualizando el firmware. Esto solo se acepta mediante firmware firmado por ABB.

Transferencia de la instalación / puesta fuera de servicio del aparato

Retire el aparato de todos los accesos y asegúrese de que se borran sus datos de usuario restableciendo los valores de fábrica en caso de transferir la instalación o poner fuera de servicio el aparato.

2.5.1 Puertos y servicios para garantizar la compatibilidad de la función principal

Para garantizar la compatibilidad de las funciones principales del aparato, su red local debe permitir la comunicación a través de determinados puertos y servicios. Póngase en contacto con su administrador de red para que, si es necesario, se habiliten los puertos correspondientes.



¡Atención!

Las autorizaciones de puertos aumentan el riesgo de ciberataques.

- Otorgue únicamente las autorizaciones necesarias.
- Compruebe periódicamente si siguen siendo necesarias todas las autorizaciones de puertos y ajústelas si es necesario.

La siguiente tabla recopila los servicios TCP y UDP ejecutados en el aparato.

Puerto	Servicio	Finalidad
5222	TCP	Servicio para cliente XMPP.
5269	TCP	Servidor XMPP
5060/TCP	SIP	El servidor SIP Flexisip/0.5.0 (sofia-sip-nta/2.0) utiliza el puerto 5060/TCP. SIP (Session Initiation Protocol) es un protocolo de comunicación para iniciar sesiones de comunicación entre sistemas. El protocolo se utiliza principalmente en sistemas o redes de telefonía IP para establecer, controlar o finalizar sesiones entre dos o más sistemas.
5060/UDP	SIP	El servidor SIP Flexisip/0.5.0 (sofia-sip-nta/2.0) utiliza el puerto 5060/UPD.
5061/TCP	SIP-TLS	El servidor SIP Flexisip/0.5.0 (sofia-sip-nta/2.0) utiliza el puerto 5061/TCP. El uso de cifrados SSL permite el cifrado de las sesiones de comunicación.
50602/UDP	SIP	Utilizado por el servidor SIP STUn.
2222/TCP	Privado	Se utiliza para b2bsip.
2224/TCP	Privado	Se utiliza para b2bsip.
8277/TCP	Privado	Se utiliza para la comunicación de procesos internos de los componentes de memoria de seguridad. Este puerto está restringido solo al acceso de iptables locales.
Puerto aleatorio/UDP	Privado	El puerto UDP aleatorio se utiliza para la comunicación de b2bsip.

Rendimiento de red

Tipo	Valor
Ethernet:	100 Mbps (148.800 paquete/s)
ARP	20 Mbps (29.760 paquete/s)
ICMP	100 Mbps (148.800 paquete/s)
IP	60 Mbps (89.280 paquete/s)

2.6 Instrucciones de seguridad



Peligro – ¡Tensión eléctrica!

¡Tensión eléctrica! Peligro de muerte y de incendio por tensión eléctrica de 100 ... 240 V.

En caso de entrar en contacto, directa o indirectamente, con componentes en tensión, se puede sufrir una descarga eléctrica peligrosa. El resultado puede ser una descarga eléctrica, quemaduras o, incluso, la muerte.

- Cualquier trabajo en la red de 100 ... 240 V deberá ser ejecutado, exclusivamente, por instaladores eléctricos cualificados.
- Desconecte la tensión de red antes del montaje o del desmontaje.
- No ponga jamás el aparato en funcionamiento si sus cables de conexión están dañados.
- No abra ninguna tapa atornillada de la carcasa del aparato.
- Emplee el aparato solamente si se encuentra en perfectas condiciones técnicas.
- No realice ningún cambio ni reparación en el aparato, en sus componentes ni en los accesorios.
- Mantenga el aparato apartado del agua y de entornos húmedos.



¡Atención! – ¡Daños en el aparato por influencias externas!

La humedad y la suciedad pueden destruir el aparato.

- Proteja el aparato durante el transporte, el almacenamiento y durante su funcionamiento de la humedad, la suciedad y de cualquier daño.

3 Notas para la protección medioambiental

3.1 Medio ambiente



¡Piense en la protección del medio ambiente!

Los aparatos eléctricos y electrónicos usados no se deben desechar en la basura doméstica.

- El aparato contiene materiales valiosos que pueden reutilizarse. Entregue, por lo tanto, el equipo en los puntos de recogida correspondientes.

Todos los materiales de embalaje y aparatos llevan marcas y sellos de homologación para garantizar que puedan ser eliminados conforme a las prescripciones pertinentes. Elimine los materiales de embalaje, aparatos eléctricos o sus componentes a través de los centros de recogida o empresas de eliminación de desechos autorizadas para tal fin.

Los productos cumplen los requisitos legales, especialmente la ley sobre equipos eléctricos y electrónicos y la ordenanza REACH.

(Directiva de la UE 2012/19/CE RAEE y la 2011/65/CE (RoHS))

(Ordenanza de la UE REACH y ley de ejecución de la ordenanza (CE) n.º1907/2006)

4 Descripción del producto

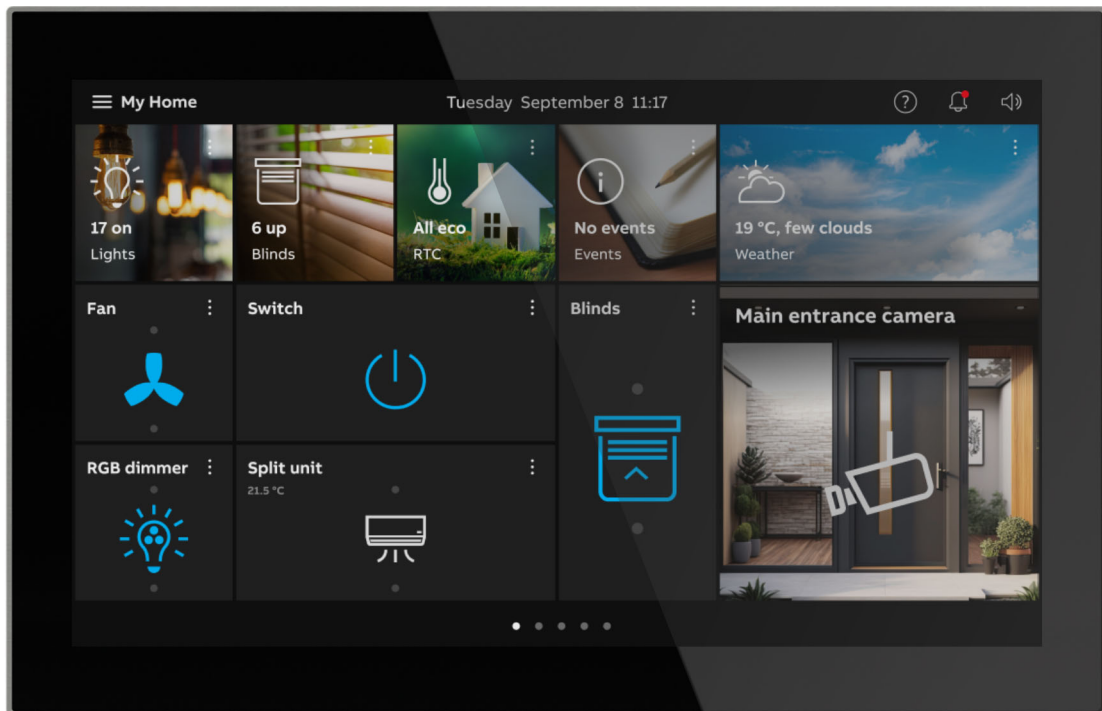


Fig. 1: Vista general del producto

El ABB OneTouch 7 sirve como unidad interna de vídeo para el sistema de comunicación para puertas ABB-Welcome y para mostrar y manejar las funciones de free@home. Además, el ABB OneTouch 7 se puede utilizar como System Access Point independiente. Dispone de una pantalla táctil capacitiva con una resolución de 1024 x 600 (pantalla IPS).

El panel táctil se conecta con los aparatos wireless free@home y el bus ABB-Welcome. La transmisión de las señales de audio/vídeo y la alimentación de tensión del aparato se realiza a través de la central del sistema de 2 cables ABB-Welcome o a través de un bloque de alimentación separado de 24 V CC (CP-D 24/2.5). Esto significa que se debe prever, como mínimo, una central del sistema ABB-Welcome o una fuente de alimentación adicional para garantizar la alimentación del panel táctil.

Si el panel táctil se conecta con un ABB-free@home® System Access Point externo a través de WLAN, se adopta la configuración del System Access Point externo (p. ej., el número de elementos de control). Si el panel táctil se conecta con el bus ABB-Welcome, la configuración se lleva a cabo a través del interruptor giratorio de la parte trasera del panel táctil (véase el capítulo 6.6.1 “Conexión, instalación y direccionamiento” en la página 29).

En caso de integración en un sistema ABB-free@home®, la puesta en servicio se lleva a cabo a través de la interfaz web del System Access Point. Para la configuración, se dispone de las funciones del ABB-free@home® Next App. El aparato también se puede utilizar para la visualización de los mensajes de fallo y alarma.

4.1 Volumen de suministro

El volumen de suministro contiene el panel.

La conexión con el bus ABB-Welcome se lleva a cabo mediante el borne de conexión de bus incluido. La conexión con el ABB-free@home® System Access Point se lleva a cabo a través de WLAN.

La Marco de montaje en superficie especial (ST/A10.1-xxx) y el Zócalo de montaje empotrado correspondiente (6136/07 UP-500; a prueba de viento) no están incluidos en el volumen de suministro.

El suministro de tensión necesario depende de la aplicación (con o sin integración en ABB-Welcome de 2 hilos) y no está incluida en el volumen de suministro.

En función de ello, debe preverse una ABB-Welcome central de sistema (83300-500) o un bloque de alimentación de 24 V (p. ej., CP-D 24/2.5).

4.2 Otros componentes necesarios

- Bloque de alimentación para la tensión auxiliar de 20 ... 32 V CC (SELV) (alimentación de corriente) o la central del sistema ABB-Welcome (en cuyo caso no es necesarias la alimentación de corriente).
- La caja para instalación empotrada correspondiente o la superficie del bastidor de montaje (si el aparato no se va a montar en la caja para instalación empotrada correspondiente).

4.3 Resumen de tipos

N.º de art.	Nombre del producto	Color	Diagonal del display
M2249-2B	ABB OneTouch 7, negro	negro	17,78 cm (7")
M2249-2W	ABB OneTouch 7, blanco	blanco	17,78 cm (7")

Tab. 1: Vista general de modelos

4.4 Vista general de funciones

La siguiente tabla proporciona un resumen de las posibles funciones y aplicaciones del aparato:

Funciones	Aplicaciones
<ul style="list-style-type: none">▪ Conmutar▪ Atenuar▪ Control de persianas▪ Control RGBW▪ Control del ventilador (conmutador de nivel)▪ Control de la Split Unit▪ Control de escenas▪ Regulación de temperatura ambiente (termostato)▪ Control de audio▪ Cargador de vehículo eléctrico	<ul style="list-style-type: none">▪ Comunicación de puertas▪ Mensajes de fallo y alarma▪ Termostato interno▪ Luces y tomas Ledvance▪ Medición de la calidad del aire

Tab. 2: Resumen de funciones

4.5 Cuadro sinóptico del aparato

Cuadro sinóptico del aparato (parte delantera)

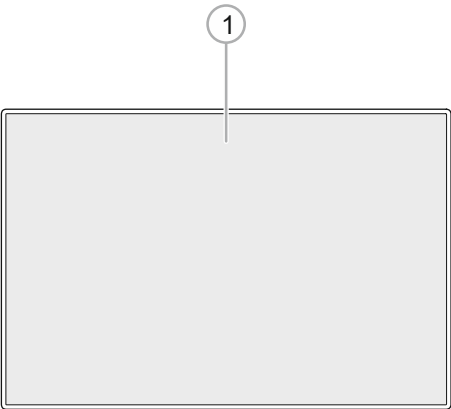


Fig. 2: Cuadro sinóptico de la parte delantera de ABB OneTouch 7

Pos.	Descripción
[1]	Pantalla táctil

Cuadro sinóptico del aparato (parte trasera)

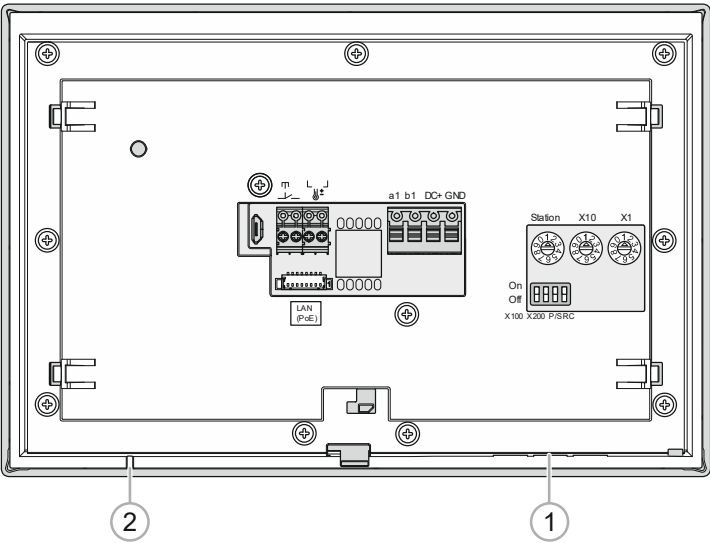


Fig. 3: Cuadro sinóptico de la parte trasera de ABB OneTouch 7

Pos.	Descripción
[1]	Altavoz
[2]	Micrófono

5 Datos técnicos

Denominación	Valor
Tensión de medición:	24 V CC
Suministro de red:	20 V ... 30 V CC
Modo stand-by:	24 V CC, 300 mA
Tensión nominal:	24 V CC, 400 mA
ABB-Welcome Tensión de bus	21 V ... 32 V CC
Consumo de energía (consumo de potencia):	
▪ máximo:	< 12 W
▪ reposo:	< 1,5 W
Consumo energético:	
▪ Llamada entrante	420 mA
▪ Configuración / ajustes	400 mA
▪ Timbre de puerta	130 mA
▪ Modo Standby	60 mA
Bornes de un hilo:	2 x 1,0 mm ² ... 2 x 1,4 mm ²
Bornes de hilo fino:	2 x 0,5 mm ² ... 2 x 1,8 mm ²
Resolución de pantalla:	1024 x 600 píxeles (HD)
Relación de aspecto :	16:9
Resolución de color:	16 millones de colores
Tamaño del display:	7" (25,4 cm)
Ángulo de visión:	
▪ horizontal:	75°
▪ vertical:	75°
Luz de fondo:	LED
Brillo máximo:	± 240 cd/m ²
Vida útil_	± 20 000 h (con un brillo máximo de > 125 cd/m ²)
Tecnología táctil:	Capacitiva
– Calibración:	Automática
Estándar PoE:	IEEE 802.3 af
Inalámbrico (WL)	
Protocolo de transmisión:	free@home Wireless
Frecuencia de transmisión	2400 ... 2483 Mhz
Potencia de emisión máxima WL (inalámbrica)	< 15 dBm
WLAN	
Estándar WLAN:	IEEE 802.11 a/b/g/n/ac 802.11 b/g/n 2412 ... 2462 MHz (para EE. UU.)

Denominación	Valor
	2412 ... 2472 MHz (para Europa)
Rango de frecuencias WLAN:	802.11 a/n/ac 5150...5250MHz 5250...5350 MHz 5470...5725 MHz 5725...5850 MHz (para USA)
Potencia de emisión máxima WLAN	< 20 dBm
Temperatura de servicio	0 °C ... +45 °C
Temperatura de almacenamiento	-25 °C ... +70 °C
Puesta en servicio Parametrización: programación (free@home)	a través de SAP-S-1-84, SAP-S-2, SAP/S.3 a partir del firmware V3.1.0 (no se necesita tarjeta SD)

Tab. 3: Datos técnicos

5.1 Esquemas de dimensiones

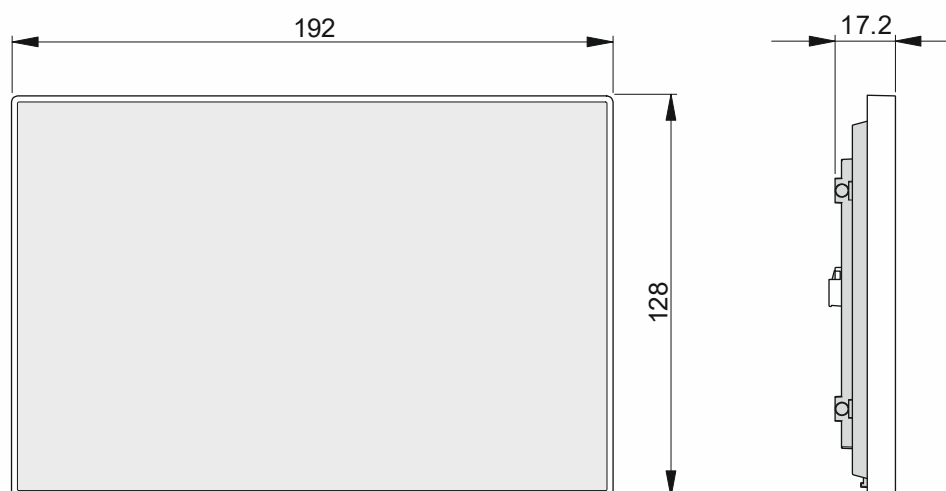


Fig. 4: Dimensiones

Todas las medidas están en milímetros.

La altura de construcción del aparato es de 14 mm.

La profundidad de montaje es de 10 mm.



Nota

Las dimensiones de la caja para instalación empotrada correspondiente (no incluida en el volumen de suministro) son:

- Dimensiones para instalación empotrada (Al. x An. x P.): 108 x 178 x 52
- Dimensiones para instalación en pared hueca (Al. x An. x P.): 123 x 188 x 14

Las dimensiones del bastidor de montaje en superficie (no incluido en el volumen de suministro) son:

- (Al. x An. x P.): 123 x 188 x 14

5.2 Esquemas de conexiones

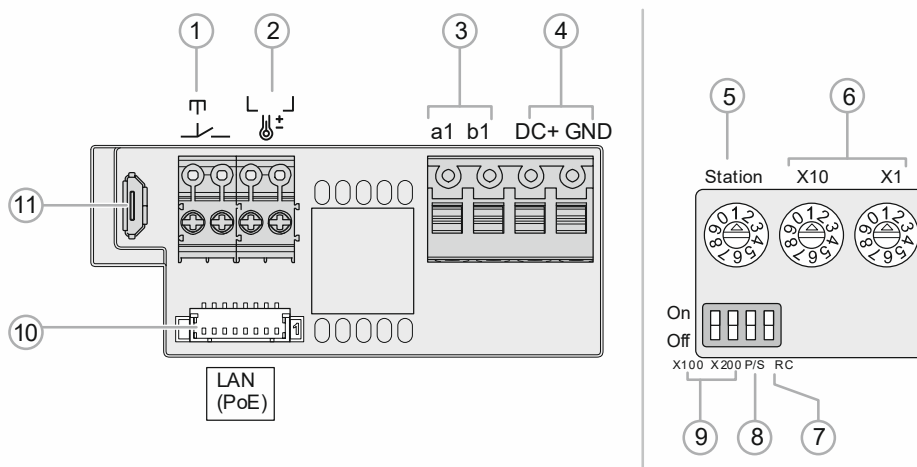


Fig. 5: Conexión eléctrica (parte trasera del aparato)

Pos.	Función
[1]	Conexión de timbre de puerta
[2]	Conexión para el sensor de temperatura (p. ej. PT100)
[3]	ABB-Welcome Conexión de bus
[4]	Conexión para alimentación de corriente local
[5]	Selector de interfono exterior Ajuste de la dirección del interfono exterior estándar
[6]	Selector de interfono interior Con el selector X10 se configuran las decenas, con el selector X1 las unidades y con los interruptores DIP X100 y X200 las centenas.
[7]	Interruptor de resistencia de terminación En las instalaciones de vídeo o las instalaciones mixtas de audio y vídeo, el interruptor debe ajustarse en "RC on" en el último aparato conectado (ON=RC on).
[8]	Interruptor de función principal/secundaria Solo un interfono interior dentro de una vivienda puede configurarse como "Principal" (ON=Principal).
[9]	Interruptor DIP (igual a [6])
[10]	Se utiliza como conexión LAN cuando se conecta un cable adaptador.
[11]	Puerto micro USB de acceso de emergencia/técnico

Tab. 4: Función de las conexiones

6 Conexión, montaje / instalación

6.1 Notas para la planificación



Nota

Las notas para la planificación y aplicación correspondientes al sistema pueden consultarse en los manuales del sistema ABB-Welcome y ABB-free@home®. Estos se pueden descargar a través de <https://new.abb.com/es> o <https://abb.com/freeathome>.

6.2 Instrucciones de seguridad



Peligro – ¡Tensión eléctrica!

Peligro de muerte por tensión eléctrica de 100 ... 240 V en caso de cortocircuito en la línea de baja tensión.

- ¡Los cables de baja tensión y los de 100 ... 240 V no deben tenderse juntos en la misma caja empotrada!

6.3 Requisitos del instalador



Peligro – ¡Tensión eléctrica!

Instalar los aparatos solo si cuenta con los conocimientos y la experiencia en electrotécnica necesarios.

- Si la instalación se realiza de forma inadecuada, pondrá en peligro su propia vida y la de los usuarios de la instalación eléctrica.
- Si la instalación se realiza de forma inadecuada, se pueden producir daños materiales graves como, por ejemplo, incendios.

Se entiende como conocimientos especializados y condiciones para la instalación como mínimo:

- Uso de las "cinco reglas de seguridad" (DIN VDE 0105, EN 50110):
 1. Desconectar
 2. Asegurar contra la reconexión
 3. Confirmar la ausencia de tensión
 4. Conectar a tierra y cortocircuitar
 5. Cubrir o aislar los componentes adyacentes que se encuentren bajo tensión eléctrica.
- Usar el equipo de protección personal adecuado.
- Usar únicamente herramientas y aparatos de medición adecuados.
- Comprobar el tipo de red de alimentación de tensión (sistema TN, sistema IT, sistema TT) para garantizar las condiciones de conexión que resulten del correspondiente tipo (puesta a tierra clásica, puesta a tierra de protección, medidas de protección necesarias, etc.).

6.4 Pasos de trabajo preparatorios

- Termine todas las derivaciones de la red de líneas mediante un aparato de bus conectado (p. ej., interfono interior, interfono exterior, aparato del sistema).
- No monte la central del sistema en las inmediaciones de los transformadores del timbre ni de otras fuentes de alimentación de corriente conectadas (para evitar interferencias).
- No tienda las líneas del sistema de bus junto con líneas de 100-240 V.
- No use cables comunes para las líneas de conexión de los abridores de puertas y las líneas del sistema de bus.
- Evite los cruces entre los diferentes tipos de cable.
- Use en un cable de cuatro o más hilos solo dos hilos para el sistema de bus.
- Cuando tienda el bucle nunca coloque el bus entrante y el saliente dentro de un cable.
- Nunca tienda el bus interior y el exterior dentro de un cable.

6.5 Montaje / desmontaje

6.5.1 Lugares de montaje

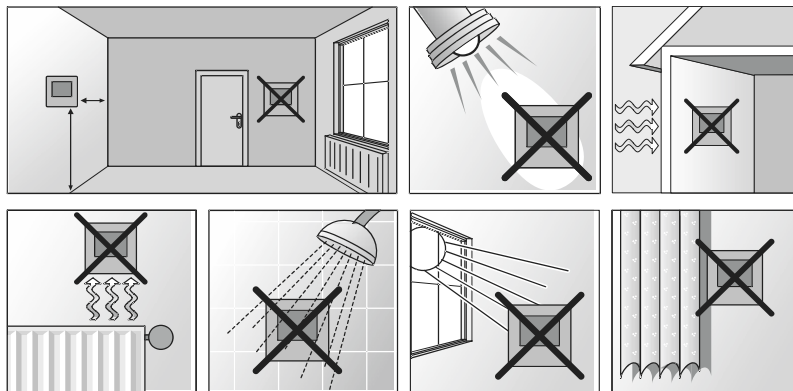


Fig. 6: Lugares de montaje

- A la hora de seleccionar el lugar de montaje, asegurarse de que haya distancia suficiente con respecto a las fuentes de calor o frío.
- Las fuentes de calor o frío influyen en el funcionamiento del sensor de temperatura interno.
- El aparato debe montarse en una pared opuesta a la fuente de calor. La distancia a las paredes laterales o los marcos de las puertas debe ser de al menos 50 cm. La distancia al suelo debe ser de unos 150 cm.
- No montar el aparato en paredes exteriores. Las bajas temperaturas exteriores repercuten en la regulación de temperatura.
- El aparato no debe entrar en contacto directo con líquidos.
- No montar el aparato en lugares con radiación solar directa, ni cerca de radiadores, ventanas, fuentes de luz o detrás de cortinas.

Altura de montaje

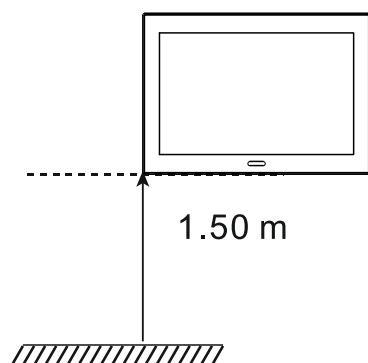


Fig. 7: Altura de montaje

- La altura de montaje es de 1,50 m.

6.5.2 Montaje

El aparato es apto para el montaje empotrado o sobre superficie.

El bastidor de montaje en superficie (ST/A10.1-811; no incluido en el volumen de suministro) se puede utilizar para el montaje en superficie, si no está montado en la caja para instalación empotrada correspondiente.

Las siguientes variantes de montaje son posibles:

- En zócalo de montaje empotrado
 - Montaje en pared maciza, véase el capítulo 6.5.3 “Montaje de la caja para instalación empotrada en una pared maciza” en la página 26
 - Montaje en pared hueca, véase el capítulo 6.5.4 “Montaje de la caja para instalación empotrada en una pared hueca” en la página 27
- in Bastidor de montaje en superficie directamente en la pared
 - Montaje con bastidor de montaje en superficie, véase el capítulo 6.5.5 “Montaje con el bastidor de montaje en superficie” en la página 28 (en Soporte de mesa 83506-500)
 - Montaje con soportes de mesa, véase el capítulo “Montaje con soportes de mesa” en la página 28

La Zócalo de montaje empotrado correspondiente (6136/07 UP-500, no incluida en el volumen de suministro) se puede insertar en paredes huecas. También puede usarse en paredes macizas. Para ello, debe empotrarse una parte de la caja previamente.



Nota

Encontrará más información en el manual de montaje adjunto del bastidor de montaje en superficie y la caja de montaje empotrado correspondiente.

6.5.3 Montaje de la caja para instalación empotrada en una pared maciza

Montaje según las instrucciones de la plantilla de pared adjunta:



Nota

Consulte las instrucciones de montaje de las plantillas de perforación y de pared.

Se debe retirar la pieza inferior de la caja para instalación empotrada de antemano y se debe empotrar.

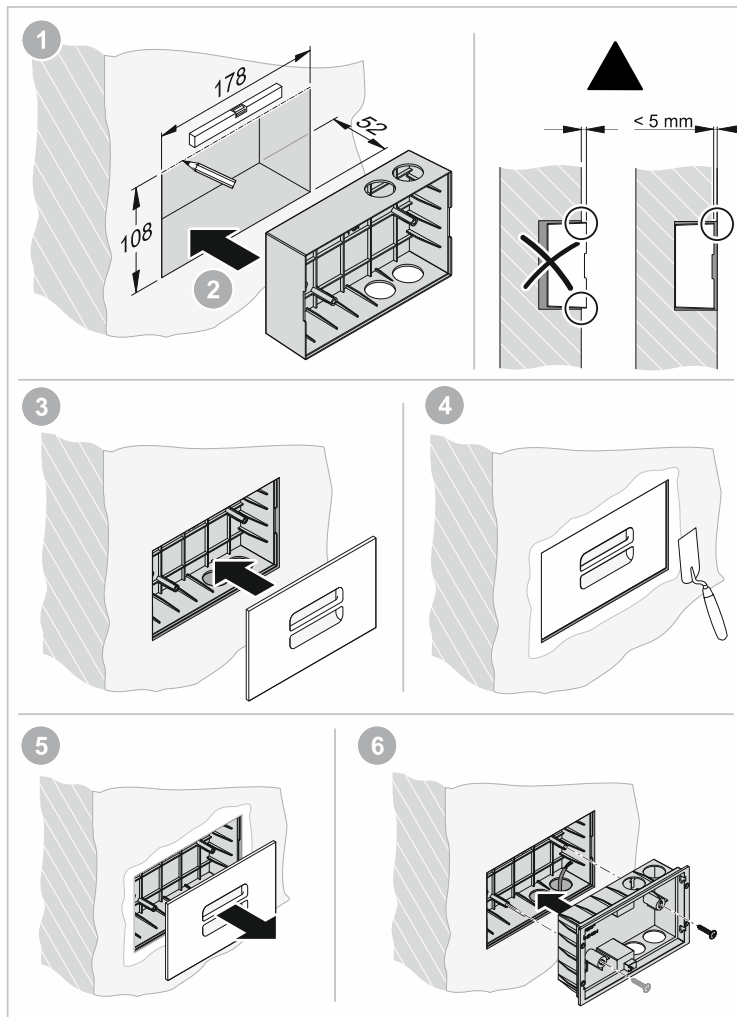


Fig. 8: Montaje en pared maciza

Montaje según las instrucciones de la plantilla de perforación adjunta:

Continuar con Capítulo 6.6 “Conexión eléctrica” en la página 29 y Capítulo 6.6.3 “Instalación” en la página 31.

6.5.4 Montaje de la caja para instalación empotrada en una pared hueca

Montaje según las instrucciones de la plantilla de perforación adjunta:



Nota

Consulte las instrucciones de montaje de las plantillas de perforación y de pared.

La pieza inferior de la caja para instalación empotrada no es necesaria aquí.

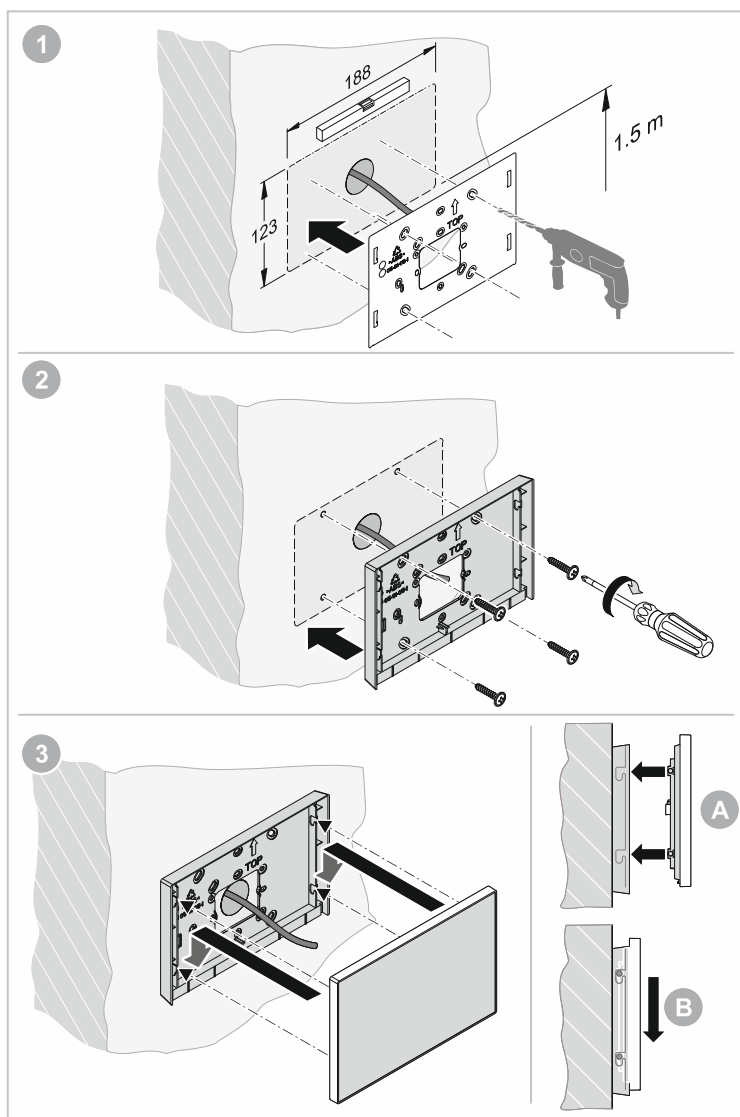


Fig. 9: Montaje: en pared hueca

Continuar con Capítulo 6.6 “Conexión eléctrica” en la página 29 y Capítulo 6.6.3 “Instalación” en la página 31.

6.5.5 Montaje con el bastidor de montaje en superficie

Previamente se debe instalar el bastidor de montaje en superficie según la siguiente especificación.

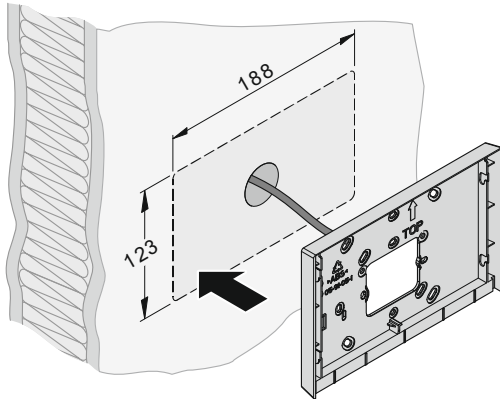


Fig. 10: Instalación del bastidor de montaje en superficie



Nota

Para más información, ver las instrucciones de montaje adjuntas para el bastidor de montaje en superficie.

Continuar con Capítulo 6.6 “Conexión eléctrica” en la página 29 y Capítulo 6.6.3 “Instalación” en la página 31.

Montaje con soportes de mesa

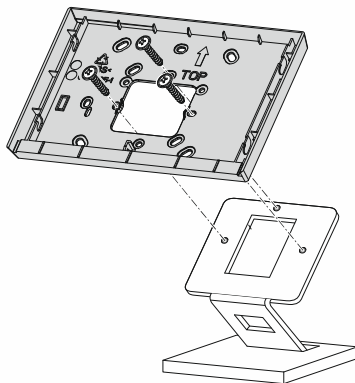


Fig. 11: Montaje con soportes de mesa

Continuar con Capítulo 6.6 “Conexión eléctrica” en la página 29 y Capítulo 6.6.3 “Instalación” en la página 31.

6.6 Conexión eléctrica

6.6.1 Conexión, instalación y direccionamiento

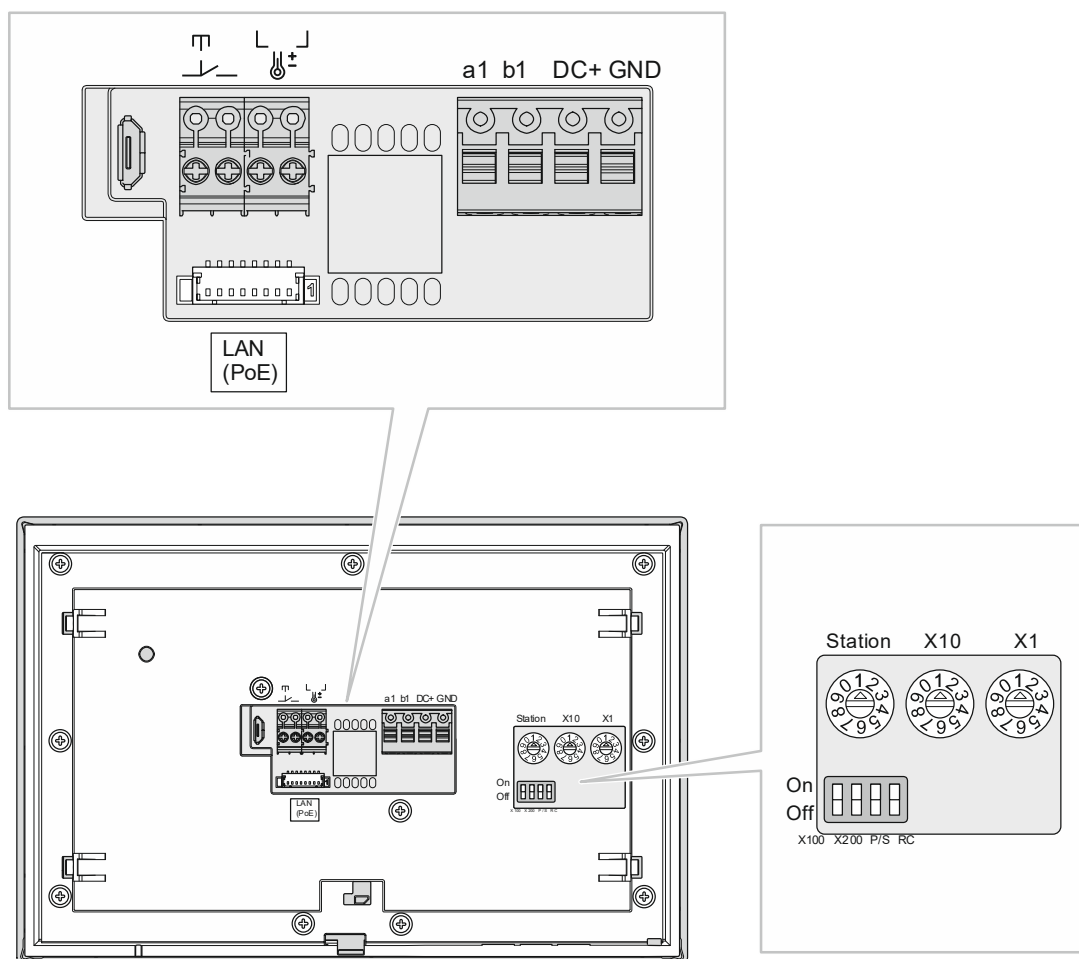


Fig. 12: Vista general de conexiones / interruptores

Las conexiones, los interruptores y la resistencia de terminación se encuentran en la parte trasera del ABB OneTouch 7.

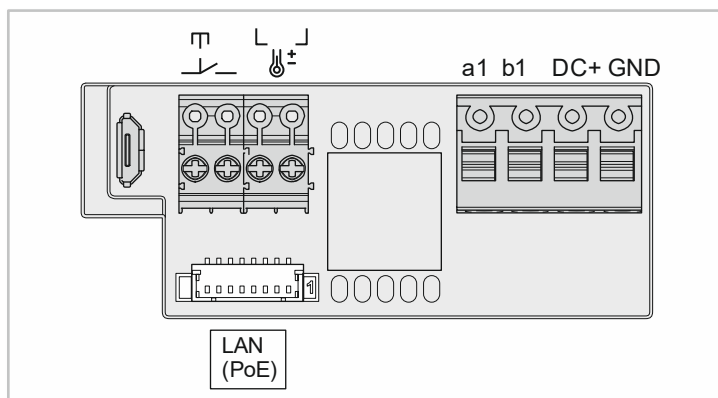


Fig. 13: Vista general de conexiones

1. Conecte el aparato según el gráfico (véase el capítulo 5.2 “Esquemas de conexiones” en la página 21).



Nota

Si el panel táctil está conectado a través de WLAN, se necesitará una fuente de alimentación adicional.

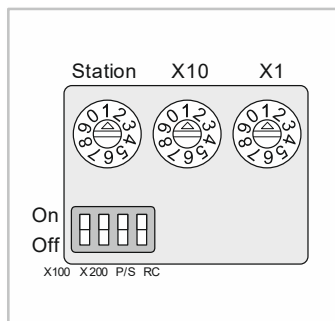


Fig. 14: Vista general de interruptores / resistencia de terminación

2. Ajuste las direcciones del interfono exterior preferido y del interfono interior mediante el interruptor giratorio situado en la parte posterior de la caja (véase el capítulo 12 “Direccionamiento” en la página 103).
3. Ajustar la función principal/secundaria y la resistencia de terminación a través de los interruptores de la parte trasera de la carcasa (véase el capítulo 10.6.14 “Interruptor de función principal/secundaria” en la página 101).

6.6.2 Fuente de alimentación externa

Si no maneja el panel a través de ABB-Welcome, necesita una fuente de alimentación externa. El aparato puede funcionar con la siguiente fuente de alimentación:

- CP-D 24/2.5 (posibilidad de alimentación de corriente para hasta cinco paneles)



Nota

- Con ABB-Welcome necesita siempre una central del sistema 83300-500 y, en algunas circunstancias, una fuente de alimentación auxiliar 83310-500.
- Puede alimentar hasta cinco paneles a través de una única fuente de alimentación, pero necesitará una fuente de alimentación separada para un interfono exterior. De manera alternativa, cada panel puede conectarse a una fuente de alimentación propia.
- Si el panel táctil está conectado a través de WLAN, se necesitará una fuente de alimentación adicional.

6.6.3 Instalación

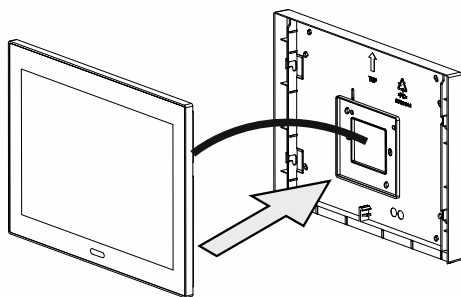


Fig. 15: Colocar el aparato (ilustración de ejemplo)

1. Colocar el aparato en la caja de montaje.

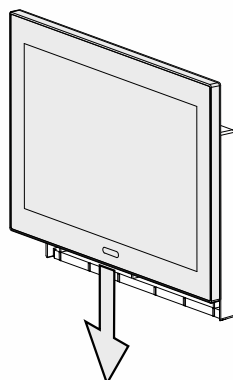


Fig. 16: Encajar el aparato (ilustración de ejemplo)

2. Empujar el aparato hacia abajo hasta que la fijación inferior encaje.

El aparato ya está montado.

6.7 Desmontaje

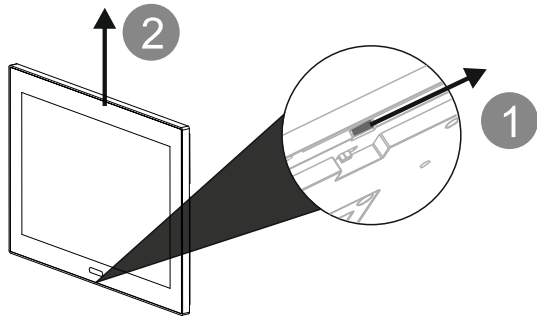


Fig. 17: Soltar la fijación del aparato

1. Desplace el pasador situado en la parte inferior del aparato hacia la derecha.
 - La fijación se suelta.
2. Lleve el aparato hacia arriba y, a continuación, sáquelo hacia delante.

7 Primera puesta en servicio del aparato con System Access Point interno

Para la primera puesta en servicio del aparato, primero deben llevarse a cabo los ajustes generales del aparato.

1. Definir el idioma del panel.
2. Aceptar las condiciones de la licencia.
3. Pulsar en "Continuar".
4. Aceptar las condiciones de la licencia del OSS.
5. Pulsar en "Continuar".

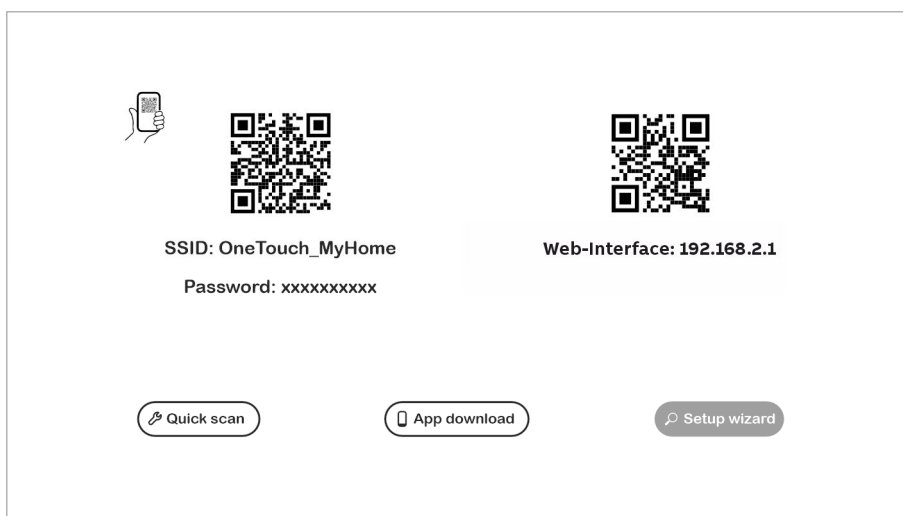


Fig. 18: Primera puesta en marcha

6. Si se utiliza el System Access Point interno del panel, se puede establecer una conexión directa con el modo Access Point (WLAN interno). La puesta en servicio del System Access Point se realiza a través de la interfaz web del ABB OneTouch 7 System Access Point. A través del botón "Quick Scan", puede iniciarse la búsqueda de aparatos inalámbricos.

Primera puesta en servicio del aparato con System Access Point interno

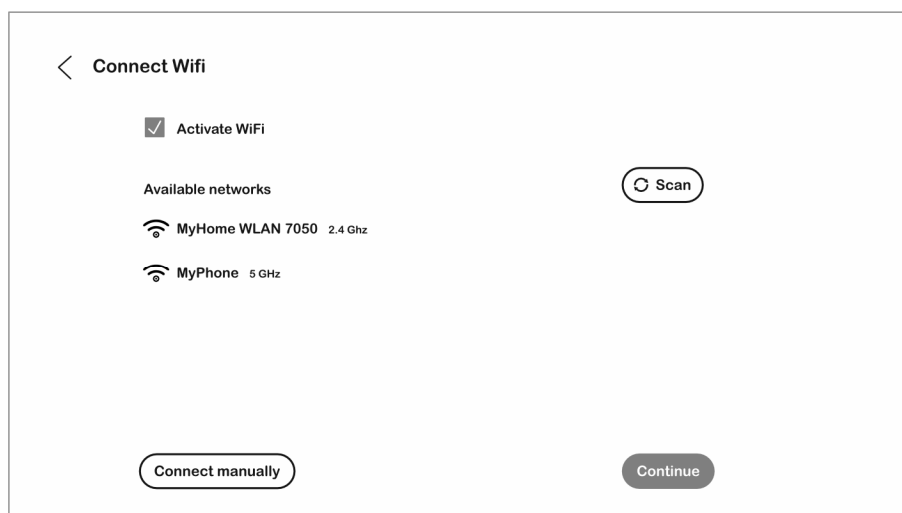


Fig. 19: Seleccionar red doméstica

7. Si lo desea, establecer conexión con la red doméstica.
8. Pulsar en "Continuar".

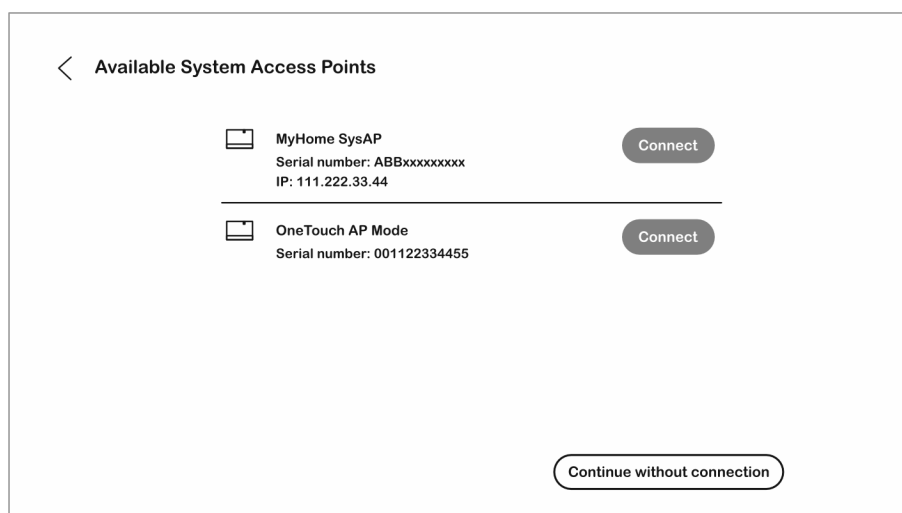


Fig. 20: Seleccionar System Access Point

9. Aparece una selección de todos los System Access Points encontrados en la red.

- Selección del System Access Point interno
- Selección de un System Access Point externo

Al cabo de poco tiempo, el aparato ABB OneTouch 7 se añade al sistema free@home existente como participante adicional y el System Access Point interno se desconecta.

Para más información véase el capítulo 8 "Puesta en servicio con System Access Point externo" en la página 35.

- Selección "Continuar sin conectar"

Se activa el System Access Point interno del ABB OneTouch 7. Si ya se han importado aparatos inalámbricos, se añadirán a la instalación. La puesta en servicio del System Access Point interno se realiza a través de la interfaz web del System Access Point.

8 Puesta en servicio con System Access Point externo

Los pasos descritos a continuación se refieren a la primera puesta en servicio con ABB-free@home® o ABB-free@home® + ABB-Welcome y se realizan directamente en el ABB OneTouch 7. Asegúrese de haber realizado ya los pasos de Capítulo 7 “Primera puesta en servicio del aparato con System Access Point interno” en la página 33 hasta el subpunto 9.

1. Cambiar a la interfaz web del System Access Point externo.
2. Abrir la central de notificaciones.
 - En la central de notificaciones debe autenticarse el panel.

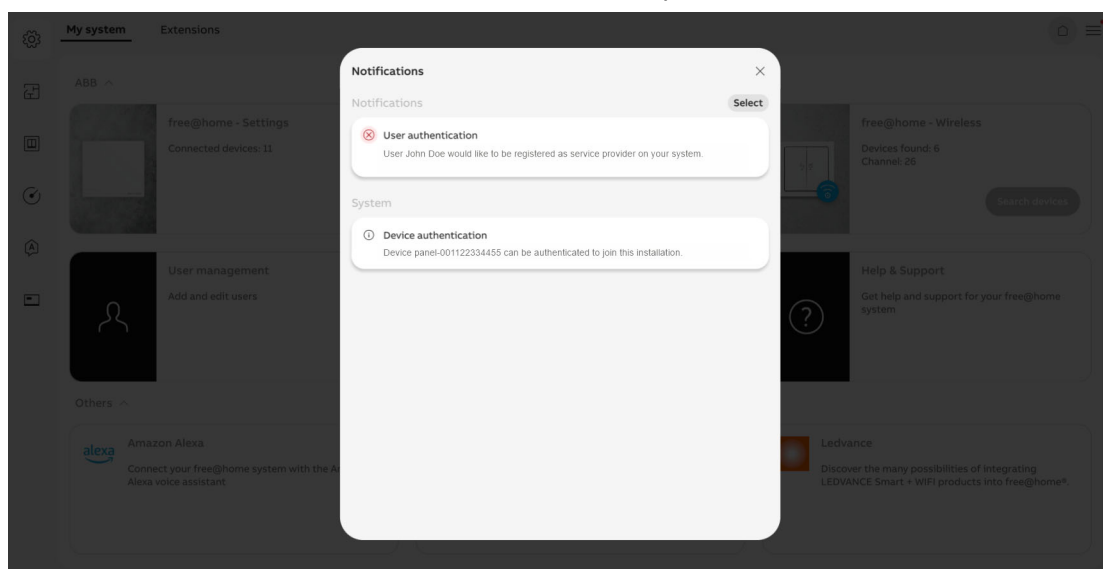


Fig. 21: Autenticación

3. Pulsar en el mensaje del sistema "Autorización de aparatos" de la central de notificaciones.
4. A continuación, pulsar sobre el mensaje.
 - Se abre el diálogo "Autenticar aparato".



Fig. 22: Autenticar aparato

5. Confirmar la autenticación con "Sí".

- Después, el panel aparece en "Ajustes del sistema", en el área "Info" > "free@home".

Después de un rato, el panel se muestra como un nuevo aparato en la lista de aparatos del System Access Point. Puede consultar el resto de la configuración en Capítulo 9 "Configuración a través de ABB-free@home®" en la página 37.

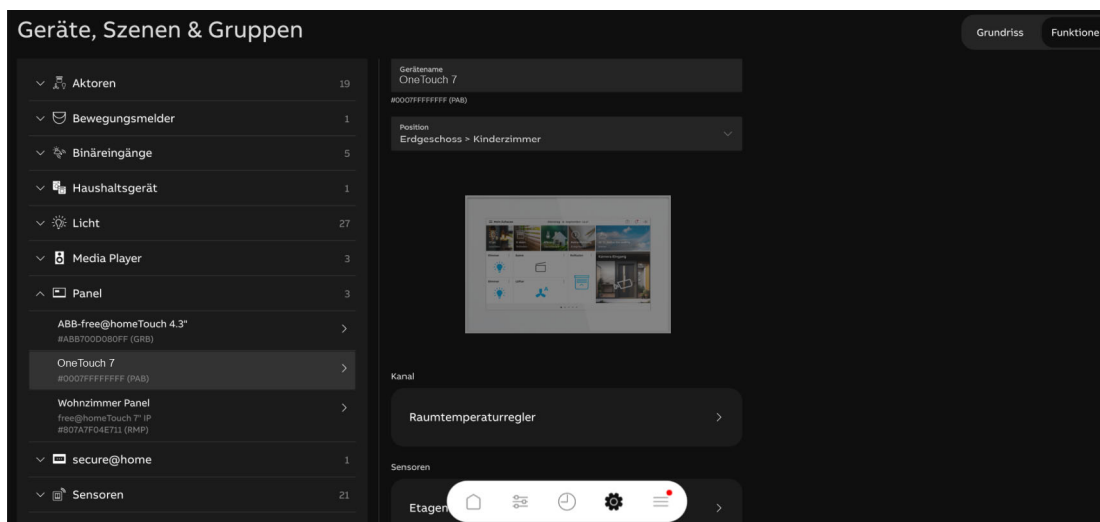


Fig. 23: Panel en la lista de aparatos

9 Configuración a través de ABB-free@home®

La configuración del aparato se lleva a cabo a través de la interfaz basada en web del System Access Point. Se presupone que ya se han realizado los pasos iniciales para la puesta en marcha de todo el sistema. Se requieren conocimientos generales de las funciones básicas del software de puesta en marcha del System Access Point.

El System Access Point establece la conexión entre los participantes inalámbricos de free@home Bus y el smartphone, la tablet o el PC. A través del System Access Point se identifican y programan los participantes durante la puesta en marcha. La vinculación del ABB OneTouch 7 con el System Access Point se realiza durante la primera puesta en servicio (véase el capítulo 7 “Primera puesta en servicio del aparato con System Access Point interno” en la página 33).

Los aparatos se pueden parametrizar para ejecutar funciones adicionales.

**Nota**

La configuración se aplicará completamente de manera automática cuando el aparato se ponga en servicio a través de WLAN con el System Access Point 2.0 en combinación con ABB-free@home®.

**Nota**

En el manual del sistema ABB-free@home® podrá encontrar información general sobre la puesta en servicio y la parametrización.

9.1 Asignar aparatos y establecer canales

Los aparatos integrados en el sistema se deben identificar, es decir, se les asigna a una estancia de acuerdo con su función y reciben un nombre.

La asignación se realiza a través de la interfaz de manejo web del System Access Point o de la ABB-free@home® Next App.

9.1.1 Añadir aparato

1. Pulse en el símbolo del interruptor (menú Aparatos, escenas y grupos) situado en el borde izquierdo de la pantalla.
 - El "Plano del edificio" se abre.
2. Pulse el icono redondo más en la parte inferior derecha [1].
 - Se abre el menú "Elegir componente".

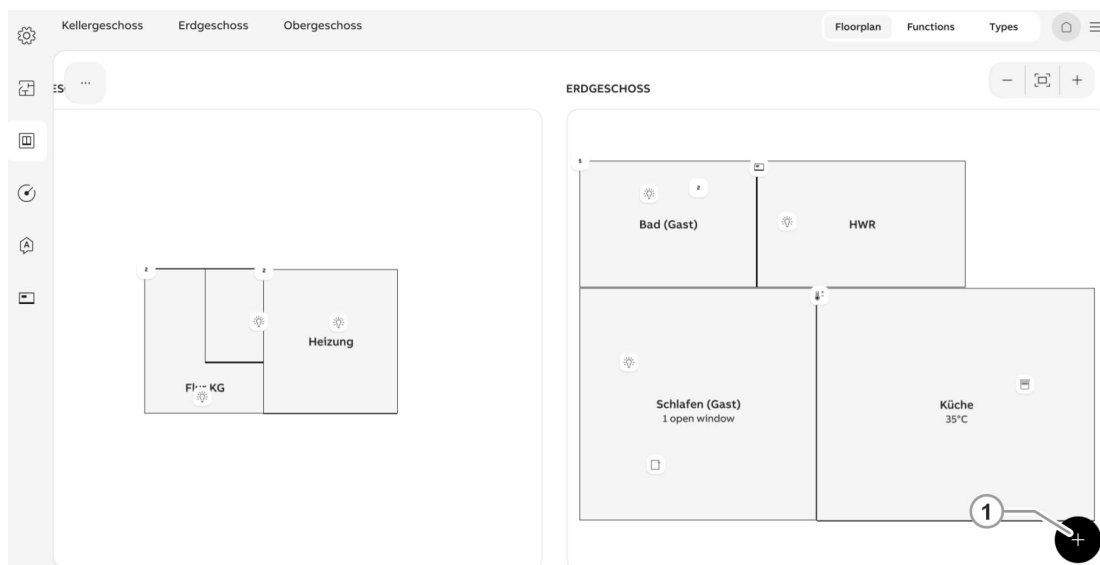


Fig. 24: Abrir el plano del edificio y la lista de componentes (imagen de ejemplo)

3. Pulse en la propiedad deseada de la lista de componentes.
 - Se abre el menú con los aparatos, funciones y actuadores disponibles.
4. Seleccione el aparato deseado y arrástrelo y suéltelo en el plano de planta.

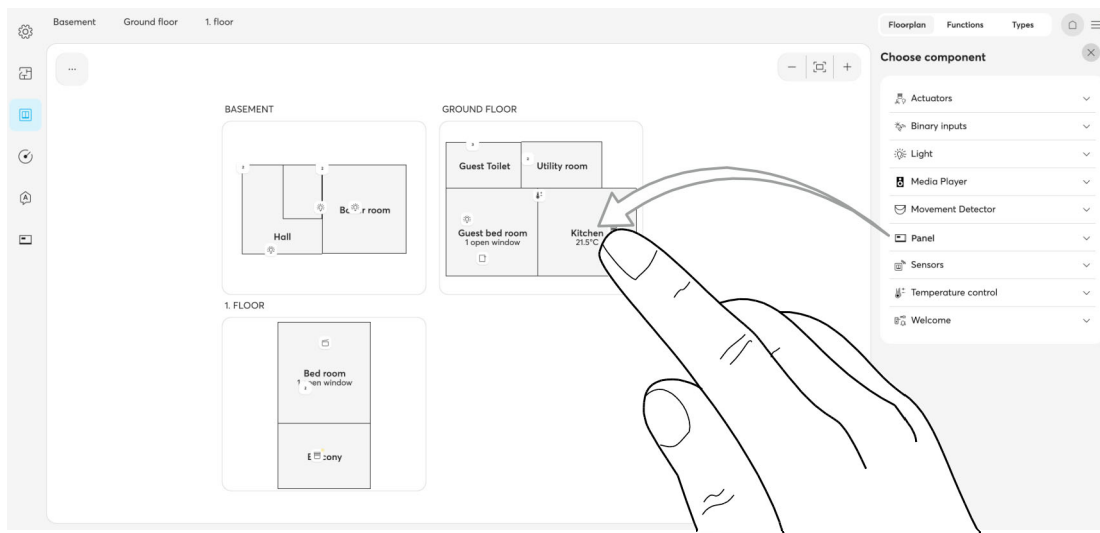


Fig. 25: Retirar el aparato de la barra del menú (imagen de ejemplo)

Se abre una ventana emergente en la que aparece una lista con todos los aparatos que se encuentran en el sistema y que todavía no han sido asignados a una estancia. Los aparatos son aptos para la aplicación seleccionada.

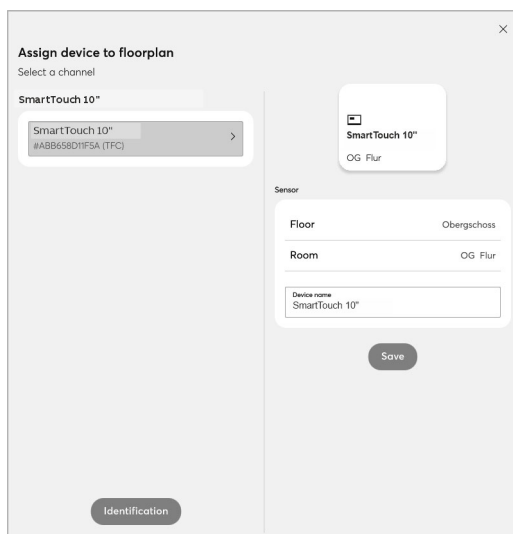


Fig. 26: Ventana emergente con los aparatos aptos (imagen de ejemplo)

Identificación

El aparato puede ser identificado mediante el número de serie.

Identificación mediante número de serie

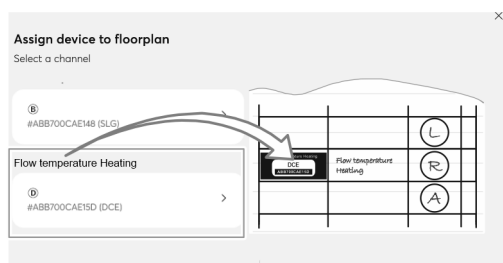


Fig. 27: Identificación mediante el número de serie (imagen de ejemplo)

- Compare el número de serie y la ID corta de la etiqueta identificativa impresa en el aparato con los números y las ID de la lista. De esta forma puede identificar el aparato buscado y, dado el caso, el canal que busca.

Determinar el nombre

1. Introduzca en el campo de texto el nombre con el que se va a mostrar posteriormente el aparato, p. ej., "Panel salón".
2. Pulse el botón "Guardar" para aplicar los cambios.
 - La entrada se aplica.

9.2 Opciones de ajuste por canal

Para cada canal se pueden realizar ajustes generales y configuraciones especiales de los parámetros.

Los ajustes se llevan a cabo mediante la interfaz de manejo basada en web del System Access Point.

Seleccionar aparato

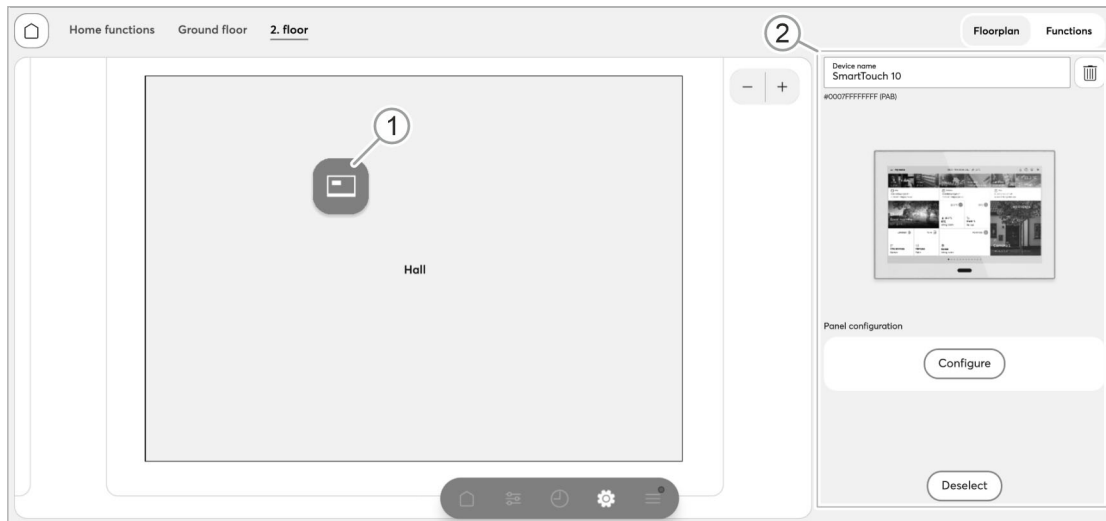


Fig. 28: Seleccionar aparato

1. Seleccione el icono del aparato [1] en el plano de planta de la vista de trabajo.
 - Se muestran las opciones de ajuste (nombre, enlace a la configuración del panel) para el panel en cuestión en la vista de listado [2].

9.2.1 Ajustes de parámetros del panel

Abrir la vista general del aparato

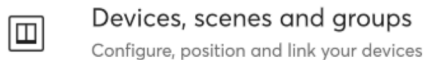


Fig. 29: Aparatos, escenas y grupos

1. Seleccione "Escenas y grupos" en el menú principal o en el menú lateral de la interfaz de uso del System Access Point.
 - El "Plano del edificio" se abre.

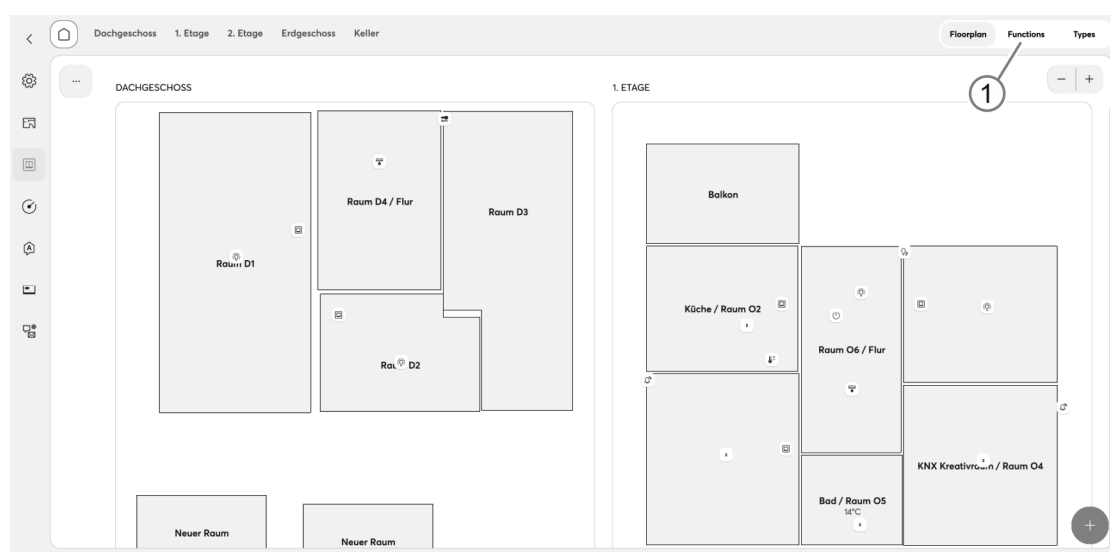


Fig. 30: Abrir la vista general del aparato (imagen de ejemplo)

2. Seleccionar el botón "Funciones" [1].
 - Se abre la vista general de aparatos.
 - Aquí puede visualizar todos los aparatos que se encuentran en su sistema ABB-free@home®. La página de la vista general muestra información sobre el nombre del aparato y la posición del mismo.

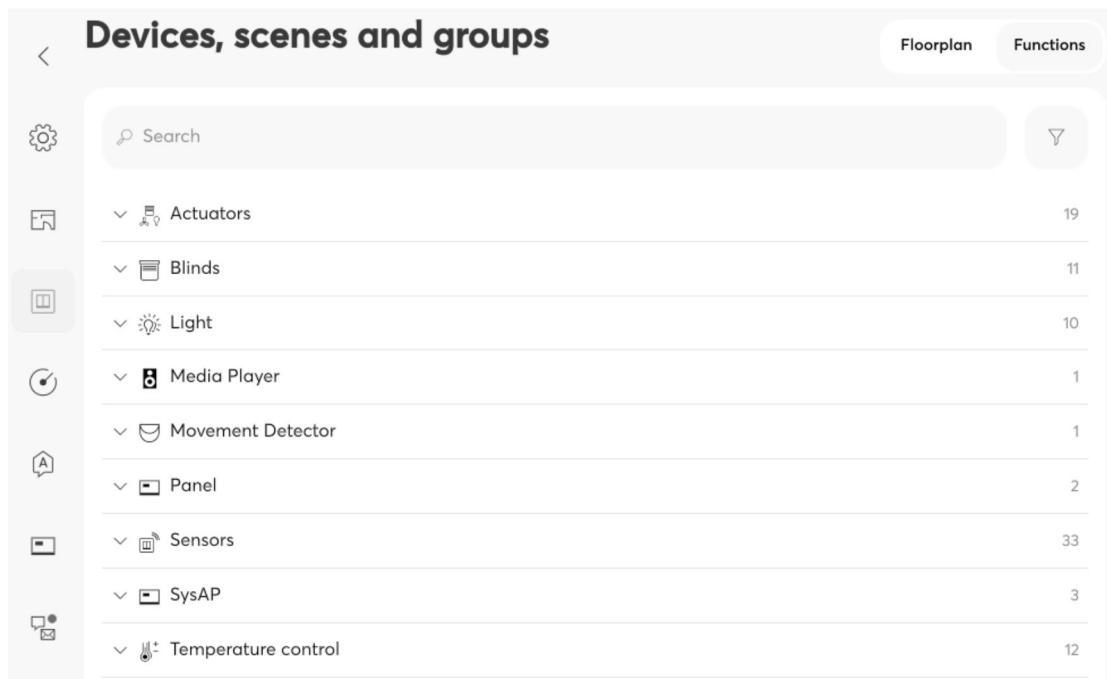


Fig. 31: Vista general del aparato (imagen de ejemplo)

3. Pulse en una categoría de aparatos.
 - Se despliega la lista de los aparatos disponibles.
4. Pulse en el aparato cuya información desea editar.
 - La información del aparato correspondiente se muestra a la derecha, en el menú del aparato.

En el menú del aparato se muestra información sobre el nombre del aparato, la posición del mismo en el edificio y otros ajustes.

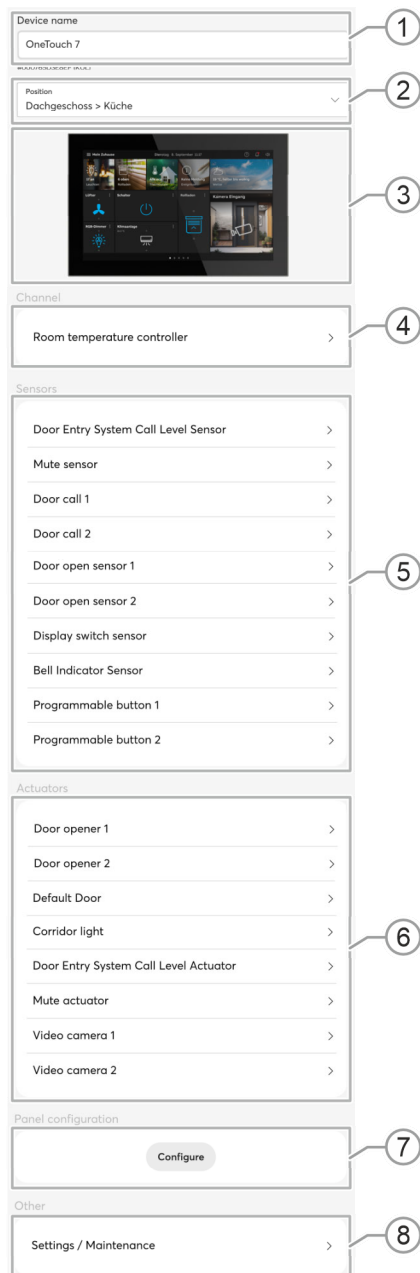


Fig. 32: Menú del aparato

Pos.	Descripción
[1]	Nombre de dispositivo El campo de texto le permite asignar una denominación propia al aparato.
[2]	Posición Pulsando en el menú desplegable, puede asignar al aparato una posición en la estructura del edificio que ha definido (p. ej., asignación a una estancia o planta concreta).
[3]	Representación Aquí se representa el aparato.
[4]	Canal Aquí accederá a la parametrización del canal. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Canal <ul style="list-style-type: none"> – Se abre la parametrización del canal para el termostato interno.
[5]	Sensores Aquí accederá a la parametrización de los sensores ABB-Welcome. En el manual del sistema de ABB-Welcome tiene a su disposición la información básica sobre los sensores ABB-Welcome.
[6]	Actuadores Aquí accederá a la parametrización de los actuadores ABB-Welcome. En el manual del sistema de ABB-Welcome tiene a su disposición la información básica sobre los actuadores ABB-Welcome.
[7]	Configuración del panel En este menú se puede configurar la página de favoritos del panel. Para ello se puede colocar cualquier actuador en el panel.
[8]	Otros ajustes Aquí se accede a la configuración general del aparato. Se puede configurar la autorización y ver información sobre el aparato, como el número de serie y la versión del software. El aparato también se puede reiniciar, volver a leer o restablecer.

9.2.1.1 Ajustes de parámetros del canal

Fig. 33: Parámetros del canal

En los ajustes del canal puede configurar los ajustes que se describen a continuación.

Pos.	Descripción
[1]	Nombre de dispositivo El campo de texto le permite asignar una denominación propia al aparato.
[2]	Posición Pulsando en el menú desplegable, puede asignar al aparato una posición en la estructura del edificio que ha definido (p. ej., asignación a una estancia o planta concreta).
[3]	Elemento de control de termostato Pulsando el botón se puede ajustar el termostato interno. Puede conectarlo y desconectarlo, ajustar la temperatura real y establecer el modo de servicio.
[4]	Programas de temporización En esta vista se muestran todos los programas de temporización creados hasta la fecha. El número situado detrás del programa de temporización indica la frecuencia con la que se utiliza el actuador en este perfil de tiempo. Seleccione un programa de temporización para añadirle el actuador.
[5]	Permisos En el punto del menú "Permisos" se establece si se requiere un usuario con permisos de instalador para modificar la configuración del actuador. Asimismo, puede conceder permiso para conmutar este actuador a usuarios con derechos de lectura.
[6]	Función Define la función del canal.

Pos.	Descripción	
[7]	Parámetros	
	Reducción de la temperatura Eco [K]	Mediante los botones +/- se puede determinar cuántos grados debe bajar la temperatura cuando el modo ECO está activado.
	Tiempo de seguimiento en caso de ausencia [s]	Si el modo ECO se desactiva mediante un detector de movimiento, aquí puede determinarse el tiempo de seguimiento hasta activar de nuevo el modo ECO tras abandonar la estancia.
	Limitar el rango de temperatura nominal	Para limitar la temperatura nominal, se dispone de las siguientes opciones de selección: <ul style="list-style-type: none"> ▪ No <ul style="list-style-type: none"> – El rango de temperatura nominal se mantiene variable. ▪ No <ul style="list-style-type: none"> – El rango de temperatura ajustado es limitado y no puede ser inferior ni superior a una temperatura determinada.
	Corrección de temperatura [K]	Aumento/descenso manual del valor de temperatura con los botones +/- para compensar una diferencia de temperatura permanente.
	Sensor externo de corrección de temperatura [°C]	Aumento/descenso manual del valor de temperatura del sensor externo para compensar una diferencia de temperatura permanente.
	Límite superior de temperatura [°C]	Ajuste de la temperatura máxima admisible que puede medir el sensor de temperatura externo antes de que se desconecte el relé de la calefacción. El límite de temperatura superior se utiliza, por ejemplo, para que la temperatura del suelo no suba demasiado y no se produzcan daños en el revestimiento del suelo.
	Uso del registro de temperatura interior/exterior	Se dispone de las opciones de selección siguientes para el registro de la temperatura: <ul style="list-style-type: none"> ▪ internamente para regulación: <ul style="list-style-type: none"> – Uso de la sonda de temperatura interna del aparato para registrar y regular la temperatura ambiente. ▪ externamente para regulación: <ul style="list-style-type: none"> – Uso de la sonda de temperatura externa para registrar y regular la temperatura del suelo. Para ello, la sonda de temperatura externa debe colocarse en el suelo. ▪ interna y externamente para regulación: <ul style="list-style-type: none"> – Uso de la sonda de temperatura interna y externa para registrar y regular la temperatura ambiente. A partir de ambos valores de medición se obtiene un valor promedio. Para ello, la sonda de temperatura externa debe instalarse detrás de una placa central ventilada (p. ej., 6541-xx). ▪ internamente para regulación, externamente para limitación: <ul style="list-style-type: none"> – Uso de la sonda de temperatura interna y externa para registrar la temperatura ambiente. La regulación de la temperatura se realiza mediante la sonda de temperatura interna. La sonda de temperatura externa sirve para limitar la temperatura, generalmente de la temperatura del suelo (calefacción de suelo). En cuanto la temperatura registrada en la sonda de temperatura externa supera la temperatura configurada, el relé se desconecta. Se deja de calentar.

9.2.1.2 Otros ajustes



Fig. 34: Otros ajustes

En "Otros ajustes" puede configurar los ajustes que se describen a continuación.

Pos.	Descripción
[1]	Permisos Con la opción de menú "Permisos", se configura si se requiere un usuario con permisos de instalador para modificar la configuración del aparato. Asimismo, puede conceder permiso para conmutar este aparato a usuarios con permisos de lectura.
[2]	Información sobre el dispositivo Listado de la información del aparato (número de aparato, versión de software, etc.)
[3]	Mantenimiento Pulsando en el botón correspondiente puede reiniciar, acceder de nuevo o restablecer el aparato. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Reiniciar ▪ Acceder de nuevo al aparato ▪ Restablecer

9.3 Determinar o editar funciones (botones)



Los ajustes se llevan a cabo a través de la configuración del panel de la interfaz de usuario basada en web del System Access Point.

El ABB OneTouch 7 cuenta con una autoconfiguración para la sincronización con el System Access Point. Si existe conexión IP, todos los aparatos ubicados se sincronizan automáticamente con el ABB OneTouch 7. De este modo, todos los aparatos pueden conmutarse a través del ABB OneTouch 7 sin tener que añadirlos antes manualmente. También se puede configurar manualmente una página del panel.

En la configuración del panel de la vista basada en web del System Access Point, se pueden disponer libremente los botones de los aparatos. Es posible seleccionar todos los paneles instalados en el sistema.

Solo aparecerán los paneles que previamente fueron colocados en el plano de planta en el paso "Asignación" de la puesta en servicio.

Los canales de los actuadores asignados se pueden colocar sobre el panel arrastrándolos y soltándolos. Tras la confirmación, se adopta la configuración y, tras unos segundos, se puede ver en el aparato.



Nota

La configuración se aplica completa y automáticamente cuando el aparato se pone en servicio a través de ABB-free@home®.

9.3.1 Colocar funciones

Existen dos opciones con las que puede acceder a la configuración del panel. Para ello, en primer lugar deberá cambiar al menú previsto. Proceda de la siguiente manera desde la página de inicio:

Variante 1: Acceso a través del plano del edificio

1. En la página de inicio, pulse en el símbolo del interruptor (menú Aparatos, escenas y grupos) situado en el borde izquierdo de la pantalla.
 - Se abre el "Plano de planta".
2. En el plano del edificio, pulse en el panel cuya información desea editar.
 - Se abre una nueva ventana con información sobre el panel seleccionado.
3. Pulse en el punto de menú "Configuración del panel" en el botón "Configurar".
 - Se abre la "Configuración del panel".

Variante 2: Acceso directo

1. En la página de inicio, pulse en el panel (Paneles y telemandos).
 - Se abre la "Configuración del panel".
2. En el borde superior de la pantalla, seleccione el panel cuya información desea editar.

A continuación, puede configurar el panel en la configuración del panel. Puede añadir aparatos o funciones bien a través de la vista de estancias o a través de la vista de tipos.

- En la vista de estancias (en la parte superior derecha de la configuración del panel, en "Estancias"), seleccione aparatos/funciones mediante su ubicación en el plano del edificio.
- En la vista de tipos (arriba a la derecha en la configuración del panel, en "Tipos"), seleccione aparatos o funciones mediante su tipo. En este caso, los aparatos o las funciones se agrupan por tipo (p. ej., luces, escenas, acciones, etc.).

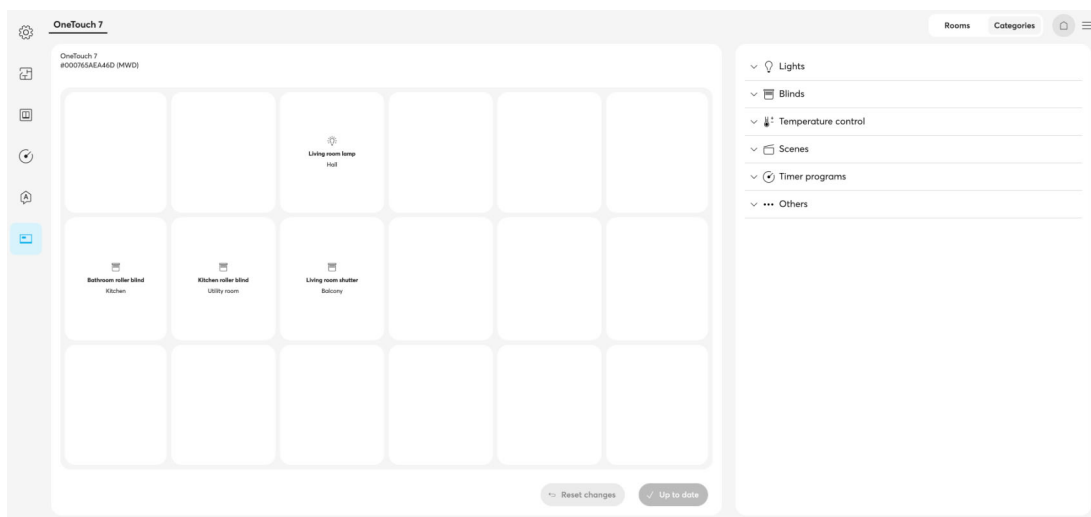


Fig. 35: Configuración del panel (representación de ejemplo)

Selección de actuadores/grupos

1. Seleccione una estancia de la barra situada en el borde derecho de la pantalla.
 - En la vista de lista se mostrarán los actuadores y los grupos que se encuentran en la estancia seleccionada. A continuación, se muestra el proceso por medio de un termostato.

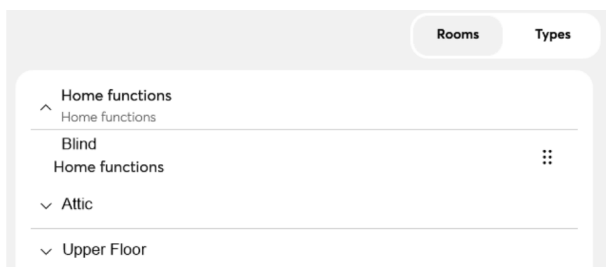


Fig. 36: Selección de actuadores/grupos (representación de ejemplo)

2. Seleccione el termostato pulsando en los puntos situados a la derecha y arrastre el elemento de control del termostato a la superficie de trabajo de la interfaz del panel.

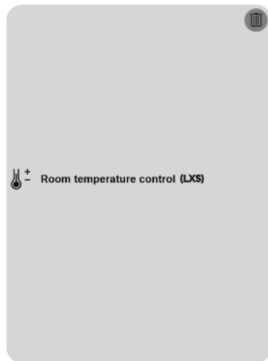


Fig. 37: Vista de elemento de control (representación de ejemplo)

3. Continúe de esta forma y coloque las funciones deseadas en la pantalla del panel.
 - El resto de botones siempre se van colocando por debajo del botón anterior.
4. Confirme sus modificaciones haciendo clic en el botón "Actualizar panel".
 - La nueva configuración se envía al panel. A continuación se visualizarán los nuevos botones en el panel y podrán ser utilizados.

9.3.2 Modificar funciones

1. Si hay varios paneles disponibles, seleccione primero el panel correspondiente.
2. Pulse en el panel cuya configuración se debe modificar.
 - Si únicamente hubiera que modificar la posición de la función o del elemento de control, la función se puede arrastrar y soltar en un espacio libre.
3. Pulse en el menú desplegable situado en el borde derecho de la pantalla de la función en cuestión para adaptar el modo de funcionamiento.

9.3.3 Quitar funciones

1. Si hay varios paneles disponibles, seleccione primero el panel correspondiente.
2. Pulse en el panel cuya configuración se debe modificar.
3. Seleccione la función que desea eliminar (botón).
4. Pulse el icono de la papelera situado en el borde derecho de la casilla para eliminar la función. De forma alternativa, también puede eliminarla con el botón "Eliminar" del menú situado en el borde derecho de la pantalla.
 - La función seleccionada (botón) se borrará de la pantalla.
 - La transmisión al panel se realiza con el botón "Actualizar panel".

10 Manejo

10.1 Funciones generales de control e indicación

Tras la conexión del aparato a la alimentación de corriente, se inicia el proceso de reinicio. A continuación aparece la página de manejo principal parametrizada (página de inicio). Esta página está indicada con una casa en la indicación de la página.

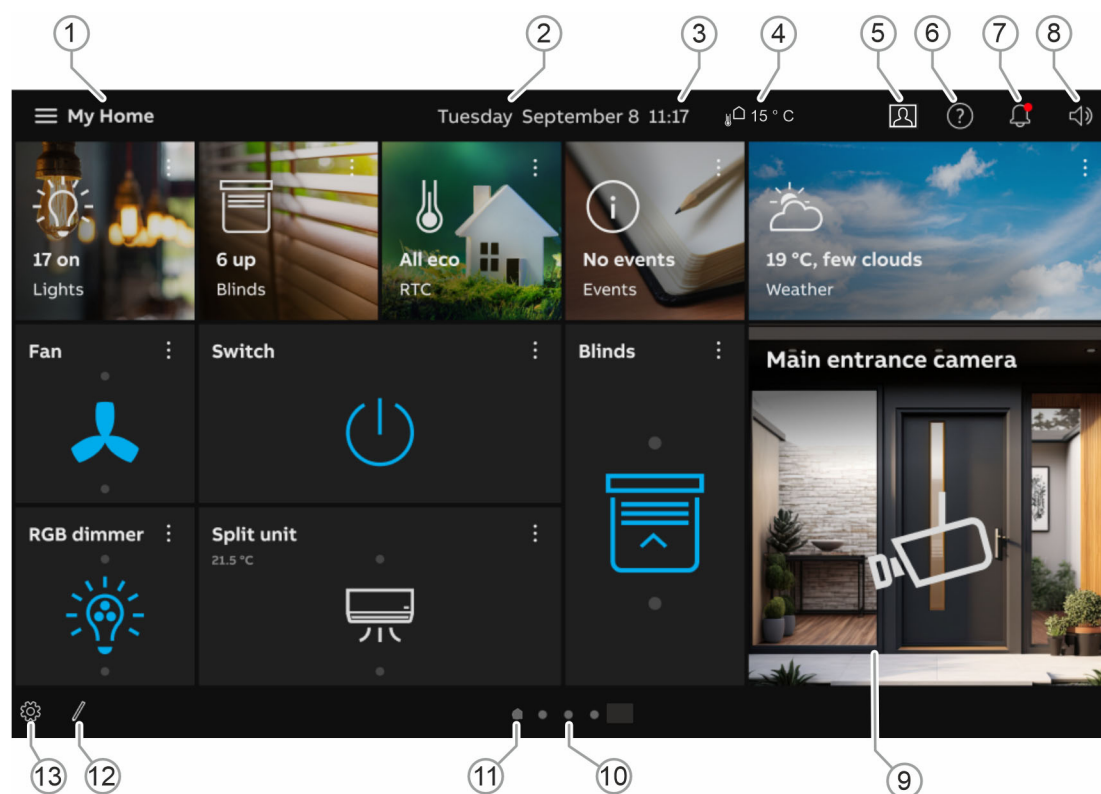
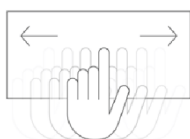


Fig. 38: Vista general del manejo

Pos.	Descripción
[1]	Navegación por plantas/estancias Si están parametrizadas, se pueden activar las páginas de mando asignadas a plantas/estancias.
[2]	Visualización de la hora actual
[3]	Visualización de la fecha actual
[4]	Temperatura ambiente actual Se muestra tras la activación.
[5]	Acceso a la intercomunicación del interfono exterior
[6]	Mostrar ayuda para el manejo
[7]	Función de notificación , véase el capítulo 10.2 “Elementos de control” en la página 54.
[8]	Regulador de volumen / botón de silencio , véase el capítulo 10.2 “Elementos de control” en la página 54.
[9]	Interfaz de manejo sensible al tacto En la página de mando se pueden colocar hasta 18 funciones. Es posible controlar todo el sistema a través del Dashboard.

Pos.	Descripción
[10]	Visualización de las páginas de mando disponibles
[11]	Acceso a la página de mando principal
[12]	Función de edición <ul style="list-style-type: none"> Los elementos de control del Dashboard se pueden adaptar como se desee a través de la función de edición véase el capítulo 10.2 “Elementos de control” en la página 54.
[13]	Acceso a los ajustes generales



- Deslizando la interfaz de manejo, se accede a las distintas páginas de manejo (deslizando a derecha o izquierda)
- La página de manejo principal (página de inicio) está marcada con el símbolo de una casa
- Pulsando con tres o más dedos, se activa la función principal

10.2 Elementos de control

Los elementos de control se usan para realizar funciones básicas, como "conmutar", "regular", "persiana", "escenas" y "termostato". Estos elementos pueden contener interruptores, teclas y reguladores deslizantes, entre otros.

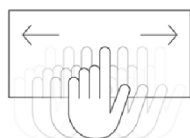
Son los siguientes:

Operación táctil	Ejecución de la función mediante una única pulsación
Operación manual	Ejecución de la función mediante pulsar y mantener
Operación con regulador	Deslizamiento de un regulador deslizante



Nota

Dentro de algunos elementos de control (p. ej., del termostato), se pueden ejecutar otras funciones pasando la mano por encima.



Definir valores

Deslizando hacia arriba o hacia abajo, se pueden ajustar, por ejemplo, valores o niveles de ventilador o de regulador en un elemento de control.

Encender/apagar

Pulsando brevemente en el centro o en el símbolo de un elemento de control, este se activa o se desactiva.

Ajustes de elementos de control

Pulsando en los tres puntos del margen superior derecho de un elemento de control, pueden realizarse varios ajustes.

10.2.1 Estructuras básicas de los elementos de control

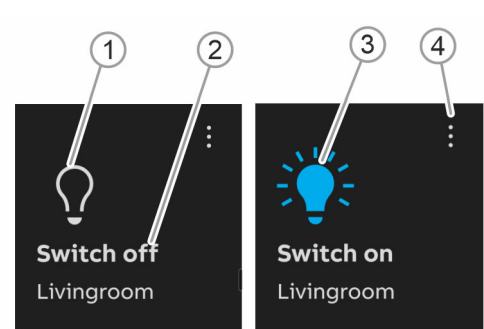


Fig. 39: Diferentes estados del mismo elemento de manejo

Pos.	Descripción
[1]	Nombre del aparato
[2]	Aparato inactivo Si el aparato está inactivo, el botón se muestra de la siguiente manera: <ul style="list-style-type: none">Tipo de botón "Símbolo"<ul style="list-style-type: none">Si el aparato está inactivo, el botón se muestra en blanco
[3]	Aparato activo Si el aparato está activo, el botón se muestra de la siguiente manera: <ul style="list-style-type: none">Tipo de botón "Símbolo"<ul style="list-style-type: none">Si el aparato está activo, el botón se muestra en azul
[4]	Ajustes de elemento de manejo

10.2.2 Otros principios básicos

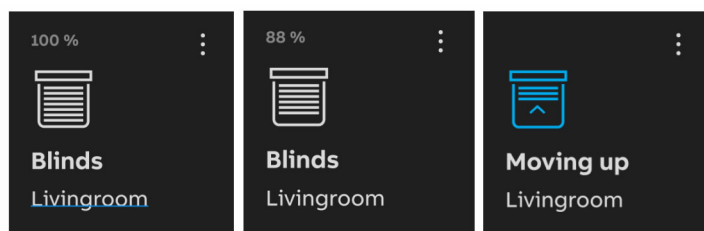


Fig. 40: Principios básicos

Las superficies activas de, p. ej., los elementos de control de persianas pueden mostrar los diferentes niveles de persiana por medio de símbolos cambiantes (por ejemplo, cambiando la visualización del símbolo).

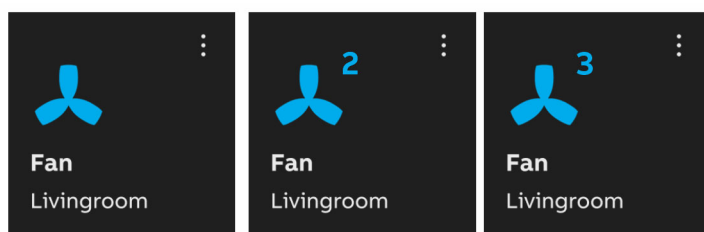


Fig. 41: Otros principios básicos

Los ajustes preestablecidos de pasos o niveles (p. ej., pasos de regulación, velocidades de ventilador) se representan con diferentes símbolos y numeraciones. En el ejemplo representado, están preajustados los niveles de ventilador 1 - 2.

10.2.3 Elementos de control variables

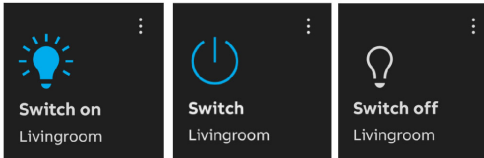


Nota

Las versiones básicas aquí descritas pueden modificarse.

Pulsador (versión básica)

Con los pulsadores se pueden realizar conmutaciones sencillas. De esta forma, es posible tener interruptores de luz o interruptores para procesos sencillos de conmutación mediante pulsadores.

Elemento de control	Estado	Función
Interruptor		Un pulsador conmutable envía dos valores alternativamente al operarse y alterna entre dos estados (p. ej., "Conectado" y "Desconectado").

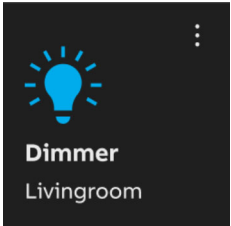


Nota

Si se utilizan elementos luminosos Ledvance, pueden emplearse los botones para el manejo. Si hay un elemento luminoso en su sistema ABB-free@home®, este se transmite automáticamente al panel. Tenga en cuenta que estas funciones solo están disponibles en combinación con ABB-free@home®.

Atenuador

Con los atenuadores se consiguen cómodos interruptores de luz con funciones de atenuación.

Elemento de control	Estado	Función
Atenuador		<p>En los ajustes avanzados de manejo, el elemento de control del atenuador tiene un botón para regular las luces por pasos (más claro / más oscuro).</p> <p>A través del símbolo se conecta/desconecta el atenuador. El símbolo cambia en función del estado de regulación.</p>

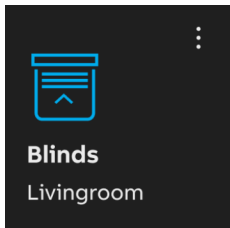


Nota

Si se utilizan elementos luminosos Ledvance, pueden emplearse los botones para el manejo. Si hay un elemento luminoso en su sistema ABB-free@home®, este se transmite automáticamente al panel. Tenga en cuenta que estas funciones solo están disponibles en combinación con ABB-free@home®.

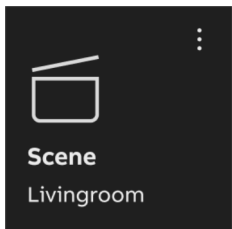
Persiana (versión básica, puede modificarse, p. ej., con indicación de valor)

Con los elementos de manejo de persiana se puede integrar el control de persianas, toldos, puertas y otros actuadores accionados por motor.

Elemento de control	Estado	Función
Persiana		<p>En los ajustes avanzados de manejo, el elemento de control de la persiana tiene un botón para la conmutación por pasos (subir / bajar).</p> <p>El símbolo permite detener e iniciar la apertura de la persiana.</p>

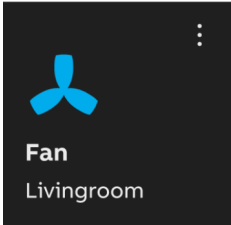
Escenas (versión básica)

Con el elemento de manejo "Escena" el usuario puede iniciar las denominadas escenas. En "Escenas" puede recopilar varias acciones en una sola acción, de modo que el usuario pueda crear un determinado ambiente de luz pulsando un solo botón (varias acciones de atenuación).

Elemento de control	Estado	Función
Escena (lista)		<p>El elemento de control "Escena (lista)" dispone de un botón emergente para abrir una lista con diferentes escenas.</p> <p>La lista se vuelve a cerrar automáticamente después de algunos segundos si no se ha realizado ninguna selección.</p> <p>La escena debe seleccionarse en la lista. Después, la escena seleccionada se inicia con el botón del interruptor.</p>

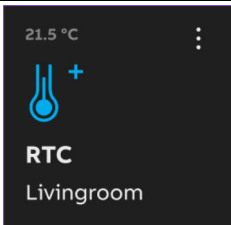
Interruptor del ventilador

Con los interruptores del ventilador (conmutadores de velocidad) puede integrar procesos de conmutación. Un conmutador de velocidad reúne, en cierto sentido, varios pulsadores en un elemento de manejo.

Elemento de control	Estado	Función
Interruptor del ventilador (conmutador de velocidad)		<p>Elemento de control del interruptor del ventilador</p> <p>La variante dispone de dos botones arriba y abajo para abrir el nivel siguiente o el anterior y de un botón en el centro.</p> <p>Al pulsar varias veces el botón superior/inferior, se acciona una velocidad más alta o más baja.</p> <p>La tecla del centro restablece el conmutador de nivel al nivel más bajo (= "desconectado").</p> <p>El símbolo central puede estar animado durante el ajuste.</p> <p>También es posible que se muestren las velocidades.</p>

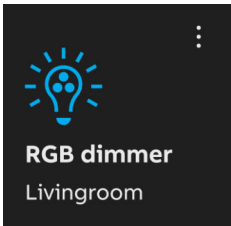
Termostatos (versión básica)

El elemento de manejo para termostatos permite controlar los equipos de climatización.

Elemento de control	Estado	Función
Elemento de manejo del termostato (unidad de extensión)		<p>En el elemento de control se muestra el modo de funcionamiento actual y el modo del regulador (p. ej., "calentar").</p> <p>Mediante movimientos de deslizamiento puede accederse a otros modos de funcionamiento. El manejo se efectúa por medio de botones.</p>

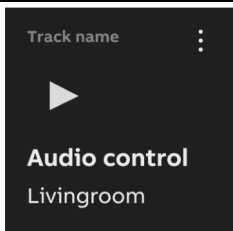
Manejo RGBW (versión básica)

Con los elementos de manejo RGBW se pueden realizar ciertos ajustes para las lámparas correspondientes (LED, Philips Hue, etc.). Así, por ejemplo, pueden cambiar de color o adaptar la proporción blanco cálido.

Elemento de control	Estado	Función
Control RGBW		<p>Pulsando el elemento de manejo se enciende o se apaga la lámpara.</p> <p>Además, con el regulador también puede realizarse una preconfiguración. La indicación del valor muestra el porcentaje de luminosidad.</p> <p>En función del tipo de lámpara y de los preajustes, se puede acceder a otras funciones (en el ejemplo, con la flecha), por ejemplo, control del color y del blanco.</p>

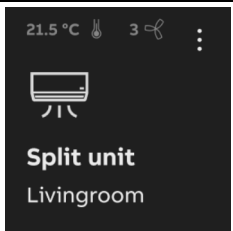
Control de audio (versión básica)

Con ayuda de este elemento de manejo pueden controlarse con facilidad todos los ajustes de audio para los equipos de sonido conectados.

Elemento de control	Estado	Función
Control de audio		<p>Según los preajustes, se pueden activar varias funciones de audio directamente con los botones.</p> <p>Las listas se pueden abrir mediante los botones de las flechas.</p>

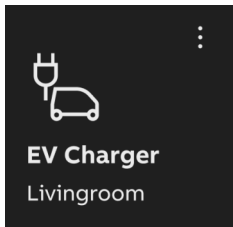
Control de Split Unit

Con los elementos de manejo de la Split Unit, pueden realizarse ajustes en los dispositivos de control de la climatización. Esto permite, por ejemplo, ajustar la temperatura nominal en el modo de refrigeración.

Elemento de control	Estado	Función
Elemento de manejo de Split Unit		<p>En el elemento de control se muestra el modo de funcionamiento actual y el modo del regulador (p. ej., "calentar").</p> <p>Mediante movimientos de deslizamiento puede accederse a otros modos de funcionamiento. El manejo se efectúa por medio de botones.</p>

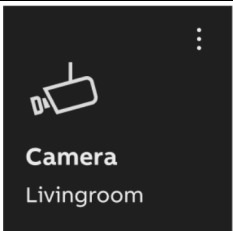
Cargador de vehículo eléctrico

Con los elementos de control para cargador de vehículos eléctricos, pueden realizarse ajustes para estaciones de carga de vehículos y consultarse el estado de carga.

Elemento de control	Estado	Función
Cargador de vehículo eléctrico		<p>El elemento de control para cargador de vehículos eléctricos puede configurarse para poder acceder y ejecutar funciones de la estación de carga de vehículos. Además, puede mostrarse información como la duración y la velocidad de la carga, así como posibles problemas.</p>

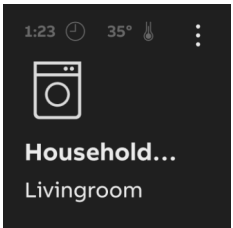
Cámara

Los elementos de control de la cámara pueden utilizarse para abrir y controlar la vigilancia por cámara.

Elemento de control	Estado	Función
Cámara		Las funciones de la cámara pueden activarse y manejarse rápidamente mediante el elemento de control de la cámara.


Electrodomésticos

Los electrodomésticos conectados pueden controlarse con los elementos de control de electrodomésticos.

Elemento de control	Estado	Función
Electrodomésticos		<p>Los elementos de control de electrodomésticos muestran el estado actual de un electrodoméstico conectado.</p> <p>Si, por ejemplo, se ha conectado una lavadora, el aparato muestra la duración del ciclo de lavado y la temperatura de lavado.</p>

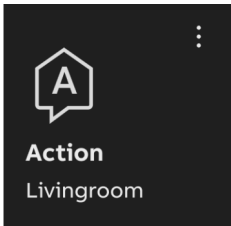
Temporizador

Los elementos de control de temporizador permiten activar o desactivar programas de temporización.

Elemento de control	Estado	Función
Temporizador		<p>A través del elemento de control de temporizador, se pueden activar y desactivar temporizadores.</p> <p>Para ello, primero debe crearse el temporizador y vincularse con el elemento de control.</p>

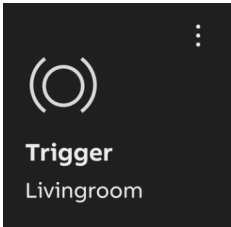
Acción

Los elementos de control de acciones permiten activar y desactivar acciones.

Elemento de control	Estado	Función
Acción		A través del elemento de control para acciones, pueden activarse y desactivarse acciones. Para ello, primero deben crearse las acciones y vincularse con el elemento de control.

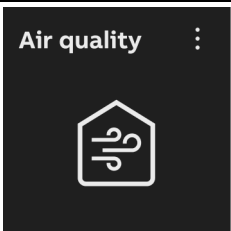
Accionador

Con los elementos de control de accionadores, pueden vincularse accionadores a acciones o escenas determinadas.

Elemento de control	Estado	Función
Accionador		Con los elementos de control de accionadores, pueden vincularse accionadores a acciones o escenas determinadas. Si se acciona el elemento de control, se activan las acciones definidas anteriormente.

Calidad del aire

Los elementos de control de calidad del aire proporcionan información sobre la calidad del aire de una estancia.

Elemento de control	Estado	Función
Calidad del aire		Los elementos de control de la calidad del aire transmiten constantemente el estado de la calidad del aire, determinado por los dispositivos de medición conectados a los elementos de control.

10.3 Funciones especiales

10.3.1 Editar

Con la función "Editar", se pueden realizar distintas modificaciones en los elementos de control. La función "Editar" solo se puede activar en la página de mando principal y en las páginas de mando.

Mover/eliminar elementos de control:

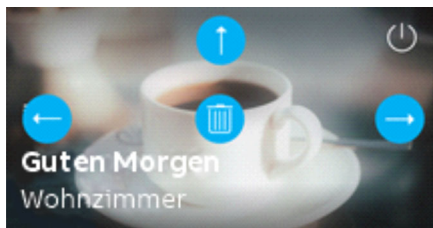


Fig. 42: Mover/eliminar elementos de control

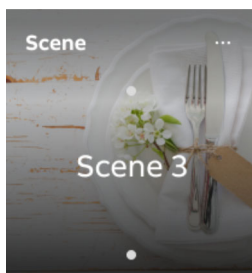
1. Pulse en el símbolo del lápiz del margen inferior izquierdo de la pantalla.
2. Después, pulse en un elemento de control.
3. Modifique la posición con las teclas de flecha.
4. Elimine el elemento de control con el símbolo del cubo de basura.



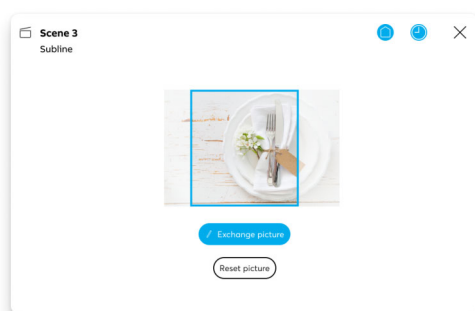
Nota

Esta función está disponible para los elementos de control que se han guardado como favoritos en el Dashboard.

Cambiar la imagen de fondo del elemento de control



1. Pulse en el elemento de control correspondiente.
2. Pulse en los tres puntos de la parte superior derecha del elemento de control.
3. Cambie la sección de la pantalla.



4. Pulse el botón Cambiar imagen para cargar otro gráfico.
5. Seleccione una imagen de los gráficos disponibles.
 - La imagen se carga.
6. Si es necesario, ajuste la sección de imagen.



Nota

Esta función está disponible para el elemento de control "Escena".

10.3.2 Añadir elementos de control al Dashboard

Es posible añadir al Dashboard los elementos de control utilizados más frecuentemente. Esto permite disponer de manera centralizada los elementos de control favoritos en el Dashboard y tenerlos disponibles. Así, los aparatos pueden conmutarse directamente a través del Dashboard sin tener que acceder previamente a las páginas o estancias correspondientes. Los elementos de control se guardan en el Dashboard a través del software de puesta en servicio o directamente a través del aparato (véase el capítulo 10.3.1 "Editar" en la página 63).

Añadir elementos de control al Dashboard

1. Cambiar a una página de mando cualquiera.
2. Seleccionar un elemento de control.
3. Pulsar en los tres puntos de la parte superior derecha.
4. Pulsar en el icono de la casa.
5. Cambiar al Dashboard.
 - El elemento de control se muestra ya en el Dashboard.



Nota

Se puede crear una segunda página del Dashboard desplazando los elementos creados en la primera página hacia la derecha hasta una segunda página.

10.3.3 Volver a la página anterior

Deslizando hacia la izquierda, se puede volver a abrir la página anterior.

10.4 Acciones de control de la aplicación "Intercomunicación"

A través de la aplicación Comunicación de puertas, pueden utilizarse diversas funciones de la comunicación de puertas. Estas incluyen, entre otras:

- Videovigilancia
- Videollamada
- Llamada de audio
- Abridor de puerta

La aplicación "Comunicación de puertas" se activa como se explica a continuación.

1. En la página de mando correspondiente, acceder al elemento de control de la comunicación de puertas pulsando en él.

La estructura básica de la aplicación es prácticamente idéntica en todos los casos de uso. El siguiente gráfico ofrece una vista general de las funciones básicas:

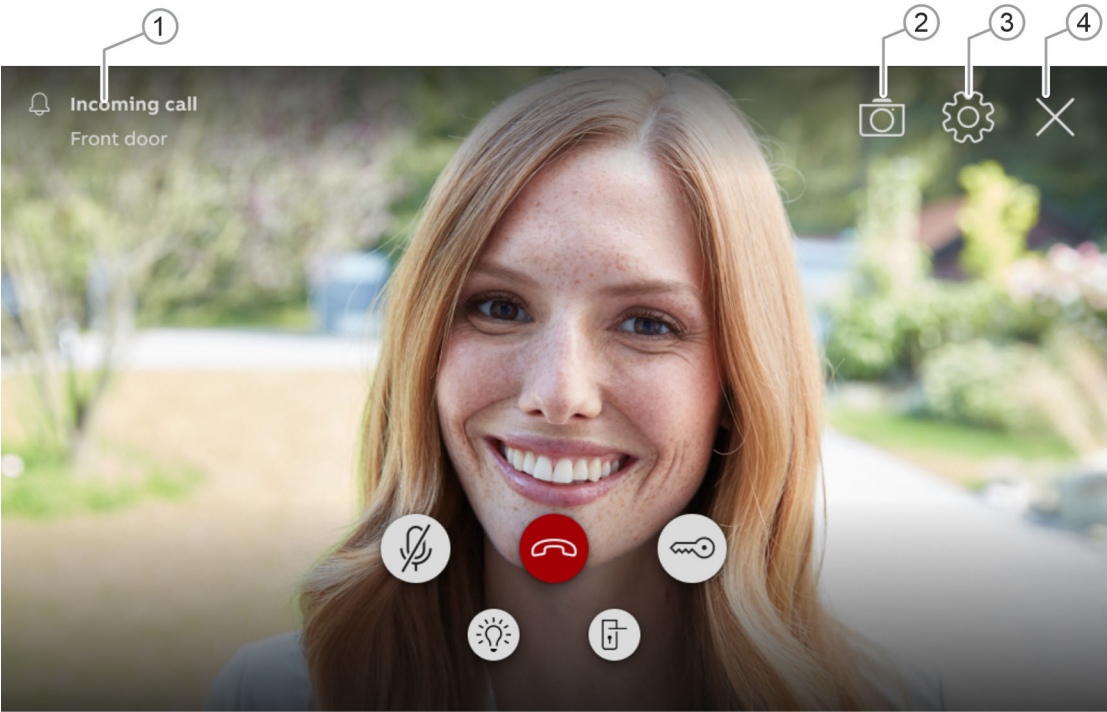


Fig. 43: Acciones de manejo de "Comunicación de puertas"

Pos.	Descripción
[1]	Denominación de la función de comunicación de puertas
[2]	Tomar captura de pantalla
[3]	Realizar ajustes en el panel (luminosidad, contraste, volumen del timbre)
[4]	Abandonar comunicación de puertas



Nota
Las funciones que se muestran en el panel dependen siempre de la configuración del sistema y de los actuadores presentes en la comunicación de puertas.

10.4.1 Establecimiento de la videovigilancia

El elemento de control de la videovigilancia permite ver todas las áreas en las que hay una cámara de vigilancia.



Nota

El panel admite los protocolos de comunicación UDP y TCP/IP.

1. La función se activa pulsando en el elemento de control de la cámara de vigilancia correspondiente.

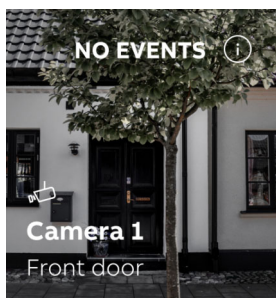


Fig. 44: Tecla del microteléfono con cable

En el elemento de control se muestra el nombre y la ubicación de la cámara de vigilancia correspondiente. Si no hay incidencias, se indica en la parte superior derecha del elemento de control.

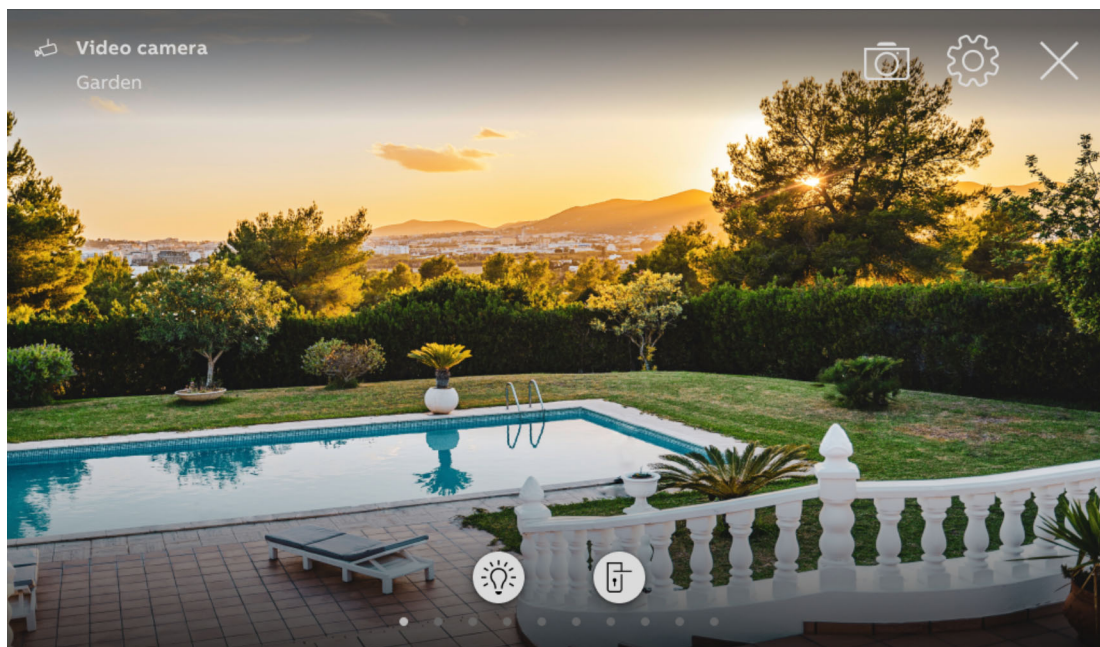


Fig. 45: Cámara de vigilancia - Área actual

1. Cuando comienza el área de vídeo, se muestra la imagen actual de la cámara.
2. A través de los puntos del área de vídeo, se puede cambiar entre las distintas cámaras deslizando (a derecha e izquierda).

Si hay una persona en el área de la cámara, puede establecerse una conexión de audio o de vídeo. Además, se puede accionar el abridor de puerta o conectarse la luz.

10.4.2 Creación de la conexión entre audio y vídeo

Cuando un visitante pulsa el timbre de un interfono, se señala en el panel como llamada a la puerta (se muestra el símbolo del auricular del teléfono en la pantalla). A continuación, el aparato cambia automáticamente a "Comunicación de puertas".

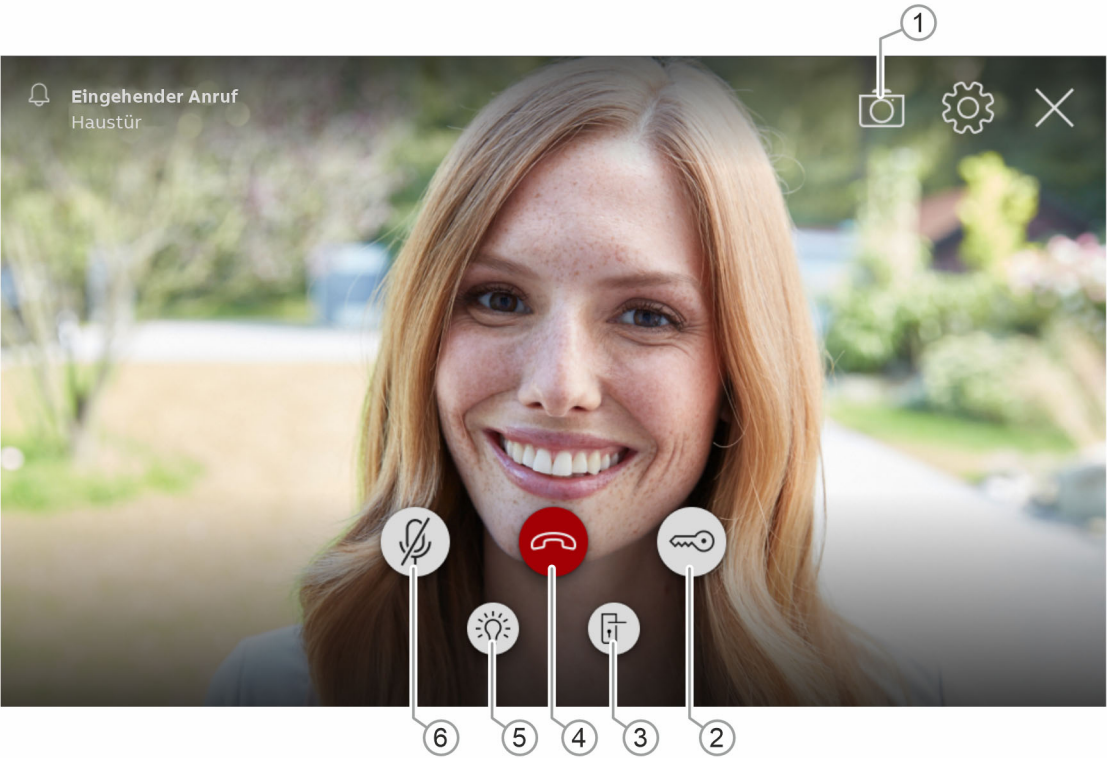


Fig. 46: Creación de la conexión de audio y vídeo

Pos.	Descripción
[1]	Generar instantánea Pulsar durante la llamada para guardar una instantánea en la memoria de imágenes local.
[2]	Accionar el abridor de puerta Abrir la puerta durante una llamada.
[3]	Accionar cerrador de puerta Desbloquear/bloquear la puerta durante una llamada.
[4]	Contestar/finalizar llamada
[5]	Luz on/off
[6]	Micrófono Pulsar durante la llamada para silenciar el micrófono.

Contestar llamadas (establecer conexión de audio y vídeo)

Las llamadas pueden contestarse con y sin vídeo. A continuación, se describe la contestación de llamadas:

1. La función se activa con la tecla del microteléfono [4].

Al crear la conexión de audio y vídeo, están disponibles las siguientes funciones.

- Ajuste el volumen de la conversación pulsando en el símbolo del engranaje (mover el regulador hacia la izquierda o hacia la derecha).

Si hay más interfonos o cámaras externas conectadas:

- Seleccionar cámara de la lista deslizando a la izquierda/derecha.
 - La denominación de la cámara se muestra después.
 - En el área del vídeo se muestra la imagen actual de la cámara.
- 2. La conexión puede finalizarse volviendo a pulsar la tecla de llamada [4].



Nota

La aplicación solo está abierta durante un tiempo determinado hasta que se cierra automáticamente. Si el tiempo es solo 10 segundos, aparecerá el tiempo del proceso también en la imagen de la cámara (área de vídeo).

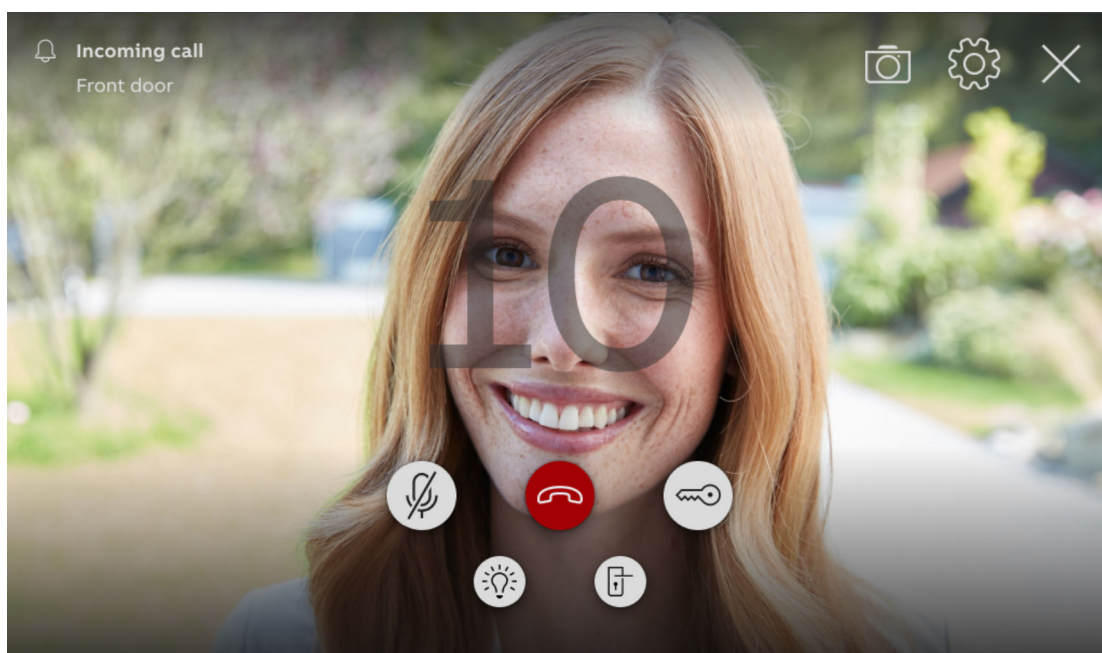


Fig. 47: Contestar llamada

10.4.3 Abrir la puerta

La puerta puede abrirse tocando el símbolo de la llave [2] (ver véase el capítulo 10.4.2 “Creación de la conexión entre audio y vídeo” en la página 67) durante una llamada de audio o vídeo activa.

1. Pulsar el símbolo de la llave.
 - El abridor de puerta se acciona o se activa el "abridor de puerta automático".
 - El abridor de puerta está activado.

10.4.4 Silenciar (temporizador silenciado)

El botón de llamada del panel se puede conectar y desconectar. Este ajuste está limitado temporalmente.

1. La activación de la función se lleva a cabo mediante la tecla de la campana.

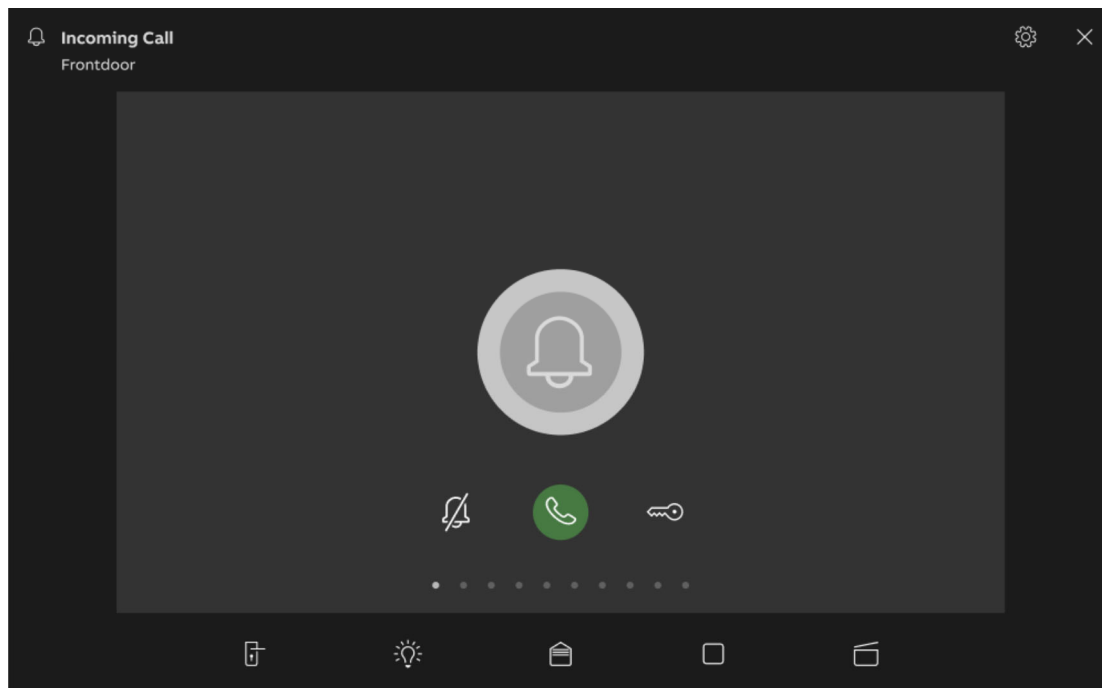


Fig. 48: Silenciar

Al silenciar (reloj de silenciado), las funciones siguientes estarán disponibles.

No hay llamadas:

- Tecla "Silenciado" (símbolo de la campana) pulsada:
 - El tono de llamada del panel se desconectará durante un tiempo determinado. Este símbolo se mostrará también en la barra inferior.
 - Si, durante este tiempo, entrara una llamada, solo se mostrará la imagen de vídeo.
 - Las llamadas perdidas se registran en la memoria de eventos y de imágenes.
 - Se pueden adaptar los preajustes.

Si se produce una llamada, se crea una conexión de audio:

- Si se pulsa la tecla "Silenciado" (símbolo del micrófono)
 - Se desconectará el micrófono del aparato hasta que se vuelva a pulsar la tecla.



Nota

El reloj de silenciado (ajustes) se puede activar mediante el símbolo de la campana del margen superior derecho de la pantalla del Dashboard.

10.4.5 Conmutar luz

Con el botón de la luz, se conmuta la luz del interfono exterior.

1. La activación de la función se lleva a cabo mediante el botón de la luz.
2. Pulsar el botón de la luz para la siguiente función (pulsador "Encender y apagar la luz" accionado):
 - Se muestra el símbolo "Luz blanca".
 - El contacto de la luz de Control del sistema 83300-500 o de Actuador de conmutación de puerta/luz 83330-500 se activa.

10.4.6 Memoria de eventos y de imágenes

El aparato registra todos los eventos. Pulsando la tecla "Histórico" se muestran los últimos 100 eventos (los eventos anteriores se sobrescriben).

Función

- La función "Captura de pantalla automática" se activa en los ajustes de la comunicación de puertas
 - El símbolo de la campana con un punto rojo en la esquina superior derecha indica que se ha tomado una nueva captura de pantalla.
 - El símbolo de la campana con el punto rojo desaparece cuando se accede a la memoria de eventos e imágenes.



Nota

Mientras se establece una conexión de audio, se puede crear una captura de pantalla cada vez que se pulsa la tecla Histórico, incluso si la función "Captura de pantalla automática" no está activada.

- La tecla Histórico solo es visible cuando se reduce la pantalla completa.

- Con la función "Memoria de eventos y de imágenes/Histórico", dispone de las siguientes funciones:
 - Si en los ajustes de la comunicación de puertas está activada la función "Captura de pantalla automática", se mostrará una vista en miniatura de las llamadas salientes en la lista de eventos.
 - Junto con la captura de pantalla se indican la fecha, la hora el tipo de evento.
 - Si no hay ninguna captura de pantalla automática activa, en lugar de la vista en miniatura se mostrará otro símbolo.
 - Se pueden eliminar entradas individuales o la lista completa. Para ello, deslice a la izquierda. Junto a las entradas aparece un símbolo de papelera. Así puede eliminar entradas individuales. Para borrar todas las entradas, use el botón "Borrar todo".
 - Seleccione el evento pulsando brevemente la entrada correspondiente.
 - Seleccione el registro único pulsando brevemente la entrada correspondiente. Puede desplazarse por la lista.

10.5 Acciones de control de otras aplicaciones

10.5.1 Central de notificaciones

El panel ofrece protección e información a través de la central de notificaciones. Permite consultar el historial de llamadas, así como información sobre fallos de funcionamiento o averías. También es posible supervisar los contactos de señalización, sensores y su funcionamiento.



Nota

Según la parametrización, se puede acceder a determinadas funciones en la aplicación

A través de la central de notificaciones, el usuario puede consultar el historial de llamadas y los mensajes. Esta aplicación también se puede usar para confirmar y borrar mensajes.

La central de notificaciones se abre de la siguiente manera:

1. Pulsar en el símbolo de la campana de la parte superior derecha de la página de mando principal (página de inicio).
 - Se abre la página de la aplicación con el historial de llamadas y las notificaciones.

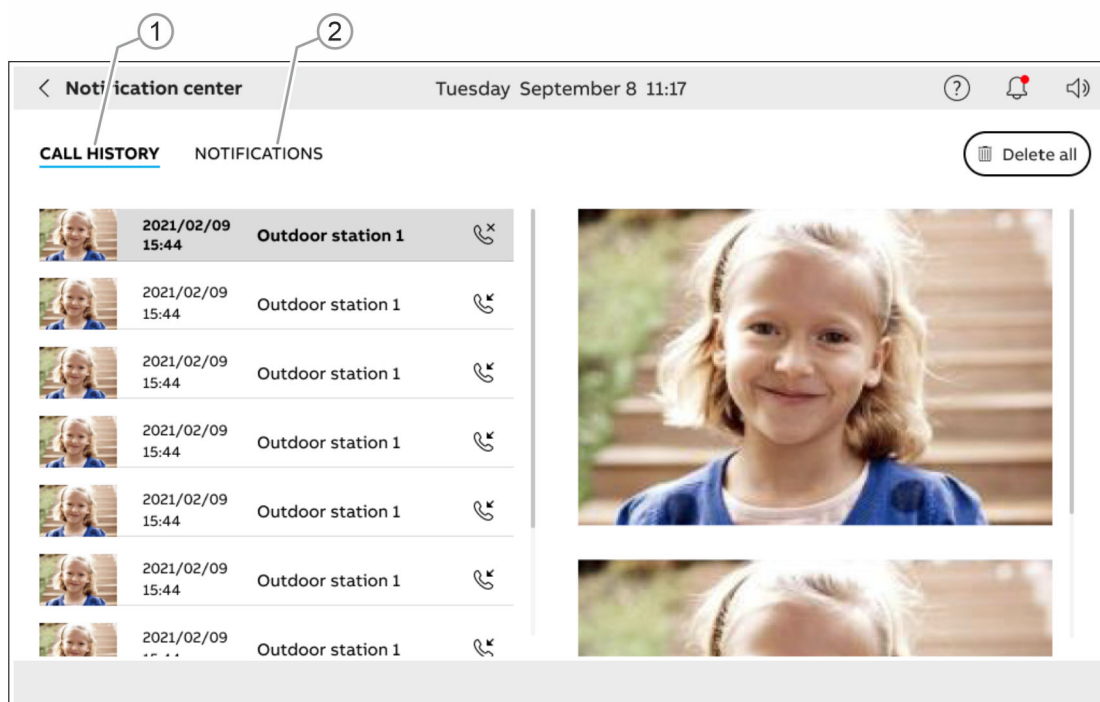


Fig. 49: Central de notificaciones

Pos.	Descripción
[1]	Historial de llamadas
[2]	Notificaciones

Historial de llamadas

En el historial de llamadas, se muestran todas las llamadas recibidas y realizadas recientemente. Si están disponibles, también se muestran instantáneas en el historial de llamadas.

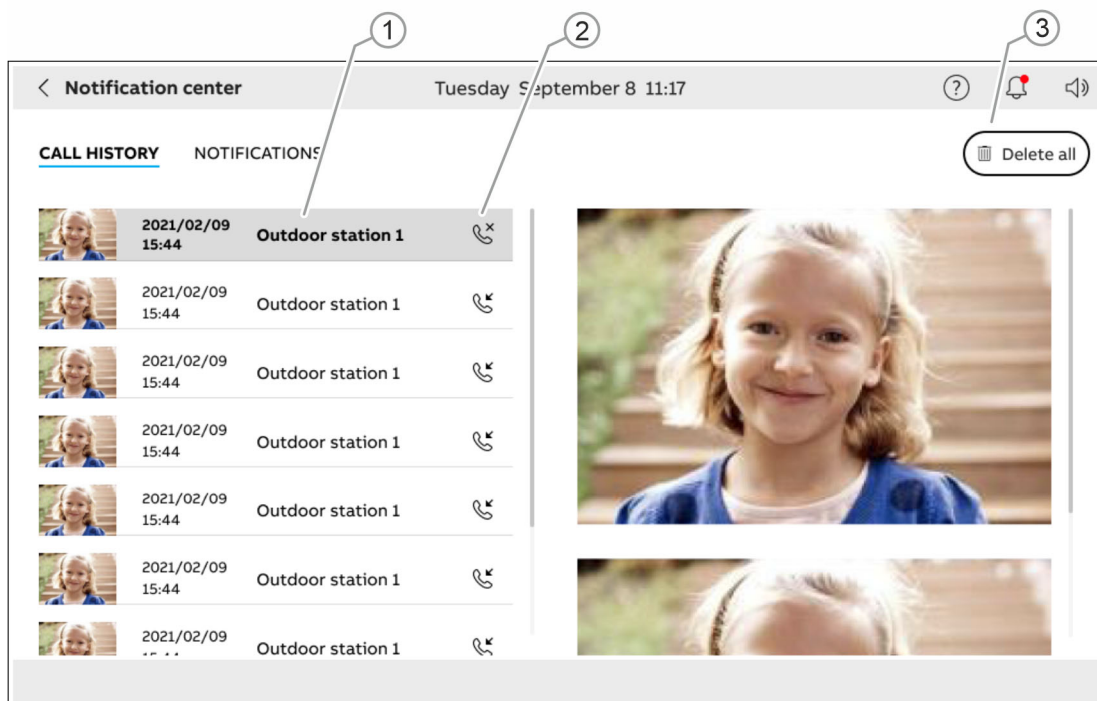


Fig. 50: Historial de llamadas

Pos.	Descripción
[1]	Videollamada seleccionada
[2]	Estado de la llamada (perdida, entrante, saliente, interna, externa)
[3]	Borrar todo el historial de llamadas

1. Utilizando la función anteriormente descrita, pueden verse, archivarse y borrarse llamadas del historial.

Mensajes

En las notificaciones, pueden visualizarse y editarse mensajes de alarma actuales y archivados. Existen diversos tipos de mensajes:

- Nota
- Alarma
- Fallo

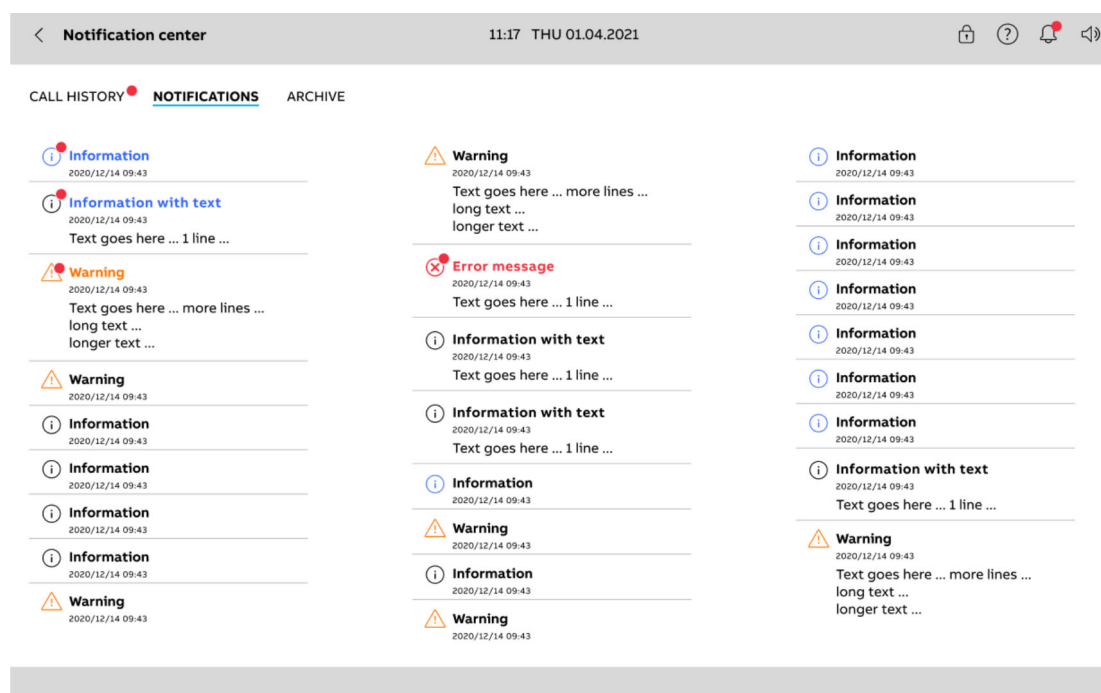


Fig. 51: Mensajes de error y de alarma

Las notificaciones actuales se marcan con un punto rojo junto al símbolo de advertencia.

1. Pulsando en un mensaje, se puede visualizar el texto del mensaje.

Eliminar mensajes (avisos):

1. Seleccionar un mensaje.
2. Los mensajes pueden borrarse deslizándolos hacia la izquierda.

10.5.2 Sensor de aire ambiente

Indicador de calidad del aire AQI (Air Quality-Index)

Si se añade un sensor de aire ambiente al sistema ABB-free@home® (p. ej. Elemento de control x elementos), puede abrirse la indicación de la calidad del aire a través del Dashboard del ABB OneTouch 7.

Se calculan los siguientes valores a partir de los sensores AQI (índice de calidad del aire):

- CO₂ en ppm (Parts per million/partes por millón) con una representación/evaluación gráfica adicional de la proporción de CO₂ en el aire de la estancia
- Calidad del aire VOC (Volatile Organic Compounds/compuestos orgánicos volátiles; valor del índice VOC 0 ... 500 A) con una representación/evaluación gráfica adicional de los compuestos orgánicos volátiles en el aire de la estancia.
- Humedad del aire, humedad relativa del aire en % en las estancias.
- Temperatura, temperatura de la sala actual en °C.

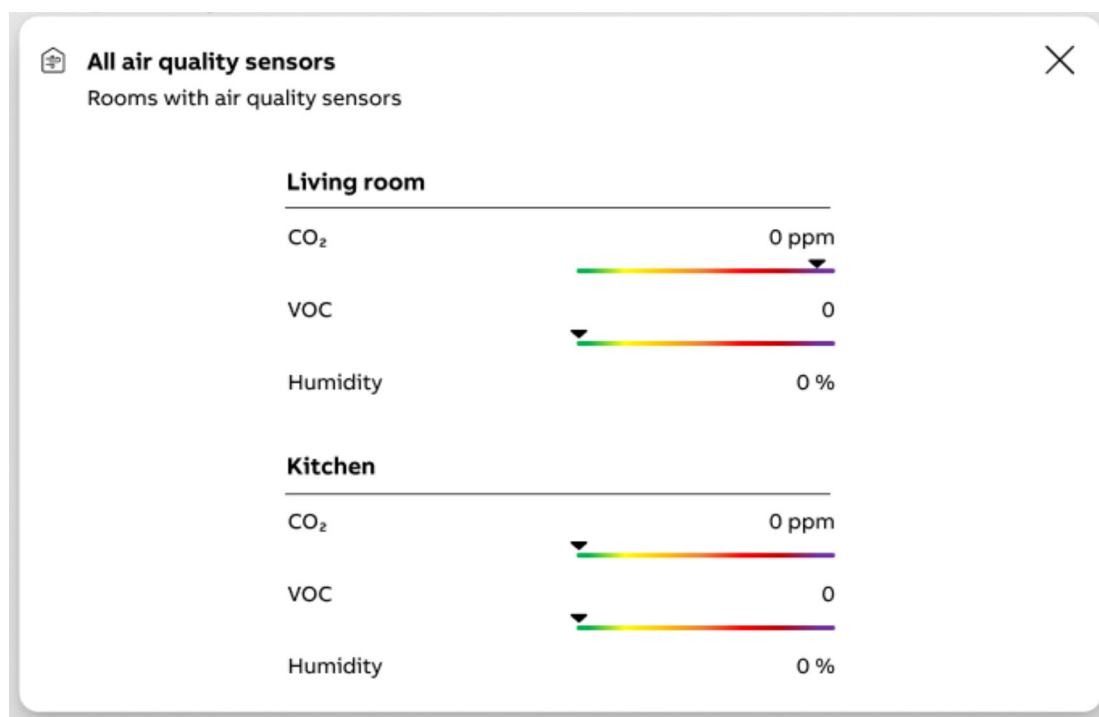


Fig. 52: Representación de la calidad del aire (imagen de ejemplo)

10.5.3 Termostato radiador

La temperatura se puede regular a un valor nominal previamente establecido mediante termostatos de radiador. Además, pueden activarse funciones de protección anticongelante y protección de válvulas.

El ABB OneTouch 7 se puede conectar con un termostato de radiador como unidad de extensión. Si hay un termostato de radiador en ABB-free@home®, se transmite automáticamente al ABB OneTouch 7. Para el manejo pueden utilizarse elementos de control de termostato.

**Nota**

Tenga en cuenta que esta función solo está disponible si se utiliza WLAN.

10.5.4 Elementos luminosos y tomas Ledvance

Si hay un elemento luminoso Ledvance o una toma Ledvance en su sistema ABB-free@home®, estos se transmiten automáticamente al panel.

Para la conexión de elementos luminosos Ledvance, pueden utilizarse los elementos de control de interruptor y atenuador.

**Nota**

Encontrará más información para la integración de elementos luminosos y tomas Ledvance en el manual breve "Cómo integrar los productos SMART+ WiFi de LEDVANCE en ABB-free@home®".

10.6 Ajustes del sistema

En los ajustes del sistema, pueden realizarse ajustes generales del aparato. Estos se describen a continuación.

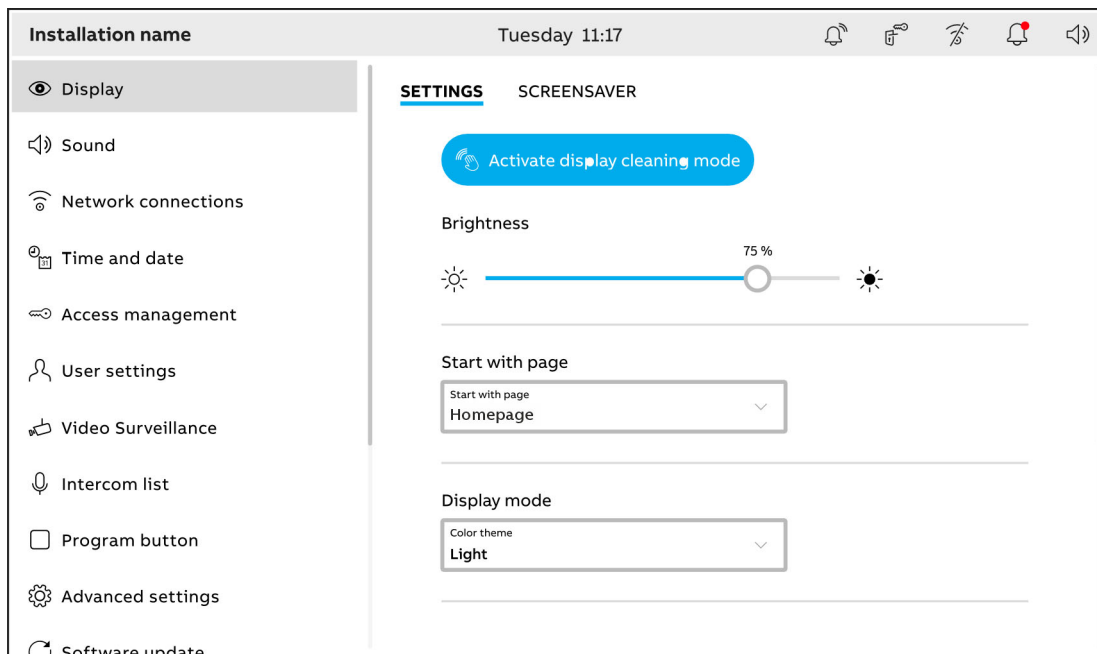


Fig. 53: Ajustes del sistema (figura de ejemplo)

Se puede acceder a los ajustes del sistema de la siguiente forma:

1. Pulse en el menú tipo hamburguesa de la parte superior izquierda de la página de mando principal (página de inicio).
2. Después, pulse en el símbolo del engranaje abajo a la izquierda.
 - Se abren los ajustes del sistema.

Están disponibles las siguientes áreas:

Pos.	Denominación	Descripción
[1]	Display	Ajuste del brillo de la pantalla con el regulador deslizante. Ajuste del salvapantallas.
[2]	Tono	Ajuste del volumen para los siguientes tonos: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Tono clic ▪ Tono advertencia ▪ Tono de aviso de fallo de conexión
[3]	Conexiones de red	Configuración de los ajustes de red. Configuración de un acceso a la Welcome App y al portal MyBuildings.
[4]	Hora y fecha	Diferentes ajustes de hora y fecha: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Hora ▪ Zona horaria ▪ Fecha ▪ Comienzo de semana
[5]	Gestión de acceso	Si mediante el software de puesta en servicio se determina que el usuario final puede modificar el código PIN directamente en el aparato, esta página será visible. <ul style="list-style-type: none"> ▪ Aquí se pueden establecer y ajustar los niveles del código PIN.
[6]	Ajustes de usuario	Aquí se pueden realizar los siguientes ajustes: <ul style="list-style-type: none"> ▪ Idioma ▪ Sensores ▪ Restablecer ajuste
[7]	Videovigilancia	Administración de las cámaras IP y Welcome (previsualización, ubicación...).
[8]	Lista de intercomunicadores	En la lista de intercomunicadores, pueden administrarse teléfonos domésticos y habilitarse para mostrarse en el Dashboard (solo disponible en combinación con ABB-Welcome IP o ABB-Welcome M).
[9]	Botón de programa	Aquí se añade y ajusta el botón de programa para la función principal.
[10]	Ajustes avanzados	Aquí se pueden realizar ajustes para la comunicación de puerta, la tecnología del edificio y un reinicio.
[11]	Actualización de software	En esta área se actualiza el firmware (véase el capítulo 11 "Actualización" en la página 102).
	Acerca de	Esta página proporciona información general y específica sobre el sistema. También se pueden consultar las condiciones de la licencia.

10.6.1 Ajustes del sistema - Pantalla

En los ajustes del sistema, en "Display", pueden definirse ajustes generales como, por ejemplo, el brillo y la disposición de la pantalla. Asimismo, puede seleccionarse un salvapantallas.

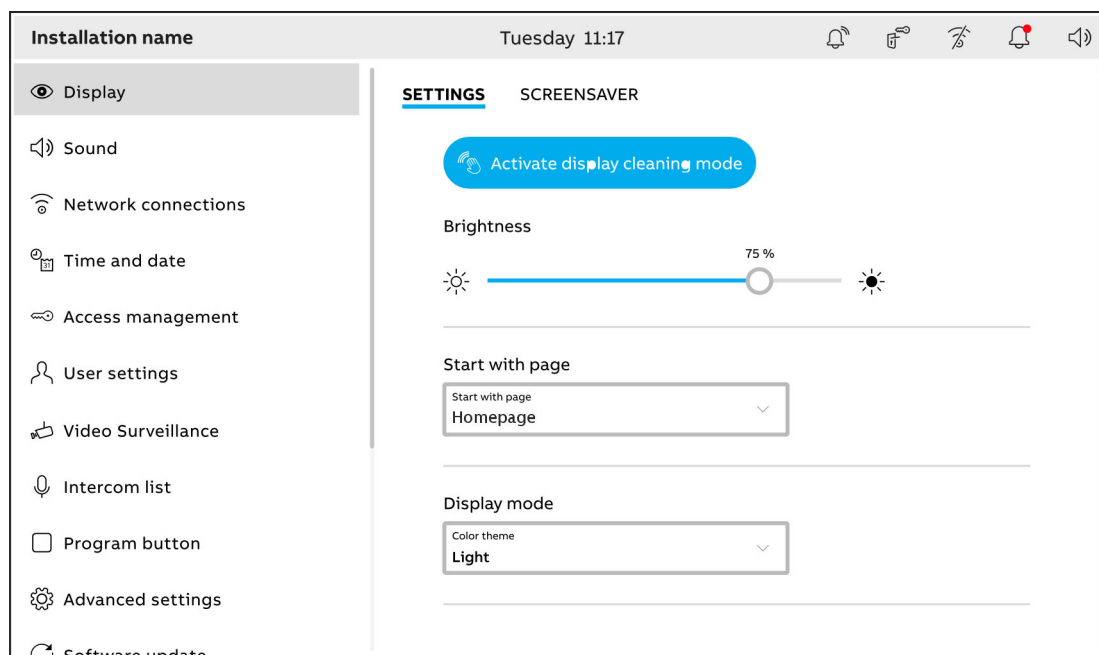


Fig. 54: Pantalla - Ajustes

Activar el modo de limpieza de la pantalla

Para no activar una función por accidente al limpiar el aparato, es posible bloquearla durante un determinado tiempo. Pulsando el botón "Activar modo de limpieza de la pantalla", se activa el bloqueo de limpieza. Este se desactivará automáticamente tras 30 segundos.

Ajustar el brillo

- Moviendo el regulador deslizante de derecha a izquierda, se puede ajustar el brillo de la pantalla.
- Marcando la casilla de verificación "Ajustar brillo automáticamente", se ajusta el brillo en función de la luminosidad del entorno.

Definir página de inicio

1. Con el menú desplegable "Inicio con página", se determina si debe utilizarse el Dashboard o la primera Homepage como página de inicio.

Definir modo de visualización

1. A través del menú desplegable "Esquema de colores", se define el esquema cromático de la pantalla (en función del brillo, Light Theme, Dark Theme).
2. Con el regulador deslizante debajo del menú, se puede ajustar después el nivel (1 ... 5).
3. Activando la de verificación "Utilizar sensor de proximidad", se activa la función de proximidad de la pantalla. Después, debe ajustarse el valor de distancia (1 ... 3).

Si es necesario, también puede definirse el aspecto de los elementos de control. Aquí se puede elegir entre un diseño reducido o uno detallado.

Ajustar el salvapantallas

Si no se utiliza la pantalla, puede activarse un salvapantallas. Para ello, se puede elegir entre un reloj, una presentación de diapositivas o el tiempo meteorológico. Si hay una tarjeta microSD (SDHC) con imágenes adecuadas en el aparato, seleccione en el menú desplegable un salvapantallas. Si en la tarjeta microSD (SDHC) hay varias imágenes, se muestran como presentación de diapositivas.

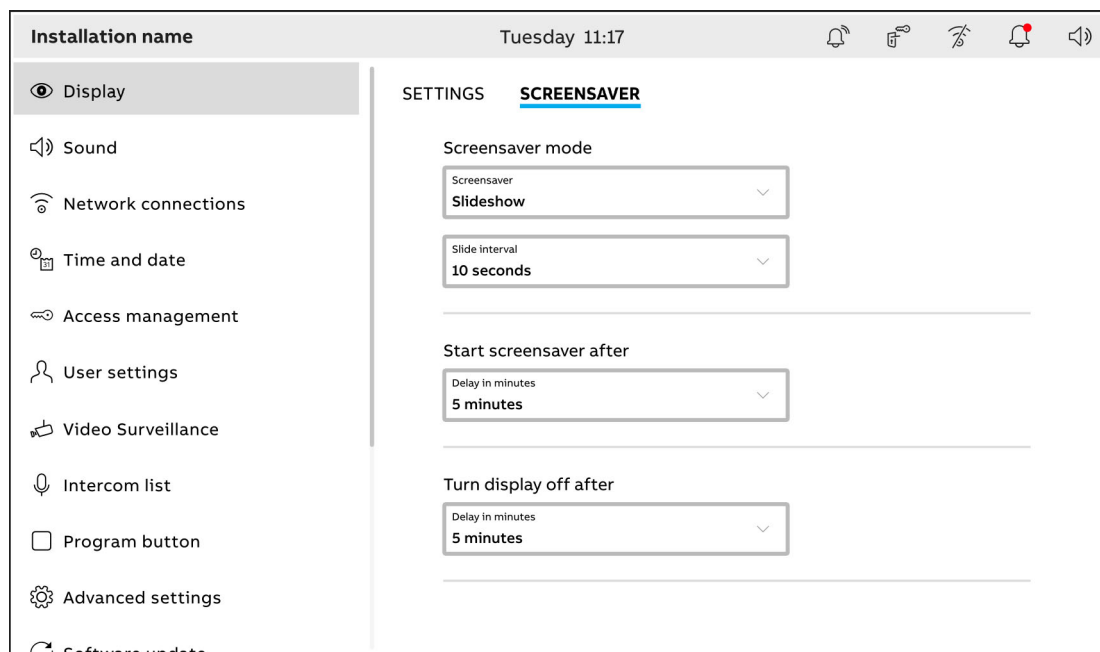


Fig. 55: Pantalla - Salvapantalla

1. Definir el tipo de salvapantallas.
2. Si es necesario, ajustar un tiempo de retardo para la activación del salvapantallas.
3. Si es necesario, ajustar un tiempo de retardo hasta la desactivación del salvapantallas.
 - Activar también la casilla de verificación si la pantalla debe apagarse después de un breve periodo de tiempo cuando esté oscuro.



Nota

Si se selecciona la visualización del tiempo meteorológico como salvapantallas, se obtienen los datos de Internet. Los datos del tiempo se obtienen a través de MyBuildings.



Requisitos para las imágenes de la presentación de diapositivas

- Las imágenes deben estar almacenadas en la tarjeta microSD (SDHC) en el directorio "photo" del primer nivel.
- El tamaño máximo permitido de una imagen es de 3 MB.
- El formato compatible es ".jpg".

10.6.2 Ajustes del sistema - Tono

En "Ton", en los ajustes del sistema, se pueden definir ajustes generales y personalizaciones para los tonos de clic y de señal.

General

Tras activar la casilla de verificación "Activar tono de clic", se puede definir el volumen de los tonos de clic con el regulador deslizable de manera porcentual.

Si se producen fallos de conexión, también se puede definir el volumen del tono de señal a través de un regulador deslizable.

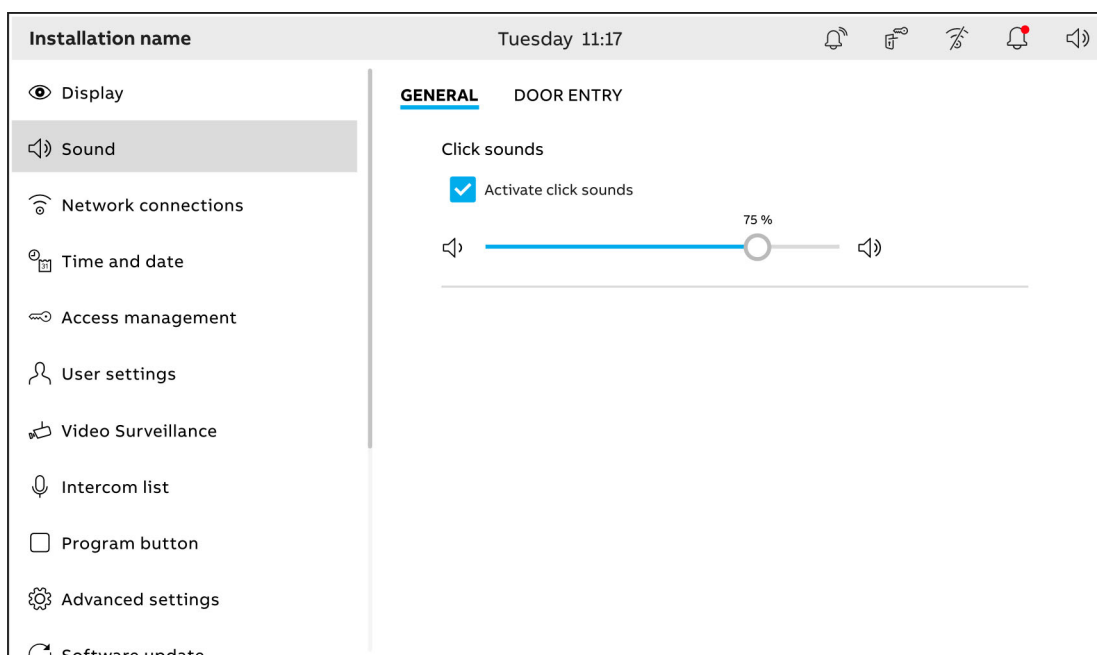


Fig. 56: Tono – General

Comunicación de puertas

El volumen del tono de llamada de la comunicación de puerta puede ajustarse porcentualmente mediante el regulador deslizante. Tras activar la casilla "Repetir tono de llamada", el tono de llamada se repite cuando se recibe una llamada. Se puede definir un tono de llamada para cada interfono.

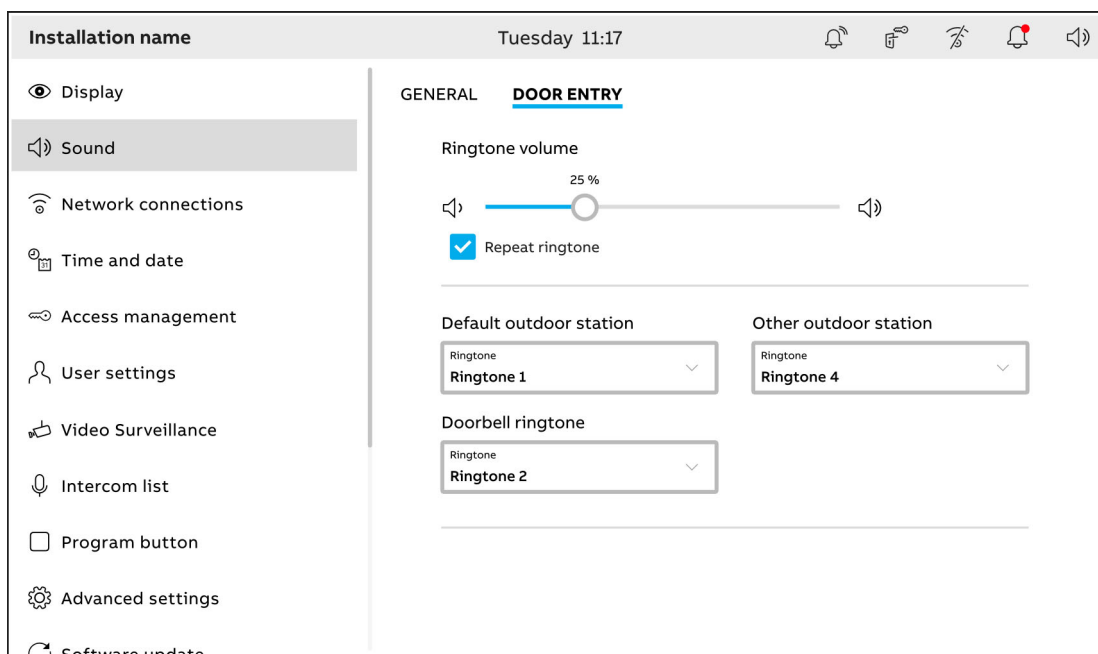


Fig. 57: Tono – Comunicación de puerta

10.6.3 Ajustes del sistema - Conexiones de red

A través de los ajustes del sistema, se pueden realizar ajustes en las conexiones de red. Asimismo, se puede establecer una conexión con la app y una conexión con el portal MyBuildings.

La conexión de red puede establecerse a través de LAN o Wifi.

Establecer conexión LAN

1. Definir tipo de red como "LAN".
2. Si se activa el DHCP, introduzca después la dirección IP, la máscara de subred, la DNS y la Default Gateway.

The screenshot shows a web-based configuration interface for a device. The top bar includes the 'Installation name' field, the date and time 'Tuesday 11:17', and several status icons (notifications, Wi-Fi, cellular, battery, and volume). A left sidebar contains a list of settings categories: Display, Sound, Network connections (highlighted), Time and date, Access management, User settings, Video Surveillance, Intercom list, Program button, Advanced settings, and Software update. The main content area is titled 'NETWORK' and has tabs for 'APP' and 'MYBUILDINGS PORTAL'. Under the 'NETWORK' tab, there is a 'Select network type' section with a dropdown menu currently set to 'LAN'. Below this, there is an unchecked checkbox for 'DHCP'. Further down, there are four input fields: 'IP address' with the value '123.456.789.002', 'Network mask' with '123.456.789.002', 'Default gateway' with '123.456.789.003', and 'DNS' with '123.456.789.004'.

Fig. 58: Conexiones de red – Red (LAN)

Establecer conexión Wifi

Es posible establecer una conexión WIFI automática o manualmente después de activar la función WIFI.

1. Defina el tipo de red como "WIFI".
2. Establezca una conexión de red mediante "Conectar manualmente" o automáticamente.
3. Buscar redes disponibles.
4. En caso de conexión manual, introduzca el SSID y la contraseña.
5. Conéctese pulsando el botón "Conectar".



Nota

Si se encuentra en un país con limitaciones de la red WLAN (Taiwán, Israel, Japón), puede seleccionarlo en la lista debajo de las redes WLAN disponibles.

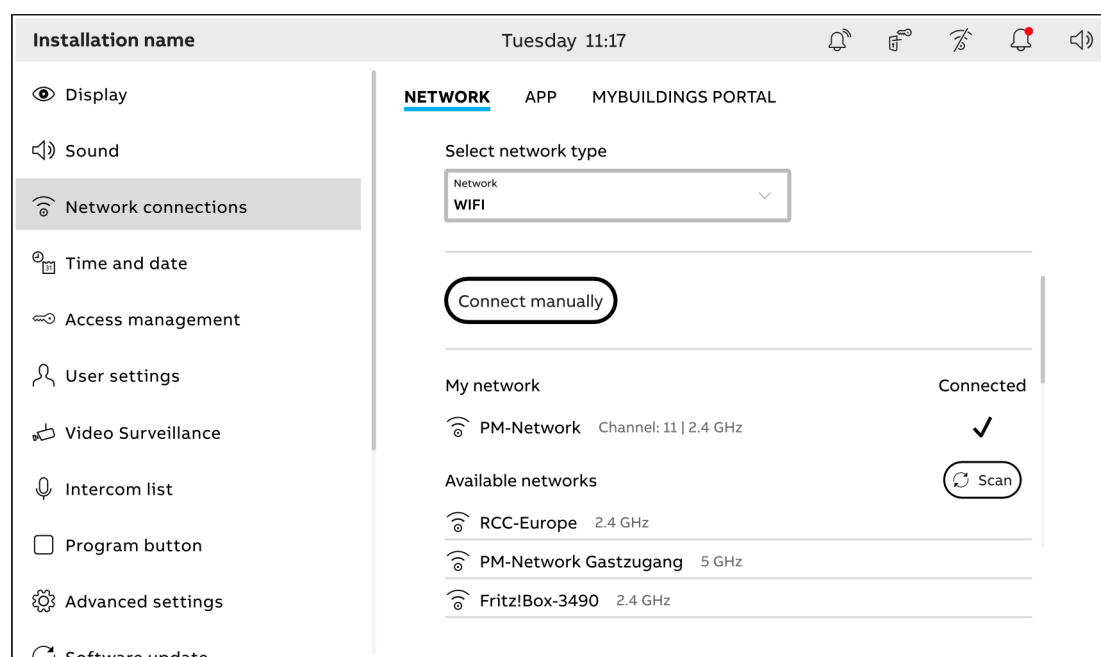


Fig. 59: Conexiones de red – Red (WIFI)

Descargar app

La app ABB-free@home® Next App puede descargarse escaneando el código QR en la pestaña App.

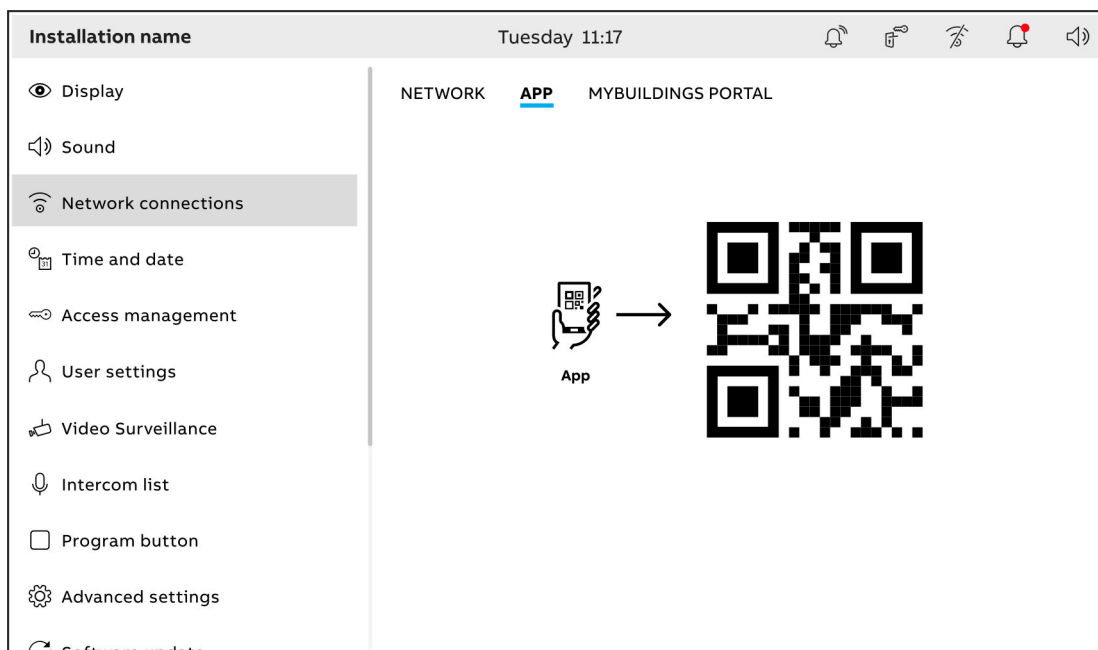
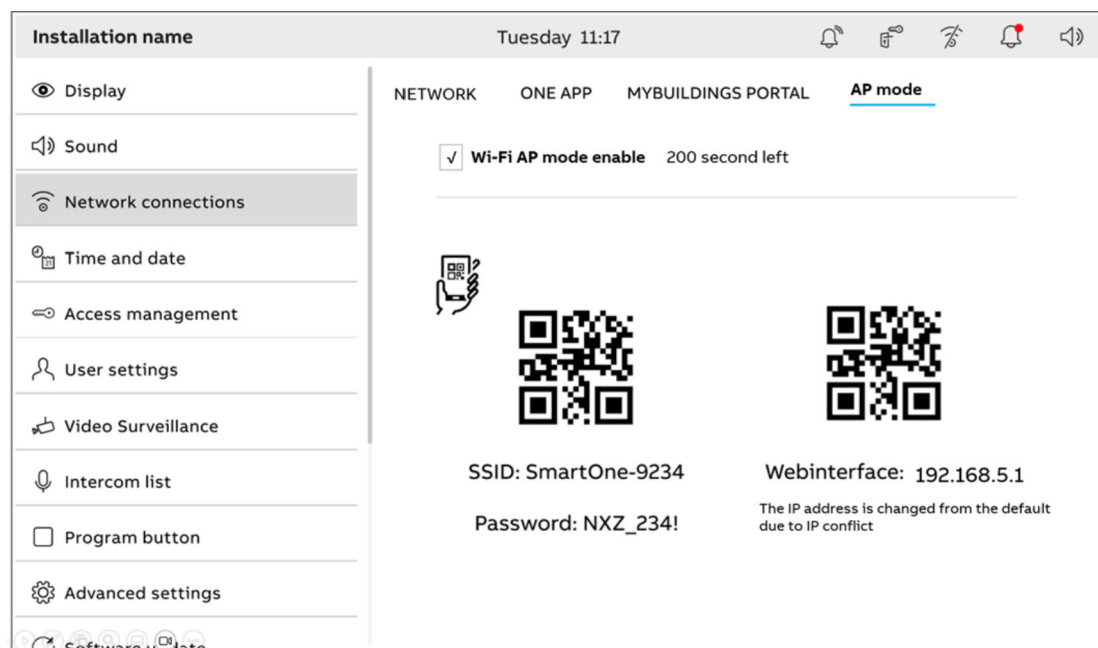


Fig. 60: Conexiones de red – App

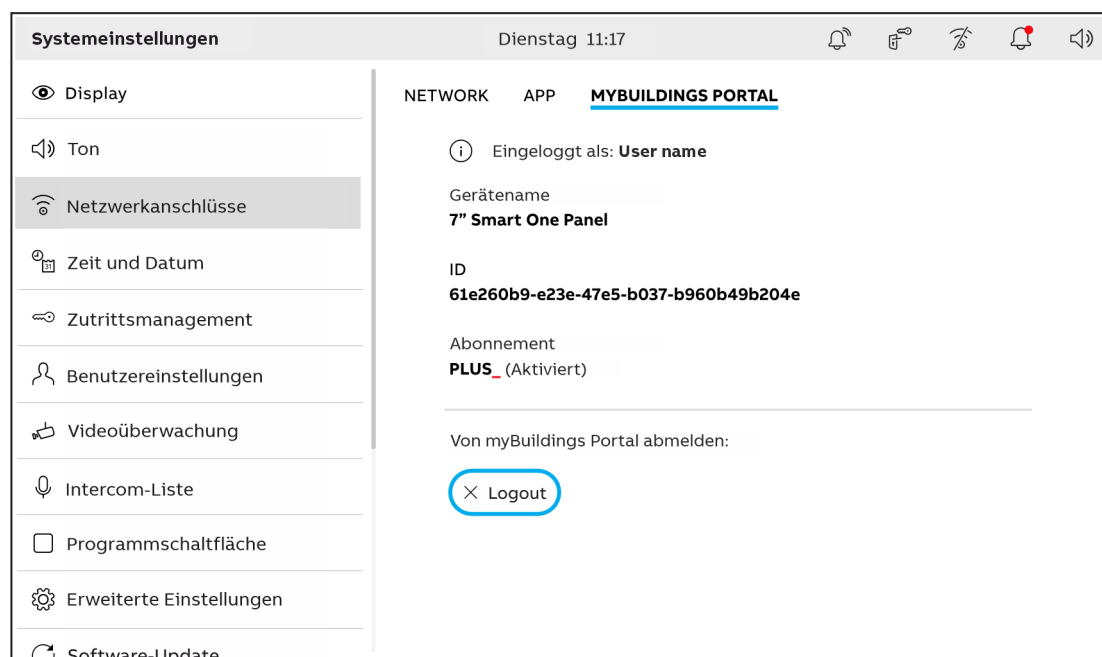
A continuación, puedes conectarte a la interfaz web de free@home a través de la pestaña Modo App escaneando los códigos QR.



Conectarse al portal MyBuildings

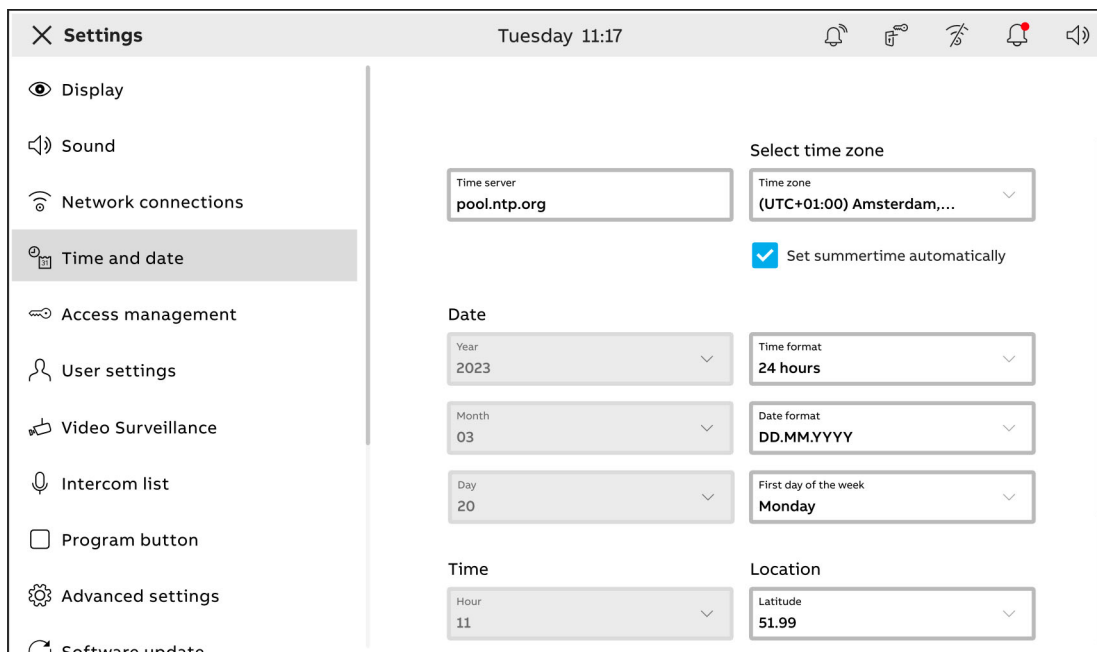
Para el acceso remoto, debe establecer una conexión con el portal myBuildings.

1. En la pestaña MyBuildings, pulse en "Inicio de sesión".
2. Introduzca los datos de inicio de sesión.
3. Confirme pulsando en "Inicio de sesión".
 - El inicio de sesión se confirma con el mensaje "Sesión iniciada como:". El nombre del usuario y el nombre del aparato se muestran en la vista general.



10.6.4 Ajustes del sistema - Fecha y hora

En los ajustes de fecha y hora, se pueden definir todos los datos relevantes. Asimismo, se puede ajustar un cambio de hora automático.



Settings Tuesday 11:17

- Display
- Sound
- Network connections
- Time and date**
- Access management
- User settings
- Video Surveillance
- Intercom list
- Program button
- Advanced settings
- Software update

Time and date settings:

- Time server: pool.ntp.org
- Select time zone: (UTC+01:00) Amsterdam,...
- ☒ Set summertime automatically
- Date**
 - Year: 2023
 - Month: 03
 - Day: 20
- Time format**: 24 hours
- Date format**: DD.MM.YYYY
- First day of the week**: Monday
- Time**
 - Hour: 11
- Location**
 - Latitude: 51.99

Fig. 61: Ajustes de fecha y hora

10.6.5 Ajustes del sistema - Gestión de acceso

Los ajustes de la administración de acceso permiten definir códigos PIN para áreas, interfonos exteriores y módulos de acceso protegidos. Todos los mecanismos de control y los aparatos disponibles se muestran aquí en una lista y se les puede asignar un código PIN.

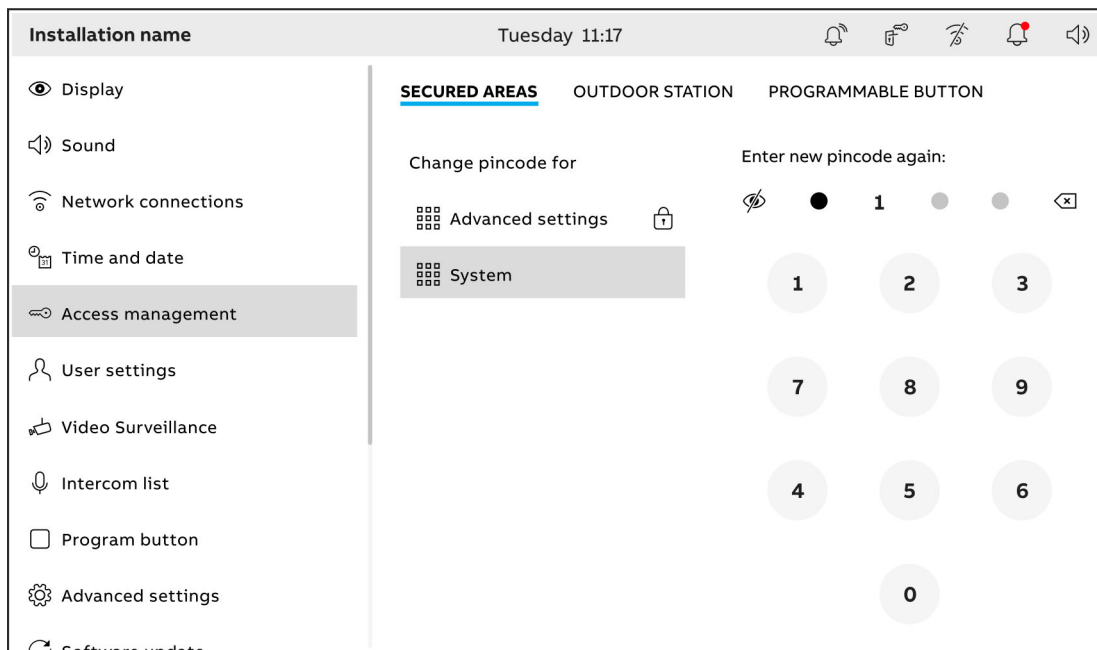


Fig. 62: Administración de acceso

Definir código PIN

1. Seleccione el área a la que desea asignar el código PIN (p. ej., ajustes avanzados).
2. Introduzca un código PIN en el menú del área derecha de la pantalla.
3. Establezca el código PIN pulsando en "Guardar".



Nota

De esta forma, también puede asignarse un nuevo código PIN.



Nota

El código PIN para el área "Ajustes avanzados" es "345678".

Restablecer código PIN

1. Desconectar brevemente el aparato de la fuente de alimentación.
 - Se lleva a cabo un reinicio.
2. Tras el reinicio, el botón "Reset advanced settings pincode only" estará disponible en el menú "Administración de acceso" durante dos minutos.
 - Pulse el botón para restablecer el código PIN a "345678".

10.6.6 Ajustes del sistema - Ajustes de usuario

En los ajustes de usuario, puede configurarse el idioma del panel y la función de los sensores y de la comunicación de puertas. Asimismo, se pueden restablecer los ajustes de usuario.

Idioma y región

En la pestaña "Idioma" se puede determinar el idioma del panel, así como los caracteres de separación que se utilizarán. Para ello, es posible seleccionar las opciones predefinidas de los menús desplegables.

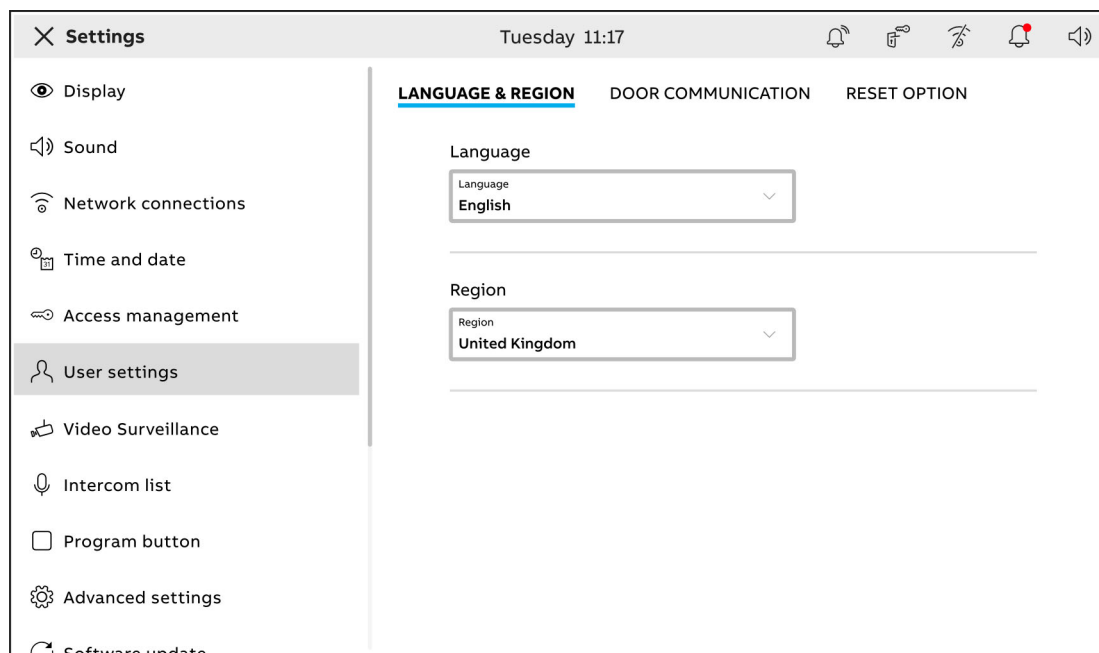


Fig. 63: Ajustes de usuario – Idioma y región

▪ Idioma

Opciones:	<Idioma>
-----------	----------

A través del parámetro se establece el idioma del panel.

▪ Región

Opciones:	<Región>
-----------	----------

A través del parámetro, se define la región del usuario. Esta información se utiliza para el uso de la función Astro.

Comunicación de puertas

En la pestaña "Comunicación de puertas" se puede determinar cómo debe actuar el sistema ante la grabación de instantáneas y las llamadas de puerta no atendidas.

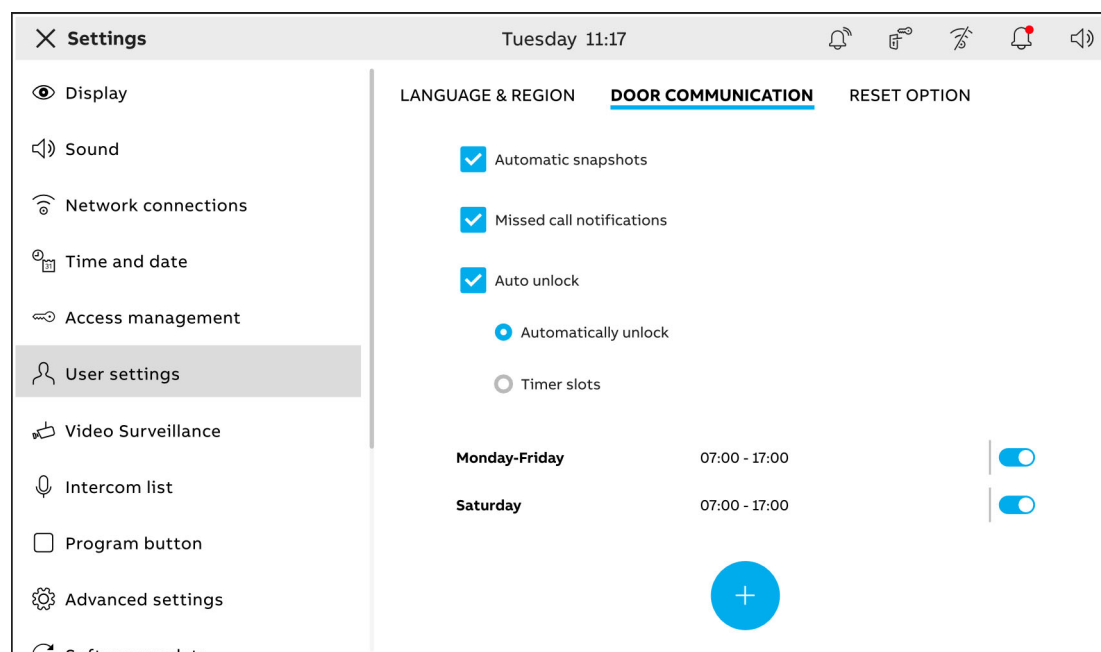


Fig. 64: Ajustes de usuario – Comunicación de puerta

▪ Capturas de pantalla automáticas

Opciones:	Desactivar
	Activar

Si la casilla de verificación está activa, se toman instantáneas automáticamente.

▪ Notificación de llamadas no atendidas

Opciones:	Desactivar
	Activar

Si la casilla de verificación está activa, se envían automáticamente notificaciones para las llamadas de puerta no atendidas.

▪ Desbloqueo automático

Opciones:	Desbloqueo automático
	Temporizador

Si la casilla está activada, se puede definir el desbloqueo automático de la comunicación de puerta. Alternativamente, se puede configurar un temporizador con un periodo de tiempo para el desbloqueo automático en determinados días de la semana y a determinadas horas.

Opción de reset

En la pestaña "Opción de restablecimiento", pueden restablecerse los ajustes asignados a un usuario. Para ello, se debe pulsar el botón "Restablecer ajustes". A continuación, confirme el restablecimiento de los ajustes con "Sí".

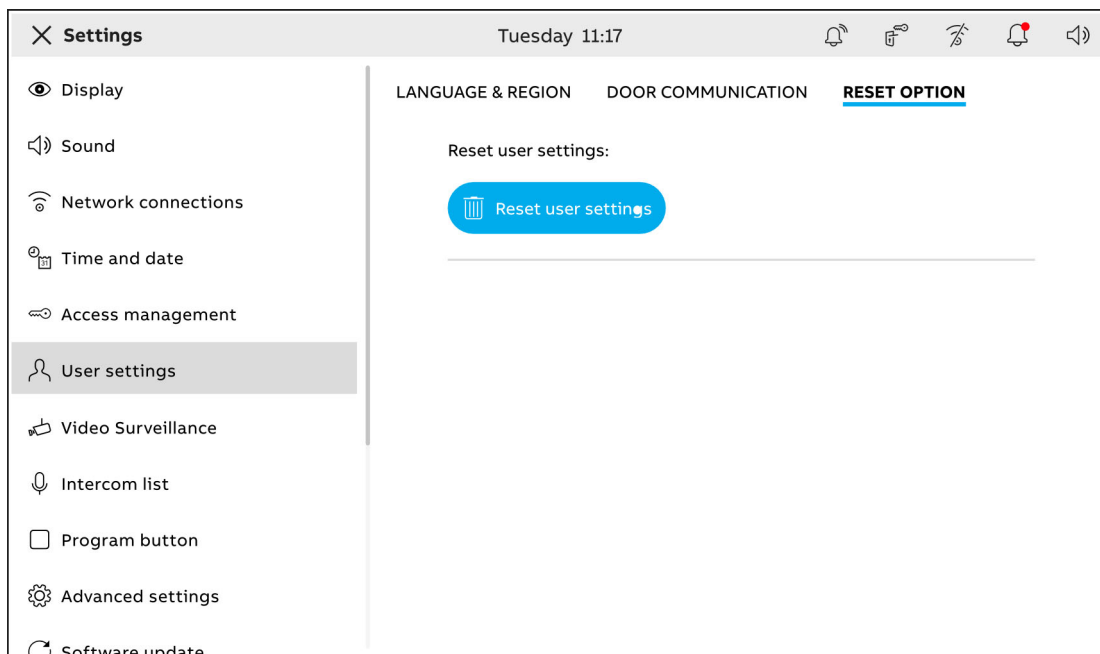


Fig. 65: Ajustes de usuario – Opción de reset

10.6.7 Ajustes del sistema - Videovigilancia

En el área Videovigilancia, se pueden añadir nuevas cámaras IP y Welcome y administrar cámaras ya existentes.



Nota

El ABB OneTouch 7 solo es compatible con cámaras IP del tipo ONVIF/RTSP. ONVIF está siempre ajustado automáticamente.

Añadir cámara IP

A través de la pestaña Cámaras IP, se pueden añadir y editar cámaras IP. En el sistema, se pueden buscar automáticamente cámaras ya existentes. Además, también pueden integrarse cámaras manualmente en el sistema.

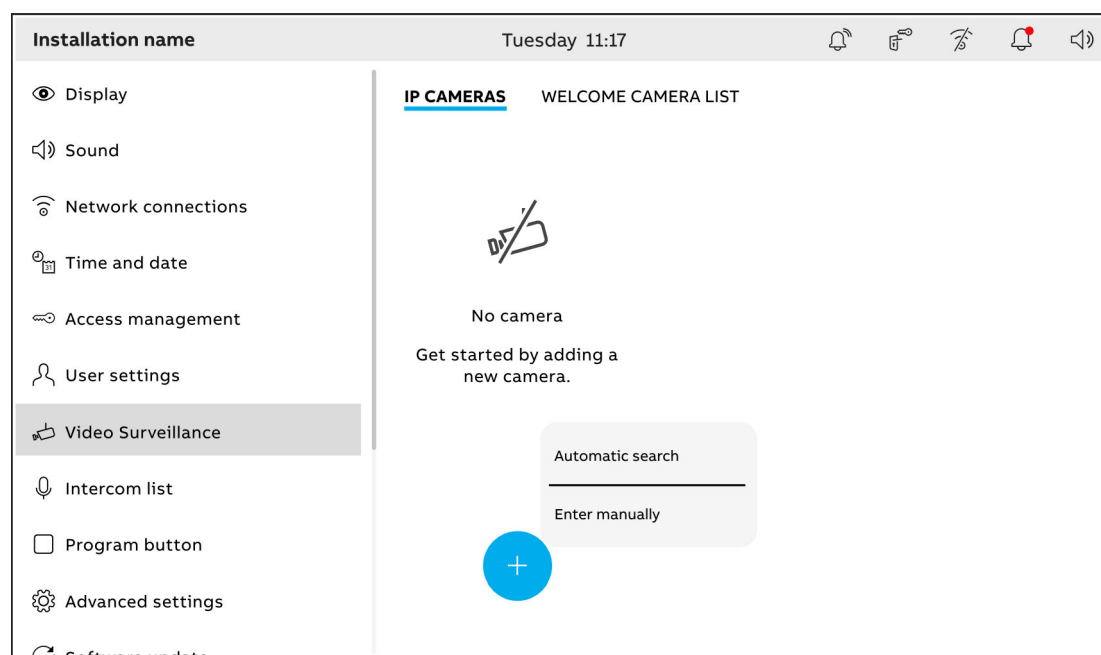


Fig. 66: Añadir cámara IP

1. Pulse en el símbolo de más.
2. Seleccione si deben buscarse cámaras automáticamente, o si deben añadirse manualmente.
 - Las cámaras encontradas automáticamente se muestran en el listado de la derecha de la pantalla. Seleccione la cámara correspondiente pulsando en ella.
 - En el caso de cámaras añadidas manualmente, seleccione el protocolo de cámara, introduzca la URL de RTSP, así como el nombre de usuario y la contraseña.
3. Después, añada la cámara con "Añadir".
4. A continuación, asigne un nombre a la cámara y ubíquela correctamente. Si es necesario, añada una imagen de vista previa con el botón "Crear imagen de vista previa".

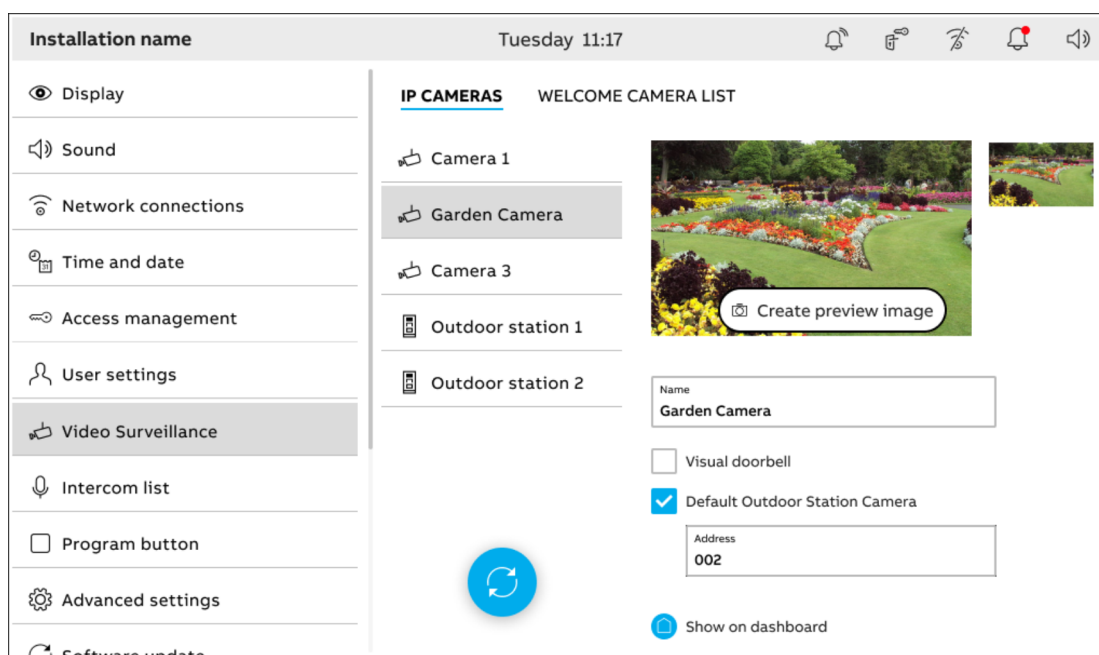
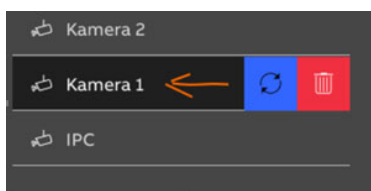


Fig. 67: Administrar cámara IP

Borrar cámara IP

En la pestaña Cámaras IP, pueden borrarse cámaras IP ya integradas. En el sistema, se pueden buscar automáticamente cámaras ya existentes.



1. Seleccione una cámara en la lista de cámaras.
2. Mostrar el menú de cámara deslizando hacia la izquierda en la entrada de menú de la cámara correspondiente.
3. Pulse en el símbolo del cubo de basura junto a la cámara para borrarla.

Administrar cámaras Welcome

A través de la pestaña "Lista de cámaras Welcome", se pueden administrar cámaras Welcome. En el sistema, se pueden buscar automáticamente cámaras ya existentes. Asimismo, es posible definir un nombre para la cámara, la ubicación y una imagen de vista previa en el Dashboard.

1. Pulse en el botón de actualización.
2. Seleccione una cámara de la lista de vista general.
3. A continuación, asigne un nombre a la cámara y ubíquela correctamente. Si es necesario, añada una imagen de vista previa con el botón "Crear imagen de vista previa".
4. Añada la cámara al Dashboard pulsando el símbolo de la casa.

10.6.8 Ajustes del sistema – Lista de intercomunicadores

En el área Lista de intercomunicadores, pueden añadirse nuevas funciones de intercomunicación para llamadas internas.

Añadir intercomunicador

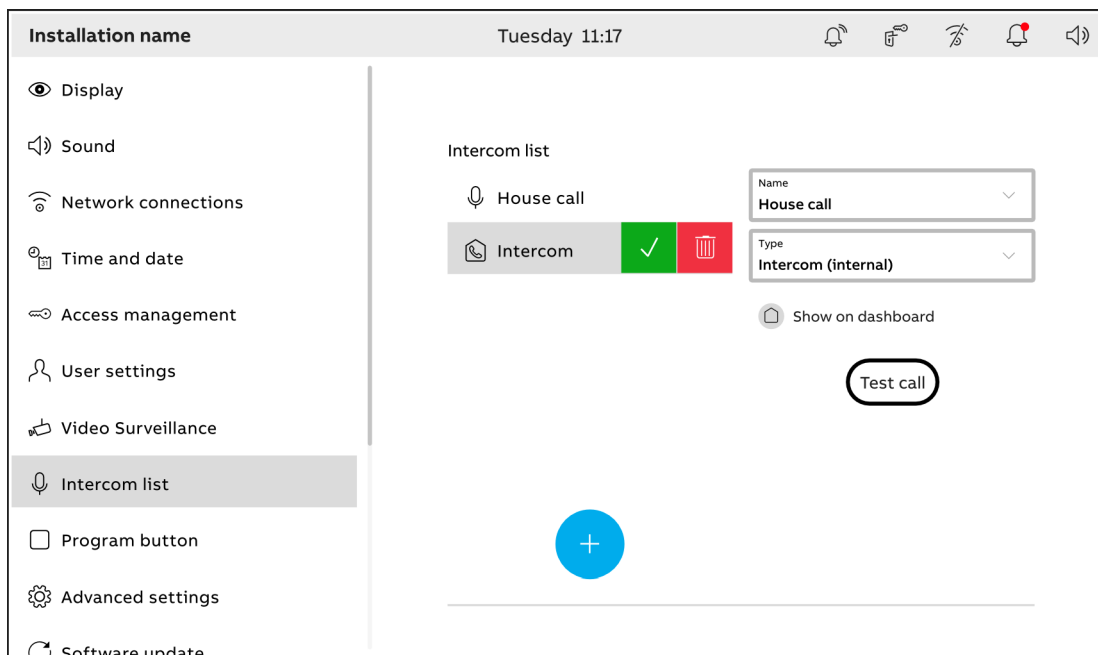


Fig. 68: Añadir intercomunicador

1. Pulse en el símbolo de más.
2. Añadir intercomunicador deseado.
3. Definir nombre y tipo del intercomunicador.
4. Opcionalmente, habilite el intercomunicador para la visualización en el Dashboard.

Eliminar intercomunicador

Los intercomunicadores ya integrados pueden borrarse de la lista de intercomunicadores deslizando el dedo hacia la izquierda en la opción de menú

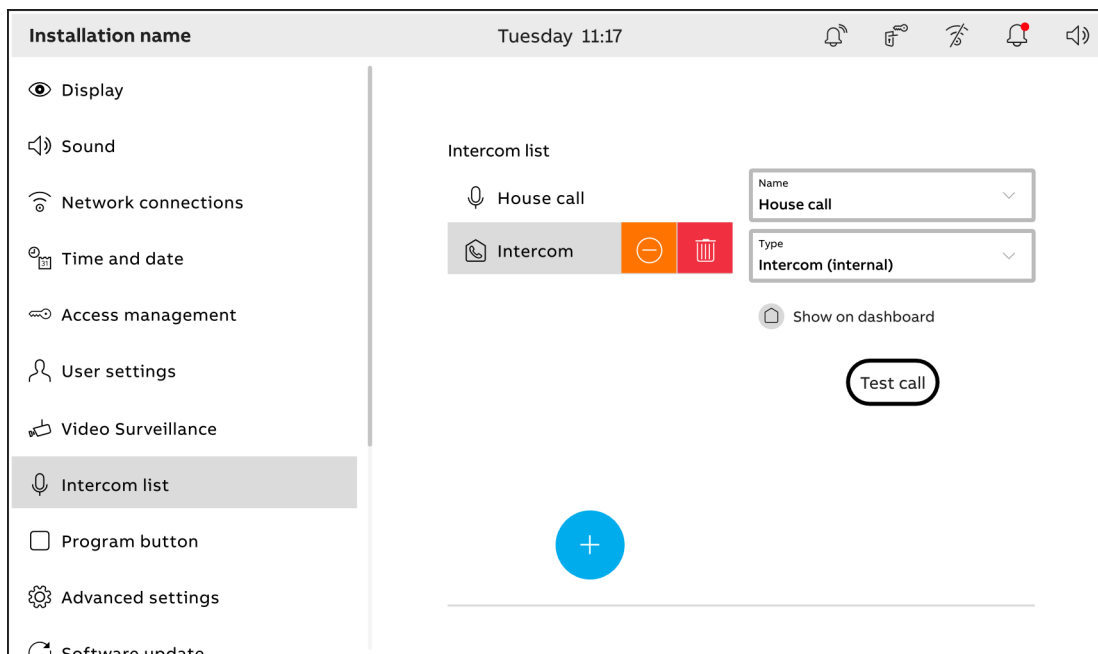


Fig. 69: Eliminar intercomunicador

1. Seleccione un intercomunicador de la lista de intercomunicadores.
2. Haga visible el menú Intercomunicación deslizando el dedo hacia la izquierda sobre la opción de menú del intercomunicador en cuestión.
3. Pulse en el símbolo del cubo de basura junto al intercomunicador para borrarlo.

10.6.9 Ajustes del sistema - Botón de programa

El menú "Botón de programa" permite añadir nuevos botones de programa y gestionar la comunicación de puerta.

Añadir nuevo botón de programa

A través de la pestaña Tecla programable, pueden añadirse y administrarse funciones de tecla programables.

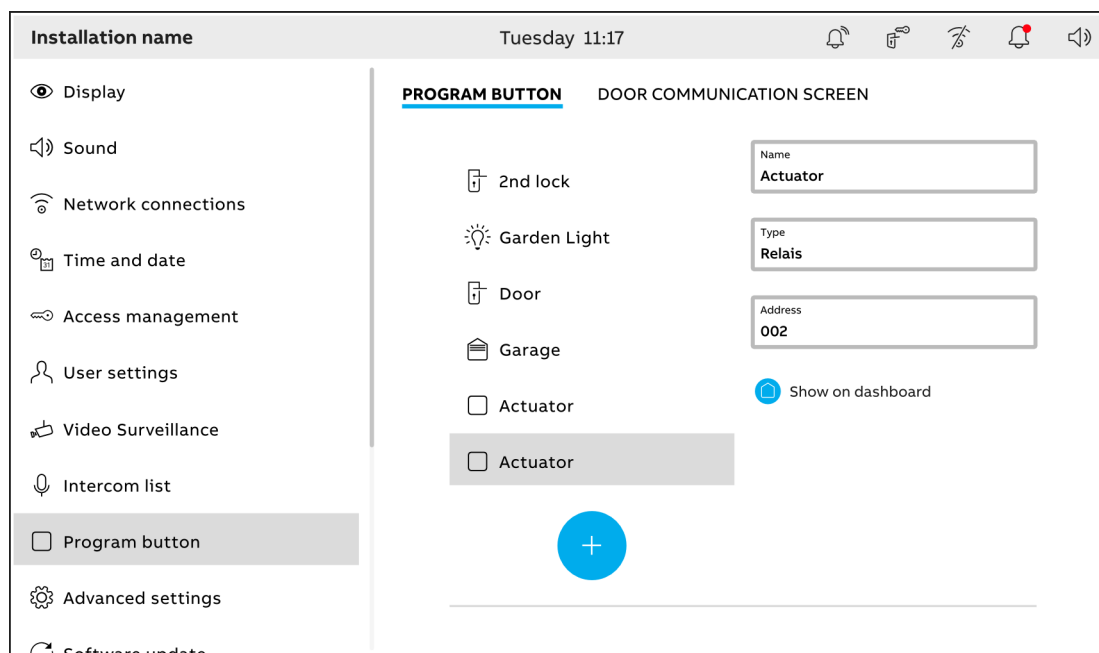


Fig. 70: Ajustes del sistema - Botón de programa

- Mediante el símbolo Más se añaden nuevos botones de programa
- Asignar una función al botón de programa.
 - Cerradura
 - Luz de jardín
 - Puerta
 - ...
- Asignar un nombre y definir el tipo.
- Introduzca la dirección de la tecla programable.
- Pulse en el símbolo de la casa para mostrar la tecla programable en el Dashboard.

Pantalla Comunicación de puerta

A través de la pestaña Comunicación de puertas, se pueden asignar y administrar las funciones de la comunicación de puertas. Esto sirve para mostrar las funciones en el Dashboard en el orden deseado.

- En el área de la izquierda, seleccione las teclas programables y las funciones correspondientes.
- Después, añádalas con las flechas.
- Use las flechas del área derecha para ajustar el orden.

10.6.10 Ajustes del sistema - Ajustes avanzados

Los ajustes avanzados permiten realizar ajustes detallados de la comunicación de puerta y la tecnología del edificio. En caso necesario, el sistema puede restablecerse a los ajustes de fábrica.

Los ajustes solo se pueden llevar a cabo si previamente se ha introducido el código PIN correctamente.

Comunicación de puertas

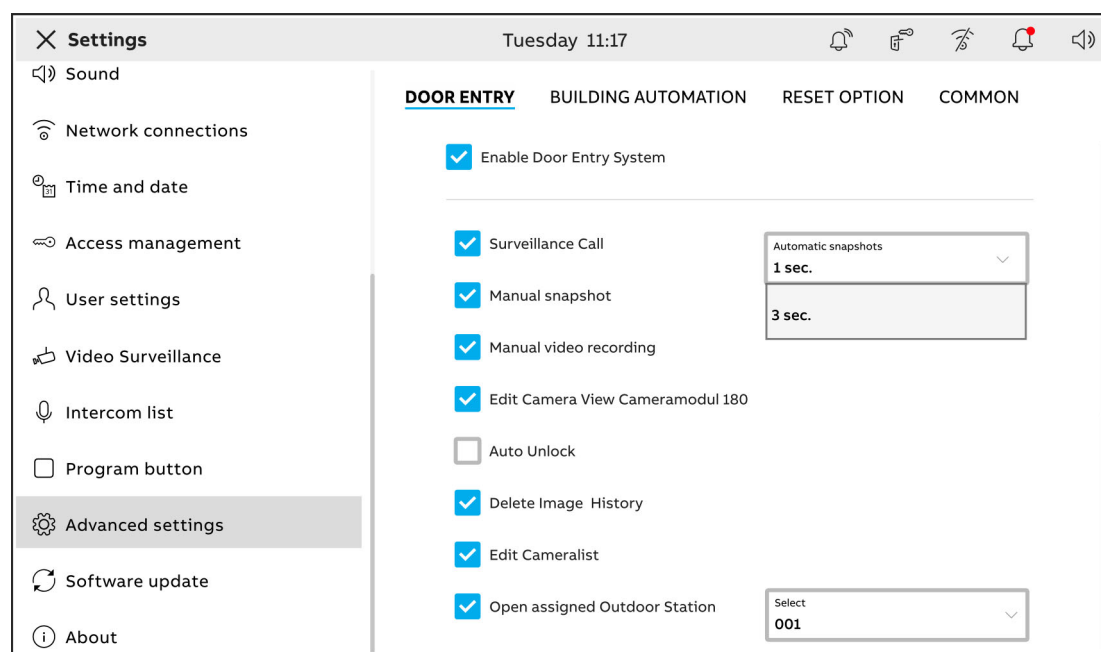


Fig. 71: Ajustes del sistema – Ajustes avanzados - Comunicación de puerta

Marcando la casilla de verificación, se pueden activar y desactivar funciones habituales de la comunicación de puertas.

Tecnología de edificios

El modo de funcionamiento del panel puede definirse en la pestaña Tecnología del edificio. Puede funcionar como un SysAP interno o vincularse a un SysAP externo de una instalación free@home existente.

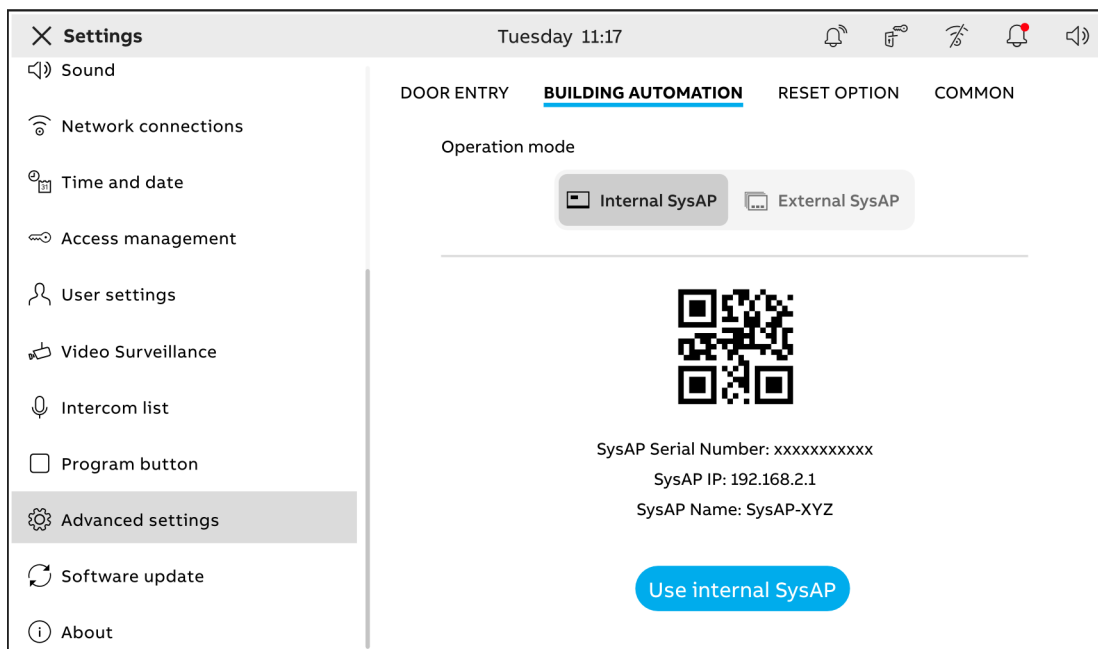


Fig. 72: Ajustes del sistema – Ajustes avanzados - Tecnología del edificio (SysAP interno)

Cuando se utiliza en combinación con un SysAp externo existente, debe establecerse una conexión pulsando el botón correspondiente.

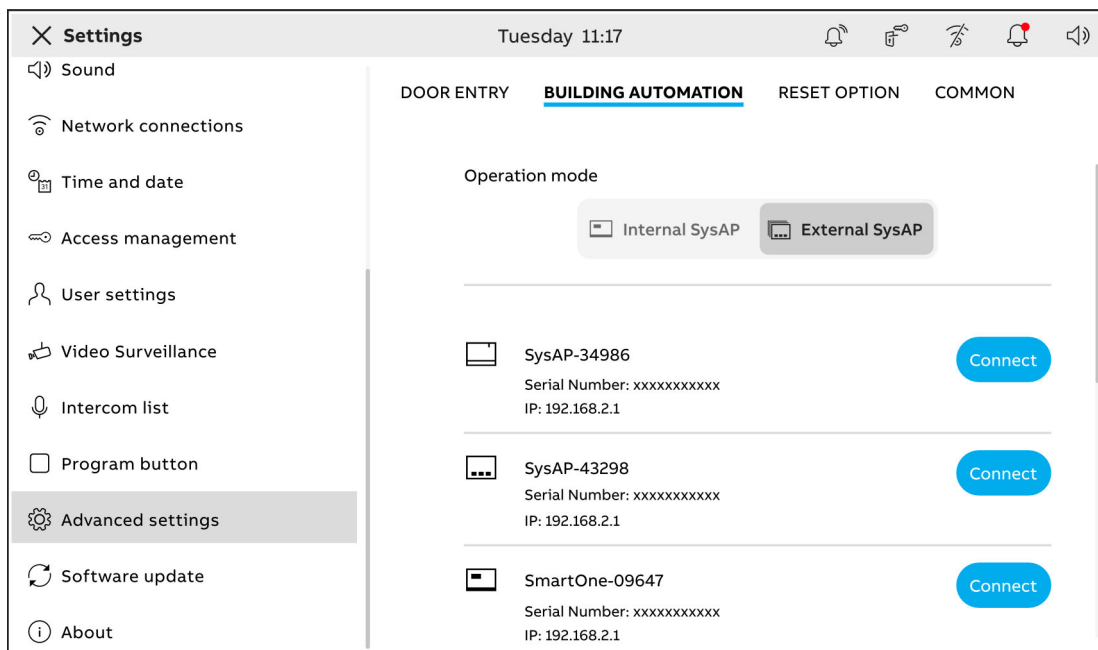


Fig. 73: Ajustes del sistema – Ajustes avanzados - Tecnología del edificio (SysAP externo)

Restablecer el sistema a los ajustes de fábrica

En la pestaña "Opción de reset" puede restablecerse el sistema a los ajustes de fábrica.

1. Pulse el botón "Restablecer a los ajustes de fábrica".
2. Confirme la consulta.
 - El sistema se restablece a los ajustes de fábrica.

**Nota**

Tras el correcto restablecimiento, se reinicia el sistema.

**Nota**

Un System Access Point externo transmite al panel la configuración que conoce. Por lo tanto, si es necesario, también debe borrarse la conexión existente en el System Access Point externo.

10.6.11 Ajustes del sistema - Actualización de software

Las actualizaciones de software pueden buscarse, descargarse e instalarse a través de Internet.

Actualización a través de Internet

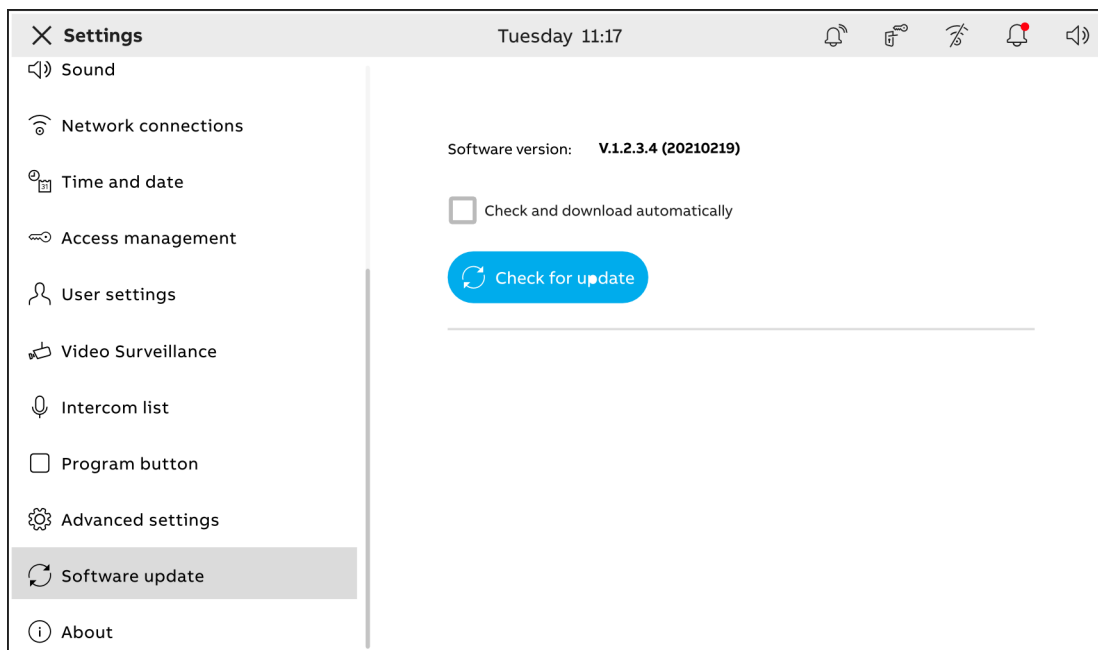


Fig. 74: Ajustes del sistema - Actualización de software

1. Pulse el botón "Buscar actualización".
 - A continuación, el sistema busca actualizaciones disponibles. Si hay una nueva actualización disponible, se indica en el cuadro de diálogo.
2. La actualización se ejecuta pulsando en "Instalar actualización".
 - En el cuadro de diálogo se indica que la instalación se ha realizado correctamente. Si se ha producido un problema durante la ejecución de la actualización, puede volverse a instalar.



Nota

Si es necesario, active la casilla de verificación "Comprobar y descargar automáticamente". De este modo, las actualizaciones se buscan e instalan de manera automática.

10.6.12 Ajustes del sistema - Acerca de

Esta página ofrece información sobre la red, los dispositivos Welcome y free@home, información general (acuerdos de licencia) y códigos QR. A través de la pestaña del margen superior de la pantalla, puede cambiar las distintas informaciones sobre el sistema.

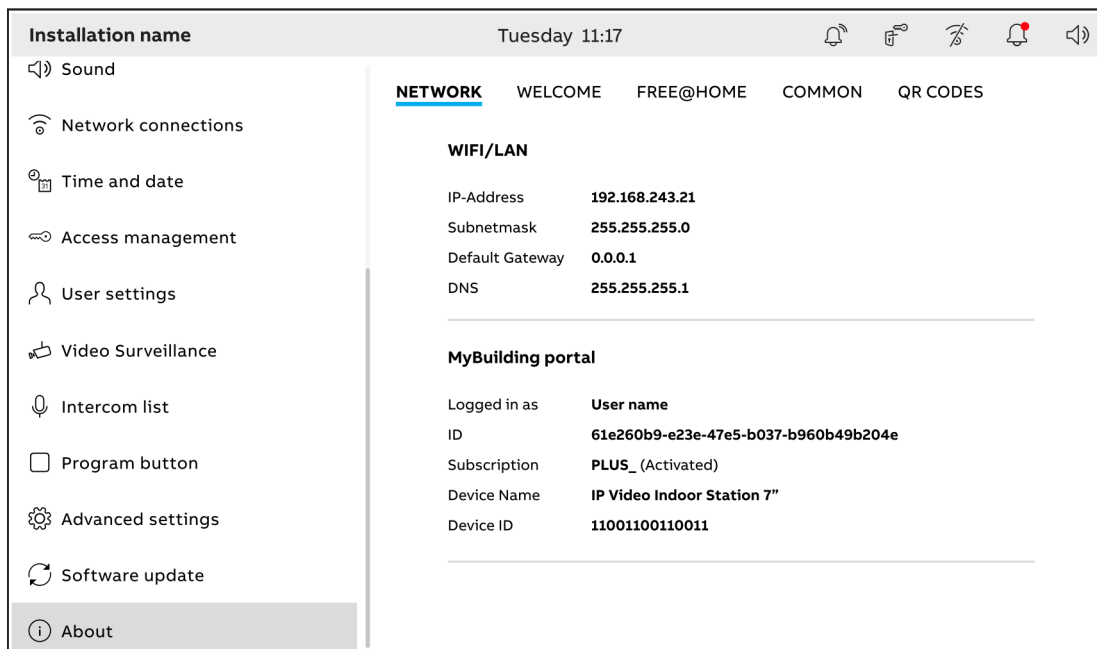


Fig. 75: Ajustes del sistema - Acerca de

10.6.13 Resistencia de terminación

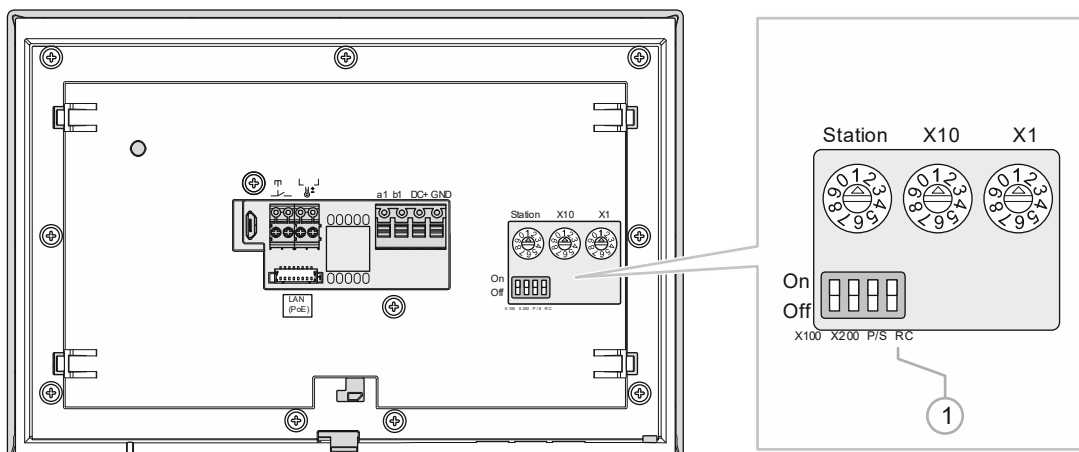


Fig. 76: Resistencia de terminación

En las instalaciones de vídeo o en las instalaciones mixtas de audio y vídeo, ajuste la resistencia de terminación en los últimos aparatos de una derivación en "ON".

10.6.14 Interruptor de función principal/secundaria

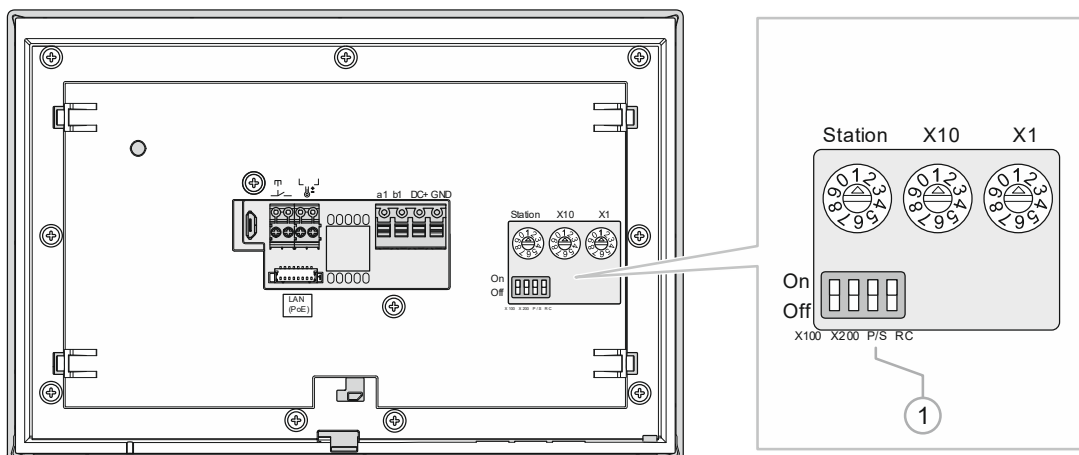


Fig. 77: Interruptor de función principal/secundaria

En cada vivienda debe haber un interfono con "función principal". Los demás interfonos interiores de la misma vivienda deben ser "funciones secundarias".

Interfono interno configurado como "función principal":

1. Poner interruptor "R/S" [1] en "ON".

El resto de interfonos interiores:

1. Poner el interruptor "R/S [1]" en "OFF".

11 Actualización

El software se puede actualizar a través de los ajustes del sistema del panel. Existen diversas opciones para realizar actualizaciones (véase el capítulo 10.6.11 “Ajustes del sistema - Actualización de software” en la página 99).

12 Direccionamiento

En una instalación de ABB-Welcome, se interconectan los distintos interfonos o componentes.

Un ejemplo: para que suene el timbre en una vivienda cuando pulsa un determinado pulsador de timbre en la puerta de la casa, ambos deben haberse "vinculado". En este caso, el interfono interior de una vivienda se asigna al pulsador de timbre de un interfono exterior. Este proceso de vinculación se denomina "Direccionamiento".

En principio, el proceso de direccionamiento es idéntico para todos los aparatos del sistema ABB-Welcome. El direccionamiento se lleva a cabo a través de tres reguladores y dos interruptores DIP.

- El direccionamiento se lleva a cabo en los reguladores y los interruptores DIP.
- Los reguladores y los interruptores DIP se encuentran en la parte trasera del aparato. Para ajustarlos, debe retirarse el aparato.

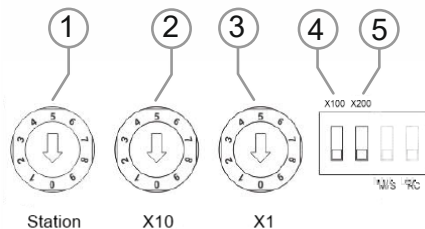


Fig. 78: Reguladores e interruptores DIP para el direccionamiento (ejemplo)

Regulador [1]:

- Dirección del interfono exterior

Reguladores [2] y [3] e interruptores DIP [4] y [5]:

- Dirección de un interfono interior.
- Dígito de las decenas [2], dígito de las unidades [3], [4] y [5] dígitos de las centenas

13 Mantenimiento

13.1 Limpieza



¡Atención! – ¡Daños en el aparato!

- Los productos de limpieza podrían penetrar dentro del aparato por las ranuras.
 - No rociar el aparato directamente con productos de limpieza.
- Los productos de limpieza agresivos podrían dañar la superficie del aparato.
 - No se deben utilizar productos corrosivos o abrasivos ni disolventes.

Los aparatos sucios se deben limpiar con un paño suave seco.

- Si no fuera suficiente, humedecer el paño ligeramente con una solución jabonosa.

14 Notas

15 Índice

A

Abrir la puerta	68
Acciones de control de la aplicación	65
Acciones de control de otras aplicaciones.....	71
Actualización	77, 102
Ajuste de fábrica	98
ajustes de parámetros	
canal	45
panel	41
Ajustes del sistema.....	76
Acerca de	100
Actualización de software	99, 102
Ajustes avanzados	96
Ajustes de usuario	88
Botón de programa	95
Conexiones de red	82
Fecha y hora.....	86
Gestión de acceso.....	87
Lista de intercomunicadores.....	93
Pantalla.....	78
Tono	80
Videovigilancia.....	91
Añadir aparato	38
Asignación de aparatos	37

C

Central de notificaciones.....	71
Colocar funciones.....	48
Conexión eléctrica.....	26, 27, 28, 29
Conexión, instalación y direccionamiento.....	14, 29
Conexión, montaje / instalación.....	22
Conmutar luz	70
Creación de la conexión entre audio y vídeo.....	67, 68
Cuadro sinóptico del aparato	17
Cualificación del personal.....	8

D

Datos técnicos.....	18
Descripción del producto	14
Desmontaje.....	24, 32
Determinar el nombre	39
Determinar/editar botones	48
Determinar/editar funciones	48
Direccionamiento	30, 103

E

Editar	63, 64
Elementos de control	52, 53, 54
Añadir al Dashboard.....	64
Estructuras básicas	55
Otros principios básicos	56
variable	57
Elementos luminosos y tomas Ledvance	75
Esquemas de conexiones	21, 30
Esquemas de dimensiones.....	20

Establecimiento de la videovigilancia	66
Etiqueta de identificación	39

F

Fuente de alimentación externa.....	31
Funciones especiales	63
Funciones generales de control e indicación	52

G

Grupo destinatario	8
--------------------------	---

I

Identificación	39
Indicaciones y símbolos empleados	6
Instalación.....	26, 27, 28, 31
Instaladores eléctricos	8
Instrucciones de seguridad	12, 22
Interruptor de función principal/secundaria	30, 101

L

Limpieza	104
lugares de montaje	24

M

Manejo	8, 52
Mantenimiento.....	104
Medio ambiente	13
Memoria de eventos y de imágenes	70
Modificar funciones	51
Montaje	25
Montaje	24
Montaje	
Pared maciza	25
Montaje	
Pared hueca.....	25
Montaje	
Bastidor de montaje en superficie.....	25
Montaje	
Pared maciza	26
Montaje	
Pared hueca.....	27
Montaje	
Bastidor de montaje en superficie.....	28

N

Nota sobre las instrucciones.....	5
Notas	105
Notas para la planificación	22
Notas para la protección medioambiental	13
Número de serie	39

O

Otros ajustes.....	47
Otros componentes necesarios.....	15

P

Pasos de trabajo preparatorios	23
--------------------------------------	----

Puertos y servicios para garantizar la compatibilidad de la función principal	11
Puesta en servicio a través de ABB-free@home®.36, 37	

Q

Quitar funciones	51
------------------------	----

R

Requisitos del instalador	22
Reset.....	98
Resistencia de terminación	101
Responsabilidad.....	6
Resumen de tipos.....	15

S

Seguridad	6
-----------------	---

Seleccionar aparato.....	40
Sensor de aire ambiente	74
Silenciar (temporizador silenciado)	69
System Access Point	37

T

Termostato radiador	75
---------------------------	----

U

Uso conforme al fin previsto	7
Uso no conforme	7

V

Vista general de funciones.....	16
Volumen de suministro	15
Volver a la página anterior	64



Busch-Jaeger Elektro GmbH
Una empresa del Grupo ABB

Freisenbergstraße 2
D-58513 Lüdenscheid

<https://new.abb.com/es>

Servicio al cliente:
Tel.: +49 2351 956-1600